

## SE REUNE EL CONSEJO DE SEGURIDAD DE LA O. N. U.

# PANAMA, DECIDIDA A TODO

«La zona del canal debe ser nacionalizada o internacionalizada»

El organismo decide esperar al informe de la Comisión de Paz enviada por la O. E. A.

**N**ACIONES UNIDAS, 11. (Crónica de nuestro corresponsal, M. Blanco Tobío, por telex.)—O los Estados Unidos han subestimado la intensidad de los agravios de Panamá y sus semicentenarios reivindicaciones sobre el canal de Panamá o el Gobierno de Chiari está jugando fuerte, a máximas posturas, esta crisis, que quizá la Historia llame "de las banderas".

Decimos esto porque en el curso del debate del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, iniciado anoche, a las nueve, y aplazado esta madrugada, cerca de la una (hora local), el delegado panameño, Aquilino Boyd, después de acusar a los Estados Unidos con extrema dureza de haber cometido un acto de agresión no provocada contra el pueblo panameño, dijo que su país no podía tolerar por más tiempo la vigencia del tratado de 1903, proponiendo bien que el canal pase a ser una vía acuática internacional, bien reintegrando la zona a la plena soberanía territorial panameña.

En una crónica que transmitimos anteriormente nos referimos a las reivindicaciones de Panamá. Ante la opinión americana fueron presentadas en esta ocasión en términos que sugerían un desenlace de "aquí no ha pasado nada" o quizá de hacer alguna pequeña concesión al irritado y altamente combustible pueblo panameño. Pero, como decíamos, la impresión que sacamos del debate de esta noche fue de que el Gobierno panameño va esta vez "a Roma por todo", a obtener un máximo beneficio, económico o político (o quizá ambos), de esta crisis, que ha puesto a los Estados Unidos en una posición incómoda. Hasta Adlai Stevenson (que negó rotundamente los cargos del delegado Aquilino Boyd, aunque admitiendo que ninguno de los dos sabía realmente lo que había ocurrido en Balboa) nos pareció dolorosamente sorprendido por la dureza del lenguaje de su colega panameño y por la magnitud de su reclamación.

Queda dicho que el Consejo de Seguridad aplazó el debate, aunque sin fijar la fecha de una nueva reunión. Como ocurre con frecuencia en estos casos, se trata de ganar tiempo. En este caso se quiere dar a la comisión investigadora y pacificadora de la O. E. A. y a las conversaciones directas entre Thomas Mann

y Chiari la oportunidad de resolver el pleito al nivel regional o "de persona a persona". El Consejo se fue a la cama (es un decir) después de escuchar una propuesta brasileña, a la que nadie opuso objeciones, según la cual el presidente de turno invitara a los Gobiernos en conflicto a contener todo acto de violencia y a hacer las paces hablando. El tema quedó inscrito en la agenda.

**SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS** (Nueva York), 11.—El Consejo de Seguridad de la O. N. U. se ha reunido, en sesión de urgencia, a las tres y cuarenta y uno de esta madrugada (hora española), para estudiar la queja de Panamá contra los Estados Unidos, a los que acusa de haber cometido un acto de agresión. Preside la sesión Renán Castillo Justiniano, de Bolivia. Los otros miembros del Consejo son Estados Unidos, Rusia, Brasil, Gran Bretaña, China, Checoslovaquia, Francia, Costa de Marfil, Marruecos y Noruega.

Al inaugurar la sesión, Castillo expresó el "profundo convencimiento de que los problemas que preocupan ahora en el plano internacional serán resueltos pronta y conjuntamente".

Señaló que la reunión del Consejo ha sido convocada "en un momento muy triste para las Américas".

♦ **PANAMA**.—Después de la adopción del orden del día, sin objeción ni discusión, Aquilino Boyd, tomando la palabra declaró que Panamá es "víctima de un acto de flagrante agresión contra su territorio y su población civil por parte de las fuerzas norteamericanas estacionadas en la zona del canal".

"Panamá —agregó— denuncia la hostilidad de los norteamericanos hacia el pueblo panameño. Los norteamericanos, fieles a sus tradiciones y a sus prejuicios raciales, han saboteado sistemáticamente las convenciones que reconocen el ejercicio de los derechos panameños."

"La zona del canal de Panamá debe ser nacionalizada o internacionalizada", ha declarado el representante panameño ante el Consejo de Seguridad de la O. N. U.

Afirmó a continuación que hasta ahora Norteamericana ha tenido oídos sordos para las reclamaciones panameñas. Terminó rindiendo homenaje a los héroes nacionales panameños y agradeciendo la solidaridad de cuantos reconocen su posición.

♦ **U. S. A.**—El delegado norteamericano, respondiendo a las declaraciones de su colega panameño, señaló la conveniencia de que el Consejo no tome medida alguna en torno a la crisis mientras la comisión de paz de la Organización de Estados Americanos comprueba la situa-



Estudiantes de la High School de Balboa portan banderas U. S. A. en actitud desafiante.

**TARDO VARIAS HORAS EN RECUPERARSE**

## Cali: EL CORDOBES, APALEADO (POR MAS DE CUARENTA PERSONAS)

A SUS AGRESORES LES HABIA DICHO

«No tengo miedo a los toros ni a los hombres, pero de uno en uno»

Ayer regresó de Colombia María del Carmen Abreu, Miss Madrid, que asistió a la Feria Mundial de la Caña de Azúcar que se celebra en Cali (Colombia). La guapa nos contó en Barajas uno de los últimos capítulos de la tumultuosa gira de El Córdoba por América: «El Córdoba fue apaleado por un grupo de más de 40 personas

que se encontraban en una caseta de la feria de Cali. El torero había ido allí para divertirse, y su buen humor sentó mal a los aficionados, que quizá estaban decepcionados por el poco lucimiento con que había toreado por la tarde. Se metieron con él y lo rodearon. Entonces El Córdoba les dijo: «No me dan miedo los toros ni us-

tedes, pero de uno en uno.» Se abalanzaron sobre él y lo apalearon. Recibió un botellazo, y en el suelo, inconsciente, fue pisoteado. Con la batalla campal terminó la autoridad, y El Córdoba, llevado al hotel, tardó varias horas en recuperarse.»

(Información exclusiva, en la página 11.)

**CONSEJO DE MINISTROS**

Las Cortes estudiarán la reforma de las enseñanzas técnicas

Ayer estuvo reunido el Consejo de Ministros, bajo la presidencia del jefe del Estado. Al término de dicha reunión, el ministro de Información recibió a los periodistas, a quienes facilitó una amplia referencia de los asuntos tratados. Destacan los siguientes:

♦ Decreto sobre organización de la enseñanza militar y creación del Centro Superior de Estudios de la Defensa Nacional.

♦ Crédito de 33 millones de dólares del Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento para reconstruir carreteras.

♦ Próxima ampliación a 400 líneas más de la Central Telefónica de Madrid.

♦ Mejoras en la retribución del personal de los tres Ejércitos, Guardia Civil y Policía Armada.

♦ Proyecto de construcción de los nuevos estudios de Televisión Española en Madrid.

♦ La población penal española, en 1964, se reduce a 11.395 reclusos.

♦ Se crea el Colegio Oficial de Ópticos como corporación profesional.

(Página 9.)

Los panameños continúan el tiroteo de las instalaciones U. S. A. y las tropas de los Estados Unidos contestan al fuego

(Pág. 6)

**BOSTON: Se suicida el oficial portuario que autorizó la salida del «Castillo Montjuich»**

BOSTON, 11.—La misteriosa desaparición de un buque español, cargado de grano, con treinta y siete personas a bordo, se relacionó aquí con el suicidio de un oficial portuario de Boston que dio el certificado al barco pa-

ra su travesía transatlántica. Un médico forense dijo anteayer que la muerte del capitán Carlton H. Clogston, de cincuenta y tres años de edad, de Manchester, jefe de la oficina nacional de re-

gistro marítimo de Boston, "estaba definitivamente conectada con la pérdida del barco". La nave en cuestión, el "Castillo Montjuich", desapareció después de haber zarpado del puerto de Boston, el día 5 de

diciembre, que iba en ruta hacia Bilbao, con una tripulación de treinta y siete hombres y un cargamento de nueve mil toneladas de cereal. Clogston certificó que el buque español estaba plenamente dispuesto para em-

prender la travesía del océano Atlántico en pleno invierno.

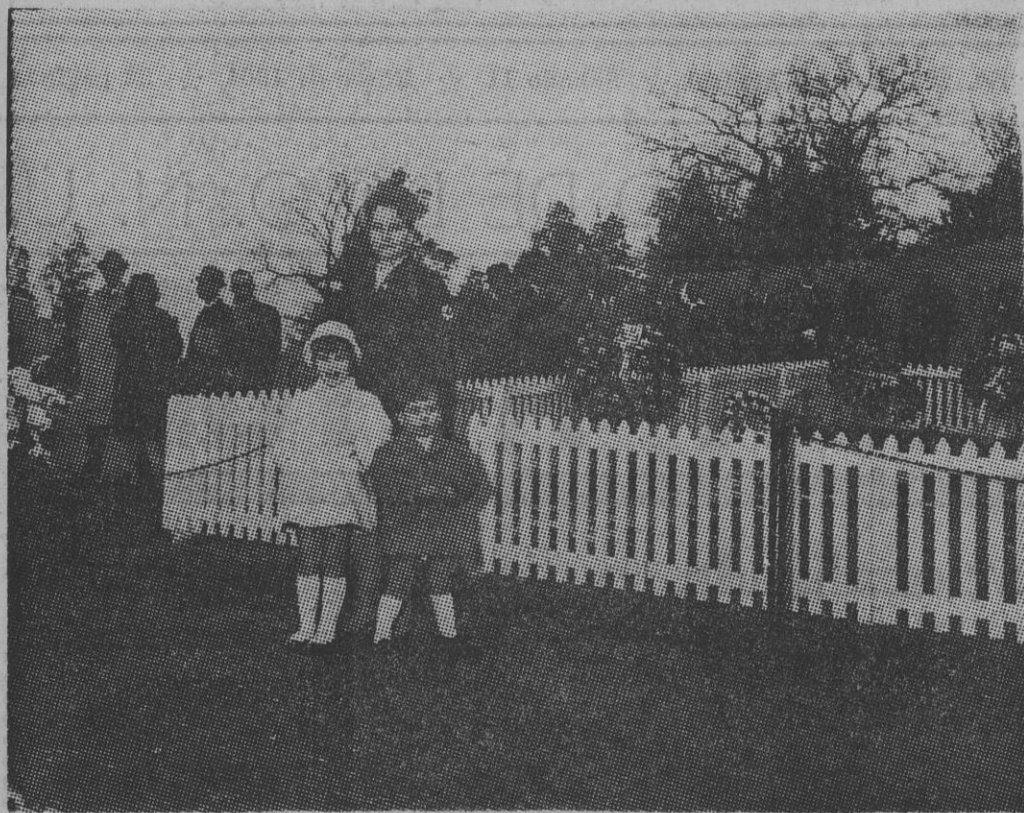
El cadáver de Clogston fue encontrado el 2 de enero en posición de cubito supino sobre el suelo del garaje. Su cabeza quedaba muy cerca del

escape de gases de su coche y su motor estaba en marcha.

El doctor J. Vincent Di Rago, forense judicial del Condado de Middlesex, dictaminó que la muerte del capitán Clogston se había debido a suicidio.

# NUEVE DE LA MAÑANA: AEROPUERTO DE BARAJAS

## Juan y Carolina regresaron a Madrid



Juan y Carolina, en el cementerio de Arlington.

JUAN y Carolina, los niños españoles que marcharon a los Estados Unidos con un álbum de fotos de más de cincuenta mil niños españoles,

y que llevaban la misión de hacerse llegar a los hijos del desaparecido presidente Kennedy, así como el mensaje de simpatía de todos los niños de España, regresaron esta mañana a Madrid, por vía aérea, procedentes de Nueva York.

A las nueve de la mañana descendían por la escalera del tetrarreactor de Iberia los dos niños, junto con el locutor Prats y la enfermera que los ha acompañado en el viaje. Juan y Carolina se reunieron con sus padres, que los aguardaban en las pistas. Venían felices y no traían el menor signo de cansancio. La enfermera fue la primera en decirnos:

—Han dormido durante el viaje. Han desayunado hace una hora y han disfrutado los últimos minutos del viaje a bordo de este gigantesco avión.

El periodista se acerca a Carolina con ánimo de recoger sus impresiones:

—¿Qué te han parecido los Estados Unidos?  
—Muy bonitos. Hay muchas

casas que terminan en picó y son muy altas.

—¿Y por las calles?

—Hay muchos niños negros y coches amarillos.

—¿Qué habéis visto allí?

—Estuvimos un día en una casa muy grande, en la que vive el Presidente de los americanos. Era una casa muy bonita, pero no podíamos tocar nada, porque en seguida chistaban.

—Pero ¿allí la gente hablaba español?

—No. Hablaban en inglés, pero muchos se acercaban y nos decían cosas en español. Sobre todo, nos hacían caricias y nos daban besos.

—¿Y a quién disteis el álbum de fotos que llevabais de Madrid?

—A una señora que trabaja

para la mamá de los niños de Kennedy. Esta señora nos dijo que hablaría a John y Caroline de nosotros, y que ellos iban a sentir mucho no conocer a sus amigos españoles, pero que no podían vernos porque estaban muy tristes. Su padre se había ido muy lejos y ellos se acordaban mucho de él y sólo querían estar junto a su mamá.

La conversación con Carolina encierra toda la ingenuidad de un alma infantil y toda la grandeza de un corazón de niña buena.

Sus respuestas nos impresionan.

La enfermera comenta:

—Los dos se han portado muy bien. Carolina se mareó en el viaje de Nueva York a Washington, pero pronto se le pasó.

—¿Qué hicieron en Washington?

—Estuvimos en el Capitolio, en la Casa Blanca, como ha dicho muy bien Carolina, y en el cementerio de Arlington, visitando y rezando una oración ante la tumba de Kennedy.

—¿Cómo les recibieron en Washington?

—Maravillosamente. Nos colmaron de atenciones. Tantas que no tenemos palabras para agradecerlas.

Ahora hablamos con el locutor de la S. E. R., que, magnético bajo el brazo, no se separó de los niños en el viaje.

—¿Por qué no les recibió la señora Kennedy?

—En el Departamento de Estado, el señor Ortín, que sirve de enlace en lo que se refiere a España, hizo toda clase de gestiones. Pero fue imposible. Quizá, con más tiempo nos hubiera recibido. La señora Kennedy atraviesa un difícil momento y no recibe a nadie. Le han llegado cerca de un millón de cartas de condolencia de todo el mundo y unas veinte mil peticiones para poder visitarla en estos momentos. Se ha visto obligada a no recibir ni contestar a nadie. Su secretaria nos



Los niños, con la enfermera y el locutor que les acompañaron en el viaje, visitan a la secretaria de la señora Kennedy.

☆ Rezaron ante la tumba del desaparecido presidente

☆ La señora Kennedy ha recibido un millón de cartas y veinte mil peticiones de visita

confirmó esto así como que estaba informada con todo detalle del viaje de los pequeños y que recibía profundamente agradecida el mensaje de todos los niños españoles.

Las maletas de Juan y Carolina vienen llenas de regalos. En la fiesta que dió el Departamento de Estado para nuestros ni-

ños les regalaban un traje de "cow-boy" y un vestido de niña típico de América. En la fiesta de ayer en el hotel Waldorf Astoria, el más lujoso de Estados Unidos, juguetes ultramodernos y los típicos recuerdos de la ciudad de los rascacielos.

José Antonio PLAZA

### La Hemeroteca Nacional, abierta al público

Finalizada la primera parte de las obras de ampliación de la Hemeroteca Nacional, de la Dirección General de Prensa, Zurbarán, I. abre nuevamente al servicio público la sala de lectura, de nueve a veinticuatro, sin interrupción. Domingos y festivos, de diez treinta a dos.

### Diario de un espectador

#### LO CATASTROFICO

EL mito de Pigmalión, en nuestro tiempo, va teniendo una funesta realidad. Las máquinas se rebelan contra el hombre. Crea el hombre una máquina que sustituya a su esfuerzo natural y humano y, cuando está más seguro de dirigirla, esta máquina no responde a los mandos con que el hombre se cree dueño de ella, y produce la muerte de quien la dirige.

No tenemos un concepto muy claro de lo que fuera el mundo antiguo. Los historiadores, para descubrirlo, se sirven de fuentes de información muy escasas y difíciles de interpretar. Ahora, en cambio, contra lo cierto, lo dudoso y lo falso, los medios informativos, Prensa, radio, televisión..., son tan profusos y rápidos, que llegamos a conocer los acontecimientos no sólo al poco tiempo de ocurrir, sino cuando están ocurriendo.

La simple lectura de un diario periodístico nos sobrecoge. Y aunque pensemos que la costumbre nos familiariza con hecatombes, catástrofes y cataclismos, lo cierto es que estos desgraciados sucesos actúan sobre nuestro subconsciente y, sin darnos cuenta, nos hallamos en una situación de temor permanente.

No es ya el peligro de la guerra; es el peligro diario de salir de nuestra casa y cruzar una calle de una acera a otra.

La guerra y la peste son fenómenos esporádicos; lo inquietante son los riesgos profusos e inevitables de la paz. Se predica ahora la paz entre los hombres, mas las máquinas, construidas por ellos para facilitarnos la vida, no escuchan estas rogativas, y, cuando menos pensamos, se vuelven contra su creador. Nos hallamos en el imperio de lo catastrófico.

Se dirá que también hay máquinas y productos químicos para devolvernos la salud y prolongarnos la vida, mas son muchas más las máquinas que se crean para la desolación y la muerte, incluso las que no se construyen para la guerra, sino para la paz.

El cinematógrafo es, asimismo, un divulgador de sucesos infaustos, guerras, descarrilamientos, inundaciones, terremotos, naufragios... y, por añadidura, robos y asesinatos. Existe ya una generación que, desde la infancia, se va acostumbrando a lo catastrófico, y que su incipiente conocimiento del pasado la dicta la idea de que ha nacido en un buen momento. No se detiene a considerar que la máquina creada por el hombre no tiene ni corazón ni entrañas y se rebela contra él al menor pretexto.

Francisco DE COSSIO



### CONCURSO DE CARTELES SOBRE EL XXV ANIVERSARIO DE LA PAZ ESPAÑOLA

Premios de 50.000, 30.000 y 20.000 pesetas

Estando próximo a expirar el plazo del Concurso de Carteles convocado en el Ministerio de Información y Turismo, con motivo de la conmemoración del XXV aniversario de la paz española, publicamos de nuevo un extracto de las bases del mismo:

Los trabajos en color, sin limitación alguna y en tamaño mínimo de 70 por 100, deberán tener por tema "XXV Años de Paz Española".

El plazo de admisión termina a las doce horas del día 15 de enero de 1964. Deberán presentarse, con indicación de título y bajo lema, en sobre dirigido a la Comisaría General de la Junta Interministerial para la Conmemoración XXV Años de Paz Española en el Registro General del Ministerio de Información y Turismo, consignándose en el mismo la inscripción siguiente: "Para el concurso de carteles convocado por orden ministerial de 28 de octubre de 1963", y en el mismo sobre se acompañarán los siguientes documentos:

a) Datos relativos a la personalidad y domicilio de los autores.

b) Declaración jurada de la propiedad del trabajo.

Se otorgarán tres premios. Uno, de 50.000 pesetas; uno, de 30.000, y uno, de 20.000 pesetas.

### Niños subnormales

En relación al artículo aparecido en PUEBLO el pasado día 7, sobre los niños anormales, la Asociación de Niños y Adultos subnormales (AFANIAS), en vista de los miles de cartas que la llegan de toda España, nos ruega que hagamos público que el local de dicha Asociación está instalado en la calle de San Agustín, 8.

## FORMACION PROFESIONAL, BASE DE LA PROMOCION SOCIAL

EN el mensaje de fin de año, dirigido a los españoles, el Caudillo, una vez más subraya la importancia de la Organización Sindical y el papel trascendental que a la misma le está reservado en el Plan de Desarrollo Económico y Social que ahora se pone en marcha. La misma ley aprobatoria del plan reconoce explícitamente que "la Organización Sindical, como entidad representativa de empresarios y trabajadores, colaborará activamente en la realización del plan y coordinará la actuación de sus Servicios y Obras con las directrices del mismo".

Nos encontramos, pues, en vísperas de utilizar los ingentes recursos de todo orden que la Organización Sindical puede poner a contribución de esa ambiciosa tarea que el plan supone. Dudar de la eficacia de la Organización Sindical, de su experiencia y de su capacidad de servicio tan elocuentemente demostrado en sus veinticinco años de actuación, sería una injusticia inefable. Decía el Caudillo que de no existir la Organización Sindical, tendríamos que crearla, aunque sólo fuese para que ella colaborara en el desarrollo del plan. Precisamente en estos primeros días de 1964, casi coincidiendo con la publicación en el "Boletín Oficial del Estado" del Plan de Desarrollo Económico y Social, aparece un estudio-informe, realizado por los Servicios Técnicos de la Vicesecretaría Nacional de Ordenación Económica, en el que, bajo el título "Evolución económico-social española en 1963", se aporta de una manera eficazísima un conjunto de elementos y antecedentes que el Plan de Desarrollo tendrá que utilizar para que sus primeros pasos y andaduras sean firmes y seguros.

Nos interesa destacar tres aspectos que el trabajo comentado aborda con elocuencia precisa: la formación profesional como base de la promoción social, la formación profesional ante el Plan de Desarrollo y la formación cultural como elemento de promoción social. Nos referiremos hoy al primero de ellos.

Partimos de la base de que desde el punto de vista sociológico —y olvidando de momento las ventajas económicas que una buena preparación profesional reporta— la formación profesional cubre los tres siguientes objetivos:

a) Una dignificación del trabajo por la inteligencia.

b) Una auténtica jerarquía, fundamentada en el saber; y

c) Una mayor atracción hacia la obra bien hecha.

Si analizamos las cifras de escolaridad que durante los últimos años nos ofrecen las enseñanzas laborales, es cierto que acusan un ritmo de notable crecimiento. La ley de Formación Profesional Industrial de 1955, y en menor escala la de 1949 de Enseñanza Media y Profesional, contribuyeron a despertar un poco estas enseñanzas, que desde el estatuto de 1928 parece como si hubiesen estado en profundo letargo. Pero no nos puede satisfacer la situación actual. Cien mil escolares aplicados a tareas formativas en el campo de las enseñanzas laborales es una cifra demasiado baja, no sólo pensando en planes de desarrollo o de expansión económica, sino aun en el caso de que nuestro objetivo quedara limitado a cubrir necesidades actuales.

He aquí tres tasas de escolaridad de la docencia española que no precisan comentario alguno, pues es tan absurda su desproporción que intentar corregirlas será una tarea digna de aplauso:

— De la población de diez a dieciséis años, sólo el 0,7 por 100 sigue estudios de bachillerato laboral;

— El 1,9 por 100 de la población de doce a diecinueve años, los de formación profesional;

— Mientras que para el bachillerato general alcanza el 15,7 por 100.

En la estructura actual de la población activa española se acusa un predominio de las actividades primarias que tendrán que ceder efectivos para incrementar los sectores secundarios y terciarios. El Plan de Desarrollo prevé pasar de 11.820.000 a 12.450.000; pero en esta variación aumentativa de 630.000 personas activas hay dos sumas —590.000

y 380.000 para los sectores secundario y terciario— y una resta —340.000 del sector primario.

A efectos, pues, de formación profesional quedan afectadas casi un millón de personas, pues el trasvase de la agricultura a la industria y servicios ha de exigir, como es lógico, de una adecuación profesional del sector que más la necesita: el bracero agrícola.

Si las tasas de escolarización que la formación profesional ofrece ya hemos indicado que resultan bajísimas, parece que en aumentarlas habríamos resuelto el problema. Y es lo cierto que con ello sólo habríamos corregido un aspecto cuantitativo de la cuestión; pero no basta, pues la auténtica promoción social se logrará si corregimos, simultáneamente, dos fallos: primero, el que las enseñanzas se acomoden a las verdaderas necesidades de nuestra industria. Actualmente, el reparto de escolares por ramas de especialización no responde a las exigencias de una industria cada vez más especializada. Moviéndonos en el limitado cuadro de un par de docenas de especializaciones, equivale a impedir el acceso, con preparación adecuada, a una serie de oficios y nuevas profesiones que difícilmente, con las actuales estructuras, son susceptibles de ser aprendidas en ningún centro.

Y otro aspecto digno de considerarse es el de la formación de adultos. El esfuerzo de la Organización Sindical al crear los centros de formación profesional acelerada y la acción emprendida por el Patronato de Protección del Trabajo auspiciando la formación intensiva, señalan el camino a seguir para redimir de la triste condición de no calificados a esos millares de peones que tendremos que ganar para la vida activa bajo el signo de una calificación profesional. La realización del Plan Sindical de F. P. A. iniciado por los Sindicatos señala el camino más firme y seguro en el cumplimiento de estos objetivos.

Antonio APARISI

PIERRO

## El abastecimiento de carne

Se quiere mejorar la alimentación de los españoles haciendo entrar en ella una mayor suma de productos animales, tales como la carne, la leche y los huevos. Para ello es necesario incrementar la producción de tales artículos. En avicultura, los últimos años han conocido un crecimiento espectacular, que ha traído como consecuencia un autoabastecimiento de huevos y un incremento en el consumo de carne de ave. El censo avícola español se compone hoy de más de treinta millones de ponedoras y otros dos millones de animales para carne.

Sin embargo, en lo que podemos denominar ganadería mayor, la situación no es satisfactoria. La producción de carne, incluyendo todas las especies animales, oscila en torno a las 620.000 toneladas al año. Esto da un promedio por habitante de unos 20 kilos, más como el consumo oscila en torno de los 22 kilos por habitante y año, es necesario realizar importaciones, las cuales han sido en los últimos años de unas 60.000 toneladas anuales.

Aun con las citadas importaciones, el consumo español de carne es bajo y se espera elevarle durante el próximo cuatrienio en un 20 o un 25 por 100. Para ello es necesario incrementar los censos ganaderos de todas las especies y esto trae como consecuencia no sólo elevar el número de nuestras explotaciones pecuarias, sino también perfeccionar las que ahora existen. Las técnicas ganaderas ofrecen en la actualidad infinitas posibilidades que sólo en parte muy reducida son utilizadas por nuestros criadores. Hay que elevar la producción de ganado selecto de leche y carne y, especialmente, intensificar la lucha contra las enfermedades del ganado, las cuales acarrearán verdaderas catástrofes en las explotaciones.

Paralelamente a esta mejora en el sector productivo, a la que contribuirá el Ministerio de Agricultura principalmente con la divulgación de técnicas y fomento sanitario, habrá que atender, asimismo, a las instalaciones de comercialización, tales como mataderos frigoríficos, lonjas de contratación de carnes, etc.

La utilización del "frio industrial", tanto en los centros productores como en los transportes y lugares de recepción, ha de desarrollarse al máximo no sólo para evitar las pérdidas que acarrea el transporte de ganado en vivo, sino también el que se produce en el de reses sacrificadas cuando no se dispone de adecuadas instalaciones frigoríficas.

Con la intensificación de la técnica, la ganadería española puede aumentar su producción de modo que se haga posible la deseada elevación de consumo de carnes, sin tener que recurrir a importaciones.

## Agricultura y Mercado Común

El Mercado Común, en su camino de éxitos, se ve amenazado con frecuencia por el desacuerdo entre sus miembros en lo que se refiere a la integración de las agriculturas europeas.

Las crisis que por este motivo se producen han sido hasta el momento superadas, pero a costa de esfuerzos y renuncias que no se precisa realizar cuando se trata de integrar la economía industrial europea. ¿Cuál es el rasgo diferencial por el cual la economía agraria se distingue y crea este tipo de problemas especiales?

La cuestión de fondo, más que un problema exclusivamente agrícola, es el problema de las relaciones económicas entre la parte de la población que vive de la agricultura y la que vive de la industria. La demanda de productos agrícolas nunca se satura, por cuanto el cambio de gustos, influido por la propaganda y actuando sobre necesidades que al principio parecen superfluas y al poco tiempo se convierten en "vitales", hace que la industria apenas se vea amenazada por los continuos aumentos de su propia productividad, lo que supone que en ella los salarios puedan ser altos y crecientes.

En la agricultura, por el contrario, la demanda es fija, cuando no decreciente. Y la demanda de artículos agrícolas no crece por mucho que crezca la renta. Lo cual se traduce y manifiesta en los beneficios y salarios campesinos.

Al relacionarse comercialmente la población agrícola con la población industrial, el comercio entre ambas se realiza, por lo tanto, en régimen de desequilibrio de fuerzas y en mengua y menoscabo del grupo más débil: el campesino. El nivel relativo de precios entre los artículos agrícolas e industriales se establece de forma secularmente favorable al sector industrial, cuyos precios se mantienen o suben, mientras que los agrícolas se estancan o disminuyen.

Cuando ambos grupos están

separados por fronteras políticas, aparece la explotación del grupo débil por el fuerte. Nace así el problema del tercer mundo, que no es sino la consecuencia de un intercambio viciado por el desequilibrio de fuerzas establecido entre un área cuya población vive de la producción y venta de productos agrícolas y otra área cuya población vive fundamentalmente de la producción y venta de artículos industriales.

Cuando ambos grupos pertenecen a una misma nación, el Estado interviene para corregir el desequilibrio de fuerzas y surge así la protección a la agricultura nacional, no sólo frente al agricultor extranjero, sino también frente al sector industrial de la población a la cual se obliga a consumir los artículos agrícolas a precios deliberadamente sostenidos por la acción protectora pública. El liberalismo económico puede aplicarse a la economía industrial y a la economía agrícola por separado. Pero no puede aplicarse a ambas economías puestas en contacto y relación.

Por otra parte, los niveles de costes campesinos varían de país a país y por tanto varía de unos a otros el grado de protección necesaria. Y por aquí surge la dificultad de origen interno para la integración de las agriculturas europeas, es decir, para la eliminación de las actuales barreras arancelarias, que hoy adaptan el precio extranjero a los costes y precios que internamente se consideran necesarios para la protección debida del agricultor.

Existen otras razones que explican el ahinco que cada país pone en la defensa de su agricultura. El grupo campesino es débil comercialmente, pero fuerte políticamente. Esto es así porque la población agrícola, cuantitativamente minoritaria, es no obstante la más homogénea del país, por cuanto su actividad se concentra a media docena de productos. En consecuencia, resulta fácil y tentador para los políticos obtener muchos votos con pocas promesas (por ejemplo, defender la viticultura, los cereales, etc.).

## NOTAS MAS O MENOS CORTAS

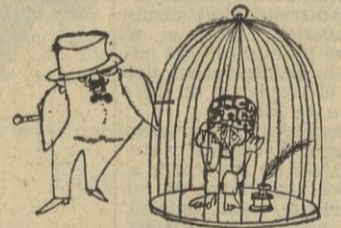
A veces me tomo la vida tan en serio, que pienso si no estaré ofendiendo a Dios.



¿Se han parado ustedes a pensar en que todo lo que tortura y angustia la vida de un hombre, todo, salvo el dolor y la muerte, ha sido y es inventado, creado, producido y organizado por el hombre? El hombre no sólo es lobo, sino algo mucho más sutil y peligroso: "el hombre es hombre para el hombre". ¿Y cómo dar una batida contra todos y cada uno de nosotros, responsables en mayor o menor grado, pero siempre en alguno, del sistema, de todos los sistemas, torturantes y angustiosos, posibles? Punto y aparte para seguir viviendo: "paciencia y barajar".

Naturalmente que me siento distinto de un francés, de un alemán y de un ruso. Pero tengo la sospecha de que esas absurdas fronteras, varias veces seculares, tienen la culpa.

¿Pero hay alguien que encuentre serio, por mucha filosofía de la historia que se le eche al asunto, el que los hombres, únicos seres vivos capaces de sentir las razones o de razonar los sentimientos de solidaridad universal, vivamos en estancos patios de vecindad? Unos no nos hablamos con otros. Los de este patio contamos chismes de los del otro. Y los del otro andan a ver si se enteran de algún desliz nuestro para ponernos verdes. Jugamos a ignorarnos, a amenazarnos, a levantar la tapia que separa los patios vecinales por un quitame allá esa ropa tendida. Pero, bueno, hermanos y camaradas, ¿en qué grado del paleolítico se halla nuestra civilización comercial?



Escritores comentando la noticia pintoresca. Pintores haciendo ilustraciones. Dibujantes ganados —perdidos— por la publicidad. Músicos con el punto de mira en el "hit parade". Dramaturgos escribiendo "sketches"...

Es cierto que todas estas humillaciones, todos estos fracasos, todas estas frustraciones, son a veces rentables, y constituyen magnífica coartada de incapaces y mediocres.

Pero en tales suburbios de cursilería, trivialidad e interés, no es infrecuente encontrarse con auténticos creadores potenciales y hasta, para vergüenza nuestra, con menesterosos maestros. Y esto en una sociedad que proclama exigir no se pierda ningún cerebro por falta de medios y que se dejaría cortar una mano (dialécticamente) antes de que un muchacho pobre y capaz no fuese becado para hacerse ayudante de telecomunicación.

Cuántos tesoros—"sólo lo fugitivo permanece y dura"—dilatáramos todos los días por no conceder a un puñado de hombres excepcionales el trato que merecen: de radical excepción.

ESCENA CUMBRE DE UNA FARSA DRAMÁTICA

REY.—¡Los partidarios de la pena de muerte, que den un paso al frente! (Tres cortesanos lo dan energicamente.)

REY.—Bien, seré tolerante con vuestras ideas por última vez. (Dirigiéndose al verdugo.) Mañana, después de ejecutar a estos tres caballeros, saldrás de mi reino. Quedas despedido...

MAXIMO

## SUELO, ARQUITECTURA Y HOMBRE

En todo plan de urbanismo intervienen dos factores esenciales: el suelo y la arquitectura. Estos dos factores pueden presentar muy variadas situaciones económicas, sociales, etc.; pero, en definitiva, todas son consecuencia de una raíz política que es la que configura los resultados. Aunque es indudable que las soluciones técnicas y el elemento humano, que han de materializar y dar vida a aquellas creaciones urbanísticas, terminen imprimiendo, al resultado final, una cierta fisonomía propia.

En rigurosa ley combinatoria, existen cuatro soluciones entre los dos elementos: suelo y arquitectura y las dos posibilidades políticas: socialización y libertad de iniciativa.

1.ª) Que suelo y arquitectura se socialicen. Este es el caso de los países comunistas. De los resultados de esta situación sólo tengo algunas referencias, pero que no son suficientes para poder emitir juicio.

En pura especulación racional, el hecho de que el urbanista pueda, sin trabas disponer del suelo y de la técnica que necesite para la edificación de barrios y ciudades, podría parecer ideal; pero a poco que se medite sobre la verdadera razón de ser de la ciudad, se cae en la cuenta que esta situación de socialización del suelo y arquitectura dispone de todos los elementos materiales, pero está muy expuesta a que le falte espíritu; le falte el hombre.

El urbanista suele disponer del suelo para proyectar, aproximándose lo más posible a los esquemas teóricos que concibe de la ciudad y puede edificar con técnicas masivas de máxima eficacia, pero el hombre, la meta y la razón de su trabajo, es para él sólo un símbolo borroso en la lejanía.

Y, efectivamente, los resultados que conocemos, los de la U. R. S. S., por ejemplo, coinciden con esta idea.

Las ciudades se proyectan sin ecateoría de espacios y la construcción de viviendas se realiza con medios racionalizados de prefabricación pesada, que obtienen unos rendimientos de producción realmente buenos. Pero esa prefabricación pesada exige una costosa maquinaria que se amortiza con facilidad, pero cuando se construyen miles y miles de viviendas iguales. Esa prefabricación pesada exige también unas grúas potentísimas que necesitan unas determinadas distancias de trabajo, curvas de maniobra, etc.

Total, que la ciudad viene a ser el Paraíso, no de los hombres, sino de las grúas, de la racionalización del trabajo, de la eficacia técnica..., y allí en el fondo, muy en el fondo, queda la figura borrosa y lejana del hombre de carne y hueso que habita después, con resignación, una ciudad deshumanizada, fría y seca, hecha, no a su medida, sino a la medida de otras cosas que le son extrañas.

2.ª) Que suelo y arquitectura se dejen a la libertad de la iniciativa privada.

Nueva York puede ser, al menos en teoría, la ciudad típica resultante de esa lucha de la libertad humana. Pero allí en esa ciudad de libre juego de los hombres, el hombre es también una figura lejana y extraña que sólo tiene la libertad ingenua de creerse libre. Allí no son las grúas, ni la racionalización las que distancian al nuevo urbanismo del hombre. Es el dinero, la especulación, la propaganda, la soberbia...

3.ª) Que el suelo quede libre a la especulación de la iniciativa privada y la arquitectura se socialice es una posibilidad

que, a simple vista, parece solamente posible en hipótesis. Que la calle y el suelo, que deben ser de todos, no lo sean, y que las cosas que deben ser de cada uno, sean de todos; parece un contrasentido.

Pero este contrasentido es, poco más o menos, el nuestro, ya que al admitir la especulación del suelo y al mantener una ley de arrendamientos que coloca a la propiedad inmobiliaria en situación de marcada inferioridad, con relación a cualquier otro tipo de propiedad, el ahorro se ha retirado de esa clase de inversiones y ha obligado a que el Estado u otras entidades dependientes de él tengan que acudir a ese campo de actuación y también que se consienta que unas sociedades inmobiliarias sin escrúpulos—de esto hablaremos con detalle otro día—exploten la desesperación de familias de trabajadores que necesitan con urgencia vivienda.

Hay, por último, una cuarta posibilidad política que es—o al menos a mí me lo parece—la buena, la justa, la que puede proporcionar una base legal para hacer un buen urbanismo. Es aquella en que un suelo socializado o, mejor, municipalizado, pueda, no venderse, sino cederse a censo para que, sobre él, la propiedad privada pueda levantar la arquitectura de la ciudad.

Suelo común de la ciudad, amplio y adecuado y libertad de iniciativa para construir la arquitectura en libre lucha de sanos intereses humanos; pero, claro está, vigilados por la autoridad y subordinados a los supremos de la ciudad, por la garantía de unas buenas ordenanzas municipales de la edificación.

Miguel FISAC

Muchas fórmulas para la paz, pero...

# 1964: SOLO UN POSIBLE DESARME PARCIAL

## El problema alemán no está aún maduro

**B**ERLIN, 11. (Crónica de nuestro corresponsal, José María Carrascal, por telex.) Nos llueven planes para conseguir una paz verdadera, mercancía hoy en alza. Mil novecientos sesenta y cuatro ha comenzado en medio de una docena de ofertas pacíficas y Kruschef, Johnson, Wilson, Rapacki, etc., nos explican sus fórmulas para un mundo en paz consigo mismo. Lo grave es que, una vez más, los árboles no dejan ver el bosque y ninguna de las propuestas presentadas parece que puede resolver completamente nuestros conflictos. Qué opinaríamos de unos comensales que, ya a la mesa, se preguntasen: "¿Comenzamos por el plato fuerte o por los entremeses?" Porque esta es, poco más o menos, la posición de quienes tienen en sus manos el mundo: "¿Nos lanzamos de buenas a primeras con la cuestión principal, Alemania, o mejor abordamos primero los problemas periféricos, el desarme, intercambio de observadores, pactos de no agresión, etc., etc.?" Cayendo en las siempre peligrosas generalizaciones, podemos decir que los pesimistas defienden la primera tesis, mientras los optimistas se inclinan por la se-

gunda. Aquellos dicen: el problema alemán es el núcleo de la tensión en el mundo. La crisis en Centroeuropa envenena todos los esfuerzos de entendimiento. Hay que resolverla cuanto antes, cueste lo que cueste. Los optimistas, en cambio, dicen: la cuestión alemana es un bocado demasiado grande para empezar. Mientras no reine confianza entre los dos bloques, ninguno de ellos estará dispuesto a ceder en ese punto fundamental. Los frentes están aún demasiado duros. Así que debemos intentar, primero, un mejoramiento de la atmósfera con pequeños acuerdos—tipo del de Moscú—que no comprometan y, poco a poco, iremos poniendo las bases para un entendimiento internacional. Sólo cuando las relaciones entre ambos bloques estén relajadas podremos abordar con éxito el problema alemán.

Naturalmente, la solución ideal sería la primera. Sentarse a una mesa y no levantarse hasta que el problema estuviese resuelto. Ya que todos ansian la paz, ninguna ocasión mejor para demostrarlo. Pero, ¿es eso posible? Nos tememos que no. Kruschef no está dispuesto a ceder su parte alemana a ningún precio, y Occidente rechaza de plano la división o la firma de cualquier acuerdo que venga a cimentarla. Es decir, que el uno se niega a reunificar este país bajo elecciones libres y los otros a mantenerlo partido. Ni la sentencia salomónica nos sirve. De cuando en cuando, surge una vieja propuesta: neutralizar toda Alemania y unir. Una fórmula que se probó con éxito en Austria. Pero el Oeste la rechaza, y, además, nos tememos que ya sea demasiado tarde. Hace diez años tal vez hubiera podido llevarse a la práctica. Hoy, no. Cada Alemania se ha ligado a un bloque político, económico

y militar de forma tan íntima, que sacarla de él provocaría un desbarajuste de consecuencias imprevisibles, tanto en el Este como en el Oeste. Tendrían que abandonar el Mercado Común y el Comecon, la O. T. A. N. y el Pacto de Varsovia; habría que estructurar todo de nuevo, y ¿hasta qué punto están dispuestos Washington y Moscú a ello? Es más: ¿hasta qué punto puede hoy la Casa Blanca prescindir de Bonn para sus planes? Y ¿hasta qué punto puede retirarse el Kremlin de su avanzada alemana sin que se le derrumbe su andamiaje en los países satélites? No. Una Alemania neutral y reunificada es, hoy por hoy, una entelequia. La conclusión que sacamos de todo ello es bien simple: el problema alemán no está todavía maduro, y son inútiles los actuales intentos de resolverlo. Si los estadistas quieren trabajar para la paz, tendrán que dirigir su vista hacia las otras cuestiones pendientes. Lo malo es que muchas de ellas están emparentadas, de cerca o de lejos, con la cuestión alemana, y eso impedirá también resolverlas. Ni un pacto de no agresión—que fijaría las actuales fronteras en Centroeuropa—, ni el intercambio de observadores si las zonas libres de armas atómicas tienen muchas posibilidades de pasar a la realidad. Sólo la reducción de armamentos se libra de ese malféfico parentesco, y por ello es la única viable. Además, entra aquí en juego un factor importante: el económico. Las dos superpotencias están lastrando peligrosamente sus economías con gigantescos presupuestos militares, tienen bombas atómicas más que suficientes para pulverizarse y parece que ambas desean una pausa. Aquí sí que puede llegarse a un arreglo, lo que llena de interés la próxima

conferencia para el desarme, a celebrar en Ginebra. Pero nuestro balance no ha podido ser más menguado: todos los deseos, pronósticos y fórmulas de paz que nos trajo Año Nuevo, se quedan reducidos a un posible desarme parcial. Claro que menos nos trajeron otros años. **♦ WILLY BRANDT, PRO-PUESTO PARA SUCEDER A OLLENHAUER** BONN, 11.—El vicepresidente del partido social-demócrata alemán, Herbert Wehner, propondrá oficialmente, el próximo lunes, la candidatura del alcalde del Berlín occidental, Willy Brandt, para suceder a Erich Ollenhauer a la cabeza del movimiento socialista alemán. (Efe.) **♦ EL CASO ARGOU** MUNICH, 11.—El doctor Thomas Dehler, vicepresidente del Bundestag (Parlamento de Alemania occidental), ha declarado que el caso Argoud constituye un ejemplo de cómo el Presidente De Gaulle considera las relaciones franco-germanas. "Todos los intentos—añadió el vicepresidente—llevados a cabo por el Gobierno alemán con el fin de hallar una solución justa han sido desatendidos." (Efe.)



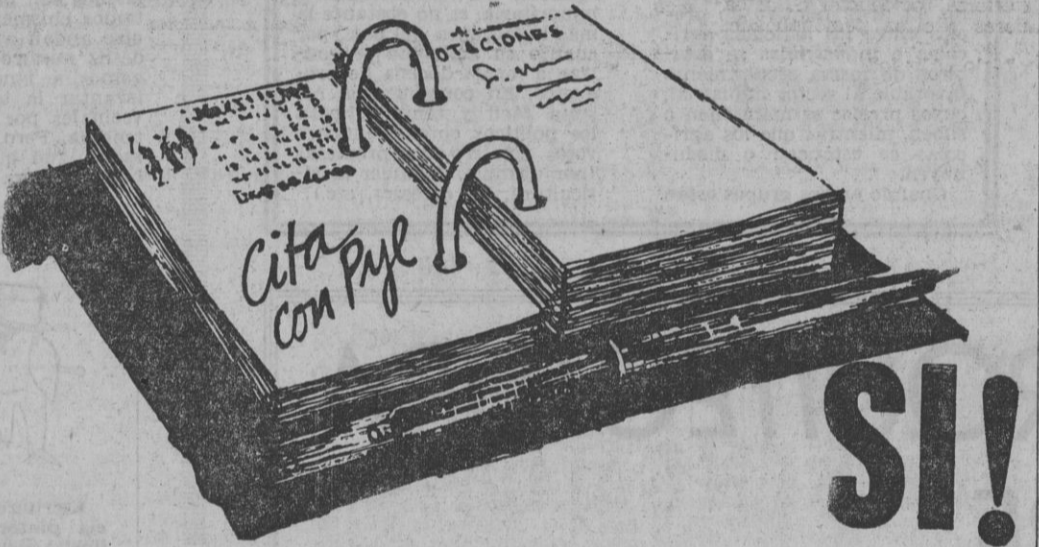
**ESCANDALO EN LA TV. HOLANDESA** "Lo que fué la semana" es un programa de la televisión holandesa. El caso es que a sus realizadores se les ocurrió hacer una parodia de los "Diez Mandamientos". Se organizó un fuerte escándalo, y católicos y protestantes, de forma unida, protestaron por el hecho, sumándose a la protesta numerosas personas a las que no guiaban motivos religiosos, sino el simple buen gusto y un sentido del respeto a los demás. En la fotografía aparece Mies Bouvman, locutora, que participó en el programa en cuestión. (Foto Fiel.)

### AUN NO ESTA APROBADA LA ESCISION DEL PARTIDO SOCIALISTA ITALIANO

**R**OMA, 11.—Se ha reunido en esta capital el congreso nacional de la izquierda del partido socialista italiano, para decidir sobre la escisión o no del mismo. Cerca de trescientos delegados participan en los trabajos del congreso, que deberán concluir el próximo domingo. Los últimos esfuerzos para tratar de llegar a un acuerdo con la corriente mayoritaria autonomista, dirigida por Pietro Nenni, han fracasado. Tullio Vecchietti, jefe de la corriente de izquierda y ex director del diario "L'Avanti", ha declarado que Nenni y los otros dirigentes de la corriente mayoritaria no habían respetado las condiciones puestas durante el Congreso del pasado mes de octubre para la participación del P. S. I. en el Gobierno de centro-izquierda de Moro. Si no se llega a ningún acuerdo de última hora, Vecchietti y sus amigos tratarán de convencer a los miembros seguidores de su misma corriente, que todavía dudan para aprobar la escisión. En este caso Vecchietti tiene la intención de proponer la formación de un nuevo partido, titulado Partido Socialista de Unidad Proletaria. (Efe.)

### BRASIL «B. B.» firma un acuerdo con los periodistas

**R**IO DE JANEIRO, 11. La famosa actriz de cine francesa, Brigitte Bardot, ha llegado a un acuerdo con la Prensa brasileña: la "vedette" recibirá hoy a los representantes de ésta en el "salón dorado" del Copacabana Palace y los periodistas, a cambio, la dejarán tomar tranquilamente el sol en la playa de Cabo Frio para disfrutar de unas vacaciones a las que ella aspira. Este acuerdo reviste la forma de un auténtico tratado, que será establecido por escrito y que será firmado por los directores de los diarios brasileños, por una parte, y por la propia Bardot y su amigo Bob Zagury, por otra. (Efe.)



El día 12 tiene Vd. una cita con PYE  
Campeonato de Liga 63 64

### ATLETICO MADRID - MURCIA

El domingo día 12 TV. E. televisará este emocionante encuentro, logrando el enlace perfecto de PYE a PYE



## La venta de trigo de U. S. A. a Rusia (Se eleva ya a trescientos) millones de dólares

WASHINGTON, 11.—Han sido concedidas las licencias correspondientes para la venta de tri-

go norteamericano a Rusia por valor de 104 millones de dólares, según ha anunciado hoy el Departamento de Comercio de los Estados Unidos. Esta concesión eleva a 300 millones de dólares el valor de las ventas del trigo norteamericano a la Unión Soviética y a otros países del bloque comunista. (Efe.)

### LA VENTA DE BUQUES ESPAÑOLES Y AUTOBUSES INGLESES A CUBA

WASHINGTON, 11.—El Departamento de Estado—según informa la agencia France-Press—indicó de nuevo que no estaba al corriente de los persistentes rumores según los cuales España proyecta vender a Cuba cierto número de buques de carga y pesqueros. Este rumor fué objeto ya de comentario por parte del Departamento de Estado, que declaró recientemente que no sabía nada de tal proyecto; pero que conocía actualmente la presencia en Europa de una misión comercial cubana. Deploró, por otra parte, la venta de una partida de autobuses por parte de una empresa manufacturera británica al Gobierno de La Habana. El portavoz de la Cancillería norteamericana declaró igualmente que se mantendrá un estrecho contacto con las Embajadas de los Estados Unidos en las

capitales que ha de visitar la misión cubana. (Efe.)

### FOSTER, A GINEBRA

WASHINGTON, 11.—El Presidente Johnson ha nombrado a William C. Foster como jefe de la delegación norteamericana en la conferencia de Ginebra sobre el desarme, que dará comienzo el próximo día 21 de enero. El Presidente manifestó con este motivo que las negociaciones de Ginebra eran "uno de los más importantes pasos en los esfuerzos prominentes de todas las naciones para fortalecer la paz". (Efe.)

### PRUEBAS DE LA O. T. A. N.

WASHINGTON, 11.—En la reunión de la O. T. A. N., en la que Inglaterra e Italia acordaron participar en unas pruebas del proyecto de fuerza naval unilateral, se encontraban también presentes los embajadores en la organización de defensa atlántica que representan en ella a los Estados Unidos, República Federal de Alemania, Grecia, Turquía y Bélgica. La demostración naval en cuestión será realizada con un destructor equipado con proyectiles autopropulsados teleguidados, entre los que figuran ingenios "Polaris", que los Estados Unidos han ofrecido para las maniobras. (Efe.)

### CHIPRE

## «El paralelo 35 sería la «línea ideal» para la partición de la isla» (Kutchuk)

NICOSIA, 11.—El vicepresidente de Chipre, Kutchuk, ha salido ayer de Nicosia por primera vez desde los turbulentos sucesos del pasado mes. Kutchuk se ha dirigido, en helicóptero, a la localidad de Fota, a unos veinte kilómetros al nordeste de la capital. En esta localidad, de población enteramente turca, se han refugiado quinientos habitantes de dos poblaciones vecinas, atacados por los partidarios de los greco-chipriotas. El vicepresidente turco, que iba acompañado del subsecretario de Estado adjunto británico,

Pickard, ha sido acogido calurosamente en el momento de su descenso del aparato. (Efe.)

### ♦ PARALELO 35; LINEA IDEAL

PARIS, 11.—El diario parisien- se "Le Monde" cita unas declaraciones del vicepresidente de Chipre, Fahdil Kutchuk, según las cuales el paralelo 35 sería la "línea ideal" para la partición de Chipre, según la cual los turcos chipriotas se quedarían con la mitad de la isla, incluyendo los puertos de Kirenia y Famagusta.

# Hoy, PABLO VI visita al Presidente SEGNI

## ATENAGORAS DICE DEL PAPA:

«Un hombre santo, destinado por Dios a conseguir la hermandad entre los cristianos y entre todos los hombres»

ROMA, 11.—Hoy, sábado, Su Santidad Pablo VI visitará al Presidente de la República italiana, Antonio Segni. Se trata de la tercera visita, en el último cuarto de siglo, de un Pontífice al Quirinal. La primera, el 28 de diciembre de 1963, a cargo del Papa Pío XII al rey en una extrema tentativa de mantener a Italia fuera del conflicto armado, se había iniciado con motivo de la invasión germana a Polonia. La segunda, el 11 de mayo de 1963, con motivo de la serie de actos para celebrar la concesión del premio Balzán a Juan XXIII.

Sobre la visita de hoy al Quirinal de Pablo VI, la oficina de Prensa de la Presidencia de la República ha publicado el siguiente comunicado:

«En el momento de su regreso de Palestina, Su Santidad Pablo VI ha manifestado al Presidente de la República el deseo de visitarle. El Presidente de la República ha expresado al Pontífice su agradecimiento por el alto honor que significa para el Jefe del Estado, el Gobierno y el pueblo italiano. El augusto Pontífice será recibido en el Quirinal el sábado, 11 de enero, a las cinco de la tarde.»

La visita de Pablo VI tendrá el previsto solemne ceremonial para similares excepcionales ocasiones y que ya rigió con ocasión de la visita de Juan XXIII, en mayo del pasado año.

Está prevista para las cinco menos cuarto de la tarde la salida del Pontífice de los límites de la Ciudad del Vaticano, donde será recibido por una representación oficial del Gobierno.

En la plaza de San Pedro, un regimiento con bandera y banda rendirá honores de ordenanza a Pablo VI antes de iniciar su recorrido hacia el Quirinal, en cuya escalera de honor será recibido por el Presidente de la República, al mismo tiempo que se izarán las banderas italiana y pontificia en el balcón principal del palacio de gobierno. (Efe.)

### NOMBRAMIENTOS DEL PAPA PARA LAS COMISIONES CONCILIARES

Su Santidad Pablo VI ha nombrado hoy 12 nuevos miembros en las comisiones del Concilio Euménico, completando así el número de ellas. Los nuevos miembros son los siguientes:

Comisión de Obispos: monseñores Antonio Poma, obispo de Mantua; Benoit Prinstes, obispo de Atenas.

Comisión de Sacramentos: monseñor Alfonso Espino y Silva, arzobispo de Monterrey, Méjico.

Comisión para la Disciplina del Clero y Pueblo Cristiano: monseñor Antoine Khoreiche, obispo maronita de Sydon.

Comisión de Misiones: monseñor Carlo Cavallaro, obispo de Nyeri, Kenia.

Comisión para el Apostolado de Seglars: padre Wilhelm Moller, superior general de los patolinos.

Comisión de Seminarios: padre Paul Hoffer, superior general de los marianistas.

Secretaría para la Unión de los Cristianos: monseñor Rafael Rabban, arzobispo de Kerkuk; monseñor William Hart, obispo de Dunkeld, Escocia; padre Basile Heiser, superior general de los misioneros de Scheut.

Como consecuencia de estos nuevos nombramientos, todas las comisiones tendrán desde ahora 30 miembros.

Se sabe que el 16 de enero deberá reunirse la Comisión de Coordinación para celebrar una importante sesión de trabajo, que será la primera desde el final de la segunda etapa del Concilio.

A los miembros de las comisiones conciliares nombrados por el Papa se añade el nombre de monseñor Pacífico Ferrantoni, arzobispo de Lanciano, en Italia, y antiguo ministro general de los franciscanos, para la Comisión de los Religiosos.

Por otra parte, contrariamente a lo que se había anunciado en un principio, monseñor Antonio Poma, obispo de Mantua ha sido designado para la Comisión de Fe y Costumbres y no para la de Obispos.

### COMISIONES DE PERITOS Y TEOLOGOS

Según indica el diario romano "Il Quotidiano", la Santa Sede y el Patriarcado Euménico de Constantinopla crearán dos comisiones de peritos y teólogos, para discutir los problemas conducentes al diálogo, con el fin de hallar la unidad entre las dos Iglesias.

En un despacho procedente de Jerusalén, el diario cita las declaraciones del patriarca Atenágoras referentes al Papa Pablo VI, en las que dice que es "un hombre santo destinado por Dios a conseguir la hermandad entre los cristianos y entre todos los hombres. Así como el Papa Roncalli había aparecido como Juan el Bautista..."

El despacho añade que antes de la muerte de Juan XXIII, él y el patriarca habían llegado a un acuerdo para una eventual reunión entre ambos. Esta reunión debería haberse celebrado en la residencia pontificia de Castelgandolfo.

«El diálogo comenzará oficialmente tan pronto como Roma y Constantinopla intercambien proposiciones oficiales», dice el citado informe, que concluye: «Dos comisiones de peritos y teólogos serán creadas para examinar los respectivos problemas.»

### VIGOR FISICO DEL PONTIFICE

«Su Santidad Pablo VI dio muestras de un extraordinario vigor físico durante su peregrinación a Tierra Santa», ha manifestado el médico pontificio, profesor Mario Fontano.

En un artículo publicado en el semanario de la ciudad del Vaticano, el profesor Fontano indica que el Pontífice soportó magníficamente la fatiga durante el viaje.

«La serenidad mostrada por el Pontífice durante aquellos tres exhaustivos días fué motivo de creciente admiración para todos nosotros», escribe el profesor.

«Los únicos que necesitaron asistencia médica durante el viaje fueron varios miembros del séquito pontificio, menos preparados para la extraordinaria fatiga, inherente a un viaje de tal naturaleza», concluye el profesor Fontano. (Efe.)



NEHRU Y SU HIJA El primer ministro indio, Nehru, de setenta y cuatro años de edad, ha tenido que abandonar sus tareas políticas por prescripción médica. Hoy se reciben noticias de su franca mejoría. En la foto le vemos con su hija, Indira Gandhi, que estuvo siempre junto a su padre durante su convalecencia. (Foto Cifra.)

## Hassan II irá a El Cairo

Llega a Madrid el ministro de Asuntos Exteriores marroquí

«Su Majestad el Rey de Marruecos, Hassan II, irá a El Cairo, no como capital de la República Árabe Unida, sino como sede de la Liga Árabe, aunque será recibido por el Presidente Nasser», ha declarado a su llegada a Madrid el ministro de Asuntos Exteriores de aquella nación, Ahmed Reda Guedira.

El señor Reda Guedira permaneció en el aeropuerto de Barajas durante algo más de una hora, durante la cual conversó con el ministro de Asuntos Exteriores español, señor Castiella, y saludó al embajador de su país, subsecretario de Asuntos Exteriores, introductor de embajadores y otras personalidades, que acudieron al aeropuerto a recibirlo. Alrededor de las diez de la mañana, el señor Reda Guedira, a quien acompañaban el ministro de Estado de la Presidencia, señor Butaef, y varios miembros de la delegación marroquí que asistirá en El Cai-

ro a la reunión de la Liga Árabe, continuó viaje hacia la capital de Egipto.

Después de desayunar en compañía del ministro español y partir con él durante una media hora, el ministro marroquí declaró que la posición de Marruecos frente al problema israelí y, concretamente, frente a la desviación por dicho Estado de las aguas del Jordán, es conocida por todos, pues su país está en la línea de los restantes países árabes, aunque, cree, su papel en El Cairo será el de catalizador, es decir, no asumirá ninguna de las posturas extremas.

Al serle preguntado respecto a una posible visita a España de Hassan II, dijo que el Monarca conoce bien la postura del pueblo español y su buena voluntad y esfuerzos por comprender los problemas árabes, por lo que desea volver en un futuro próximo.

### COMENTARIOS EN PARIS

## ¿No ha llegado también el momento de que España y Méjico reanuden sus relaciones diplomáticas?

PARIS, 11.—Las relaciones comerciales hispano-cubanas y sus repercusiones en la vida política internacional son objeto de múltiples comentarios en los medios hispano-americanos, especialmente en el ámbito universitario.

Muchos estudiantes hispanoamericanos que siguen cursos en facultades y escuelas de París han permanecido en España como becarios del Instituto de Cultura Hispánica y mantienen en alto la bandera de la Hispanidad frente a toda divergencia política. Ahora, como respuesta a los acontecimientos de los que España es principal protagonista, se formulan esta pregunta: «¿No ha llegado también el momento de que España y Méjico reanuden sus relaciones diplomáticas?»

En los citados círculos se expresa la esperanza de que este movimiento de coexistencia rompa el punto muerto en que están las relaciones hispano-méjicanas. La ruptura entre ambos países, mantenida a través de veinticinco años por lo que hoy día se han dado en calificar de "condenaciones abstractas", puede resolverse en los momentos actuales del modo más simple—se opina en dichos medios—. Resulta paradjico—se agrega—que un país de tan recta solera hispánica esté alejado de España a causa de un malentendido ideológico, mientras que Cuba, definida políticamente, mantiene con España relaciones diplomáticas y comerciales, pese a sus marcadas diferencias de doctrina política. (Efe.)

## González Torres lo hará si es elegido Presidente

HERMOSILLO (Méjico), 11.—El rompimiento de las relaciones con el régimen marxista-leninista de Cuba y la reanudación de las relaciones diplomáticas con España son algunos de los propósitos del candidato por la Acción Nacional, José González Torres, en el caso de que sea elegido presidente de la República de Méjico.

El candidato de la Acción Nacional hizo estas declaraciones en el curso de una entrevista transmitida por la televisión de Hermosillo, en el Estado de Sonora.

Torres manifestó también su confianza en alcanzar la primera magistratura del país, y afirmó que al llegar a este cargo acabará con la intervención estatal y dará más libertad a la iniciativa privada. (Efe.)

La Policía abrió fuego contra hindúes y musulmanes que luchaban

## VEINTICINCO MUERTOS Y MAS DE CIEN HERIDOS EN CALCUTA

CALCUTA, 11.—Veinticinco personas han resultado muertas y más de 100 heridos en el curso de una serie de disturbios y choques violentos que se produjeron en Calcuta y sus alrededores, según se afirma en informaciones no oficiales. De fuente oficial no se ha facilitado el número de víctimas.

Estos disturbios, durante los cuales la Policía abrió fuego, se produjeron a continuación de una serie de choques entre hindúes y musulmanes en zonas

vecinas del este de Pakistán. Además, la tensión ha ido subiendo de punto en Bengala occidental a partir de producirse los disturbios en la parte oriental de Pakistán, donde los hindúes están en minoría.

Ayer se informó que se habían practicado 500 detenciones en la zona escenario de los choques, y que 120 de estos detenidos lo fueron en Calcuta. Se ha decretado un toque de queda en diferentes ciudades.

Con posterioridad se ha infor-

mado que han sido enviadas tropas a los lugares de los disturbios al empeorar la situación esta mañana. La Policía se ha visto precisada a abrir fuego por lo menos en seis ocasiones, desde medianoche, con objeto de dispersar a revoltosos que trataban de saquear e incendiar algunas tiendas.

El magistrado del distrito de Calcuta ha publicado un orden prohibiendo las manifestaciones y reuniones en la ciudad hasta nuevo aviso. (Efe.)

# ESCUELA RADIO MAYMO

LLENE, ENVIE HOY MISMO ESTE CUPON

Curso de RADIO TELEVISION

le ofrece 2 completos Cursos de Electrónica

Curso de TRANSISTORES

DURANTE el Curso el alumno recibe Lecciones y Materiales para más de 200 prácticas, montará además un Receptor Superheterodino de 8 válvulas y diversos aparatos electrónicos de comprobación.



APRENDA la técnica de los Transistores, realizando más de 200 montajes y terminando con el de un Receptor a Transistores de gran selectividad y alcance. Recibe Lecciones Teóricas, Reparaciones, Vademécums, Colección Esquemas, etc.

SR. DIRECTOR DE ESCUELA RADIO MAYMO:

Ruego me envíe, GRATIS Y SIN COMPROMISO, su folleto informativo sobre el Curso de \_\_\_\_\_

NOMBRE \_\_\_\_\_

CALLE \_\_\_\_\_ N.º \_\_\_\_\_

POBLACION \_\_\_\_\_

PROVINCIA \_\_\_\_\_ 14-1

BARCELONA (1) PELAYO, 3 VALENCIA SANGRE, 9 MADRID (16) P.º DEL SOL, 2

Centro autorizado por el Ministerio de Educación Nacional Grupo 1.º N.º 62

# Las tropas U. S. A. contestan al fuego

## Los panameños continúan el tiroteo de las instalaciones de EE. UU.

☆ LOS NATIVOS ARRASAN TODO LO QUE HUELE A AMERICANO

☆ NORTEAMERICA DECIDE EVACUAR A SUS SUBDITOS

### ULTIMO BALANCE: 30 MUERTOS Y 385 HERIDOS

CIUDAD DE PANAMA, 11.—Grupos numerosos de panameños armados siguieron combatiendo con las tropas norteamericanas a lo largo de ambos límites de la zona del canal de Panamá durante toda la jornada. Multitudes de gentes soliviantadas han marchado por las calles atacando a los ciudadanos estadounidenses, incendiando edificios propiedad de norteamericanos o donde éstos residían y volcando y prendiendo fuego a sus automóviles. Dos norteamericanos fueron salvados de una muerte cierta por la Policía cuando una muchedumbre les linchaba. Por otra parte, informaciones no confirmadas, procedentes de la provincia de Chiriquí, dan cuenta de que otros ciudadanos estadounidenses fueron agredidos a golpes por la multitud, que, finalmente, acabó con sus vidas, ahorcándolos.

La situación en la capital de la República de Panamá es extremadamente tensa: el sentimiento general antinorteamericano crece por momentos. En todos los mástiles las banderas panameñas ondean a media asta en señal de luto nacional, y las emisiones musicales de radio están en suspenso, ya que los espacios radiofónicos están ocupados por los locutores, que lanzan inflamadas proclamas al pueblo, incitándole a la lucha contra los norteamericanos.

Se sabe, por otra parte, que los edificios de la base aérea norteamericana de Richato, situada en un enclave fuera de la zona del canal y que habían sido evacuados, han sido incendiados por los panameños. (Efe.)

#### MAS VIOLENCIAS

Nuevos combates violentos estallaron entre las masas de panameños y las tropas de los Estados Unidos en la zona que separa el área del canal y la capital panameña, según anuncia la agencia United Press International.

Cerca de 300 manifestantes panameños, que lanzaban piedras contra los soldados norteamericanos, se reunieron en dicha zona para atacar a las fuerzas de los Estados Unidos, situadas al otro lado de la misma. Los soldados estadounidenses hicieron uso de bombas de gases lacrimógenos y del fuego de sus fusiles para dispersar a los manifestantes.

Otros grupos de manifestantes atacaron la sede de la emisora Radio Tropical, propiedad norteamericana, en la parte baja de la ciudad de Panamá. Previamente habían destruido la sede de la compañía estadounidense All American Cables.

Por su parte, el general Andrew P. O'Meara, comandante en jefe del Mando Sur del Ejército de los Estados Unidos, con sede en la zona del canal de Panamá, declaró que sus tropas "están llevando a cabo una acción defensiva".

"A instancias del Presidente de Panamá, Chiari, por intermedio de la Embajada de los Estados Unidos, he sido requerido para que dé la orden de alto el fuego en defensa contra los francotiradores, con las seguridades, por parte de Chiari, de que la Guardia Nacional panameña contendrá la amenaza", dijo el general O'Meara.

Cuando el comandante en jefe norteamericano hacia esta declaración, se oía el fragor del tiroteo por ambas partes contendientes. (Efe.)

#### EVACUACION DE LA EMBAJADA

CIUDAD DE PANAMA, 11.—Funcionarios y diplomáticos norteamericanos proceden a la evacuación de la Embajada de los Estados Unidos, mientras una gran multitud, en estado de extrema exaltación y en son amenazador, marcha sobre el edificio, según informa la agencia de noticias United Press International.

El personal de la misión diplomática ha abandonado completamente el edificio de la cancellería como medida de precaución, según trascendió de

Tivoli, situado en la frontera de la zona del canal de Panamá, está siendo evacuado, debido a los disparos que se hacen contra él por parte de francotiradores panameños, dice la National Broadcasting Company en emisión directa desde Panamá.

El corresponsal de la emisora, Edward Scott, dice que continúan los tiroteos a lo largo de la frontera y que el edificio Sears Roebuck ha sido incendiado por grupos de manifestantes.

#### LLEGA THOMAS MANN

Otra información de radio, recibida directamente desde Balboa, dice que Thomas Mann, subsecretario norteamericano de Estado para Asuntos Hispanoamericanos, ha llegado a la zona del canal procedente de Washington y que ha recibido informes sobre la situación, del general Andrew O'Meara.

Se añade que muchos súbditos estadounidenses está siendo evacuados de Panamá.

La N. B. C. desmintió una información previa, según la cual dos norteamericanos habían sido linchados por la muchedumbre en Chiriquí. (Efe.)

medios oficiales norteamericanos.

Se cree saber también que todos los documentos secretos o importantes han sido quemados y, últimamente, se ha dicho que sólo quedan en la Embajada dos funcionarios, que la dejarán tan pronto como la situación se torne peligrosa.

Se registran continuos tiroteos en toda la ciudad de Panamá. Grupos de panameños, utilizando diversas armas, disparan desde las ventanas y los tejados de la Asamblea Nacional contra las tropas norteamericanas apostadas en la línea limítrofe de la zona del canal en el sector de la capital, situada a unos doscientos metros del edificio parlamentario. Los soldados norteamericanos, al responder al fuego, abatieron a cinco tiradores panameños.

Al tiempo que retumba el fragor de los tiros, grupos de gentes parapetadas dirigen insultos a los soldados norteamericanos.

Oficiales del Ejército de los Estados Unidos han rechazado las acusaciones panameñas de que se estuviera disparando contra las gentes y los francotiradores panameños con ametralladoras; hasta ahora, las tropas norteamericanas se han defendido exclusivamente con sus fusiles, carabinas o pistolas.

De fuente competente se ha indicado que los norteamericanos están comprando todas las existencias de cartuchería que hay en el Club de Tiro Balboa y en otras armerías, ya que el estallido de la revuelta les ha sorprendido con escasas dotaciones de municiones. (Efe.)

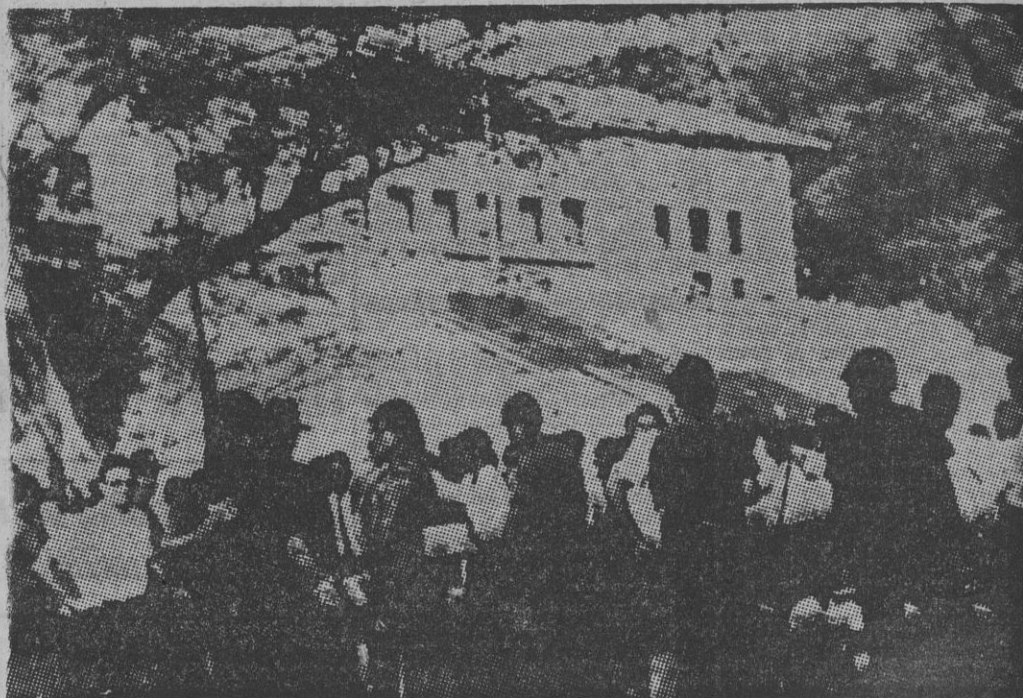
#### LO ORDENO JOHNSON

WASHINGTON, 11.—El Presidente Johnson ordenó personalmente la destrucción de las claves y documentos secretos que había en la Embajada de los Estados Unidos en Panamá, antes de que fuera evacuado el edificio donde estaba enclavada, según ha trascendido de fuentes allegadas al Gobierno norteamericano y conforme anunció la agencia Reuter.

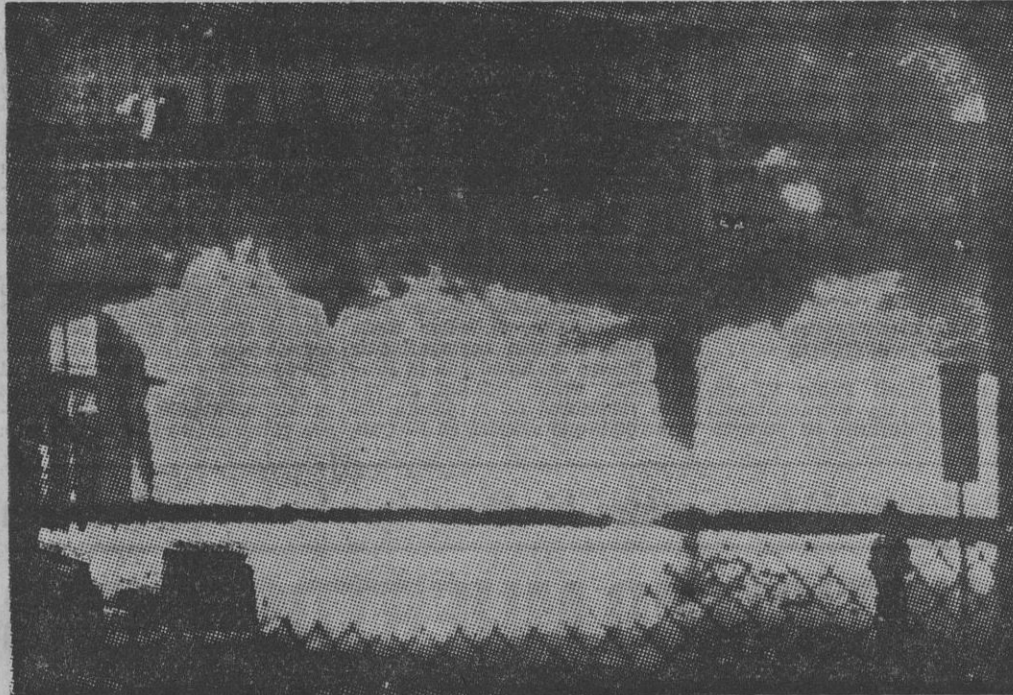
Esta determinación fué tomada en una reunión que el primer mandatario celebró en la Casa Blanca con el secretario de Estado, Dean Rusk, y con otros altos dignatarios de la Administración federal. (Efe.)

#### EVACUACION DEL HOTEL TIVOLI

NEUVA YORK, 11.—El hotel



Soldados del canal impiden a los estudiantes panameños el acceso a la High School.



El edificio de la compañía aérea Braniff, presa de las llamas. (Telefoto Cifra.)



Chiari, Presidente panameño, anuncia al país la ruptura de relaciones diplomáticas con U. S. A. (Foto Unifax-Upl-Cifra.)

## LOS ACUERDOS U. S. A.-PANAMA

◆ Los Estados Unidos y Panamá habían llegado a un acuerdo, el año pasado, después de meses de negociaciones, para que las banderas de los dos países ondeasen conjuntamente en los varios puntos de la zona norteamericana del canal.

◆ También se había acordado que las organizaciones privadas y el pueblo de la zona podían ostentar banderas libremente en sus propias casas o en los mástiles de los edificios comerciales.

◆ El primitivo tratado, por el que se concedía la zona del canal a los Estados Unidos fué firmado en 1903. Panamá, que acababa de obtener su independencia de Colombia—con ayuda norteamericana—, concedió a los Estados Unidos, en perpetuidad, una zona de cinco millas a cada lado del canal.

◆ Este tratado, que otorga derechos a los Estados Unidos para "la construcción, mantenimiento, protección y sanidad" sobre la zona de 16 kilómetros del canal es valadero a perpetuidad.

◆ La interpretación norteamericana de este tratado es que los Estados Unidos disfrutan de plena soberanía efectiva sobre la zona, dejando únicamente a Panamá un derecho de "soberanía titular".

◆ El punto de vista panameño en el problema es que a los Estados Unidos compete únicamente el mantenimiento, sanidad y defensa del canal. Las funciones soberanas que se aparten de estos supuestos están excluidas del control norteamericano, según el punto de vista panameño.

◆ En noviembre de 1961, la Asamblea Nacional panameña pidió, por unanimidad, la derogación de los tratados con los Estados Unidos, por uno de los cuales Norteamérica dispone de la zona del canal a perpetuidad.

## Más de 36.000 ciudadanos U. S. A. viven en la zona del canal

Más de treinta y seis mil ciudadanos norteamericanos militares y civiles, con sus familias, se encuentran actualmente en la zona del canal de Panamá.

De esta cifra, nueve mil setecientos cincuenta son miembros de las Fuerzas Armadas de los Estados Unidos, once mil ochocientas personas son familiares de estos militares, mil trescientos ochenta son empleados civiles del Gobierno y dos mil quinientos veinticinco, los miembros de sus familias.

Además hay diez mil setecientos paisanos norteamericanos entre empleados de la compañía del Canal de Panamá y sus familiares, así como pertenecientes a ciertos organismos del Gobierno de la zona del canal.

# PANAMA, decidida a todo

(Viene de primera pág.)

ción. Añadió que, en su opinión, el problema debe ser estudiado aún ante la Organización de Estados Americanos, fundada precisamente para tratar sobre situaciones como la presente entre los países del hemisferio occidental.

“Los incidentes ocurridos han provocado una profunda inquietud en el país, y el Gobierno y pueblo de los Estados Unidos lo lamentan.”

Adlai Stevenson, seguidamente, negó en forma categórica las acusaciones de agresión formuladas contra los Estados Unidos por el representante de Panamá. “Los incidentes—ha dicho el delegado norteamericano—se iniciaron cuando un grupo de estudiantes panameños, con autorización norteamericana, entró en la zona para izar la bandera de su país ante el Liceo de Balboa. Al abandonar la zona, los estudiantes provocaron daños, y un grupo de ellos regresó para destruir bienes estadounidenses y atacar luego a ciudadanos norteamericanos, al mismo tiempo que se producían ataques en territorio panameño.”

Agregó luego Stevenson que, como la Policía fué incapaz de restablecer el orden, las fuerzas norteamericanas, en propia defensa se vieron obligadas a hacer uso de los medios a su alcance para rechazar los ataques.

Para terminar, el delegado norteamericano, expresando el deseo de que los incidentes sólo sean pasajeros, pidió que el Consejo permita que la Organización de Estados Americanos se ocupe del problema.

◆ BRASIL. — Seguidamente intervino el delegado brasileño, Carlos Alfredo Bernardes, quien declaró que, careciendo de detalles precisos sobre la situación, no se puede adoptar una postura definida. Lamentó los incidentes de violencia registrados y señaló que el problema es objeto de inquietud por que ha llegado a amenazar la paz y la seguridad de la región.

Expresó luego la confianza en la capacidad de la Organización de Estados Americanos para resolver la situación y abogó por que el Consejo de Seguridad adopte “las medidas de urgencia que crea oportunas”, pero sin restar prerrogativas a la Organización de Estados Americanos.

Propuso, a este respecto, Bernardes que el Consejo de Seguridad pida a su presidente que apele a los Estados Unidos y a Panamá “para que cesen el fuego y eviten más derramamientos de sangre”.

Luego, el delegado brasileño indicó que, de momento, no cree necesaria una acción oficial del Consejo, ya que la Organización de Estados Americanos debe resolver el problema con los medios de que dispone y que considera factibles.

◆ RUSIA. — Habló luego el delegado soviético, Nicolai Fedorenko, quien dijo que “no cabe duda que ha sido cometida una violación de la paz y seguridad y que la situación adquiere características cada vez más lamentables”.

Añadió: “El Consejo de Seguridad no puede permanecer indiferente ante la cuestión planteada por el Gobierno de Panamá. El asunto debe ser estudiado detenidamente, porque rebasa la competencia de la organización regional (de Estados Americanos). Panamá—afirmó—

ha sido víctima de una sangrienta agresión.”

“El Consejo—siguió diciendo—debe adoptar medidas inmediatas para poner fin a la acción militar norteamericana. Cualquiera intento de un Estado por imponerse por la fuerza a otro, no debe ser ni permitido ni tolerado.”

Para terminar, el delegado soviético señaló que Rusia apoya el llamamiento del delegado panameño y considera que el Consejo debe tomar medidas para poner fin a la “acción agresiva” contra el Gobierno y pueblo panameño.

◆ APLAZAMIENTO “SINE DIE”. —El Consejo de Seguridad de la O. N. U. aplazó su sesión a las seis treinta y cinco de la mañana.

◆ PANAMA ACEPTA. — Panamá ha aceptado la sugerencia brasileña ante el Consejo de Seguridad de la O. N. U. para que se ponga fin a la lucha en el canal, al objeto de que la Organización de Estados Americanos pueda hacerse cargo de la crisis.

“Panamá considera que la propuesta no tiene nada de incompatible con lo que realiza la comisión observadora de la Organización de Estados Americanos” dijo el representante de Panamá.

◆ U. S. A. TAMBIEN. — El delegado norteamericano, Adlai Stevenson, apoyó también la sugerencia brasileña.

◆ MENSAJE DEL C. DE S. A AMBAS NACIONES. — El presidente del Consejo de Seguridad, Renán Castrillo Justiniano, de Bolivia, ha enviado al secretario de Estado norteamericano, Dean Rusk, y al ministro panameño de Asuntos Exteriores, Galileo Solís, mensajes idénticos, con el siguiente texto:

“Tengo el honor de informar a vuestra excelencia que el Consejo de Seguridad se ha reunido anoche para estudiar la petición presentada por el Gobierno panameño relativa a los recientes acontecimientos en el canal de Panamá.”

Durante el debate, los representantes de Panamá y los Estados Unidos, así como otros miembros del Consejo han hecho declaraciones en torno a esta cuestión.

A sugerencia del representante del Brasil, se ha convenido por los miembros del Consejo que me han designado presidente del mismo, que me dirija a vuestro Gobierno para que se ponga fin inmediatamente a todo derramamiento de sangre y que imponga la máxima moderación a las fuerzas militares bajo su mando y aseguren la protección a la población civil.”

◆ COMITE DE PAZ

WASHINGTON, 11.—El comité Interamericano de la Paz decidió trasladarse inmediatamente, por vía aérea, a la zona del canal de Panamá con el fin de tomar contacto, sobre el terreno, con los problemas que han causado el estallido de una ola de violencia antinorteamericana en aquel país centroamericano.

La determinación del Comité fué tomada tras una hora larga de debate sobre la situación.

Este organismo está formado por representantes de los Estados Unidos, Colombia, Venezuela, Argentina y la República Dominicana, y su cometido esencial es el de encargarse de cuestiones que puedan amenazar la paz en las Américas. (Efe.)

## ◆ PANAMA ACEPTA

En el curso de la reunión extraordinaria del Consejo de la Organización de Estados Americanos, convocada por Panamá, acogiéndose al tratado interamericano de asistencia mutua, el representante de Panamá, Augusto Guillermo Arango, ha anunciado que su Gobierno había aceptado el ofrecimiento de mediación de la Comisión Interamericana de la Paz, “dada la gravedad de la situación y considerando que la Comisión Interamericana de la Paz era el

único organismo capaz de dirigirse a la escena de los sucesos urgentemente”.

El representante ha añadido que su país se reservaba el derecho de recurrir posteriormente ante el Consejo en las mismas condiciones, es decir, dentro de las atribuciones del tratado interamericano de asistencia mutua. (Efe.)

## ◆ SUSTITUCION

El Consejo de la Organización de Estados Americanos ha de-

signado a Manuel Trucco (de Chile) para sustituir al representante de Estados Unidos en el seno de la comisión interamericana de la paz, por 18 votos a favor y uno en contra, de Uruguay.

La comisión ha llegado a Panamá para efectuar una investigación sobre el conflicto que enfrenta a Panamá y Estados Unidos.

Estados Unidos, por ser parte del litigio, no puede, según la cláusula de los estatutos de la organización, formar parte de la

Comisión durante estos procedimientos. (Efe.)

## ◆ CUERPO DIPLOMATICO

PANAMA, 11.—El Presidente de la República ha convocado al Cuerpo Diplomático, Rodeado de su Gobierno, el Presidente entregó en palacio a los representantes extranjeros, con el ruego de que lo retransmitieran a sus respectivos Gobiernos, un mensaje en el que se dice que Panamá ha sido víctima por sorpresa de una gravísima agresión norteamericana. (Efe.)

# PANAMA ROMPE OFICIALMENTE SUS RELACIONES CON U. S. A.

★ WASHINGTON se defiende: «Disparó la Policía del canal, no el Ejército, y lo hizo en defensa propia»

★ El Gobierno panameño quiere sacar todo el provecho posible de la crisis

NUEVA YORK, 11. (Crónica de nuestro corresponsal, Manuel Blanco Tobío, por telex.)—Cuando transmitimos esta crónica ya a reunirse aquí, en Nueva York, el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas para escuchar al delegado de Panamá acusando al Gobierno de los Estados Unidos de haber cometido un acto de agresión contra su país, comprometiendo la paz en el hemisferio occidental. Horas antes, en Washington, se reunió, en sesión de urgencia, el Consejo de la O. E. A. para escuchar los mismos cargos. El Consejo resolvió enviar a Panamá una comisión investigadora y pacheadora.

Cuando en la mañana de ayer el Presidente L. B. J. fué despertado para ser informado sobre los disturbios de Panamá predominantes en Washington la impresión de que lo peor de la crisis había pasado y que la cosa se resolvería amistosamente, quizá con un capítulo de excusas mutuas.

Pero al avanzar la tarde, la situación se fué deteriorando rápidamente, alcanzando los incidentes de la víspera la amplitud de un crisis internacional. Las relaciones diplomáticas entre los Estados Unidos y Panamá, que habían sido suspendidas, quedaron oficialmente rotas. Panamá acudió con un caso de “agresión” norteamericana a los citados Consejos de Seguridad y de la O. E. A. y, lo que es más significativo, denunció el tratado del canal de Panamá.

Los Estados Unidos—nos dicen aquí que sinceramente consternados por este asunto, que es el “bautismo de fuego” de la Administración L. B. J. en materia de crisis internacionales—trataron con gran prisa de quitarle hierro a la cosa, movilizando varios recursos de pacificación amistosa. L. B. J. habló por teléfono con el Presidente panameño, Roberto Chiari, y ordenó que se trasladase inmediatamente a la zona del canal un comité investiga-

WASHINGTON, 11.—Panamá ha roto sus relaciones diplomáticas con los Estados Unidos, según ha anunciado la agencia británica Reuter.

El despacho agrega que el Departamento de Estado norteamericano ha recibido un telegrama del Gobierno panameño por el cual se comunica al Gobierno de los Estados Unidos de América la suspensión de las relaciones con él.

No se ha producido todavía comunicado alguno por parte de la Cancillería de los Estados Unidos acerca del destino que se dará al personal diplomático norteamericano radicado en aquel país centroamericano. (Efe.)

## CONDICIONES PARA LA REANUDACION

NUEVA YORK, 11.—Según la emisora Columbia Broadcasting System, el Presidente de Panamá, Roberto Chiari, ha impuesto tres condiciones para la reanudación de las relaciones diplomáticas entre su país y los Estados Unidos. a saber:

1. Panamá debe tener soberanía sobre la zona del canal.
2. Los impuestos e ingresos deben ser más elevados que los que actualmente percibe Panamá de los Estados Unidos.

En la actualidad, Norteamérica paga, anualmente, la suma de 1.930.000 dólares a Panamá; y

3. A los obreros panameños se les debe conceder igualdad de condiciones que a los norteamericanos. (Efe.)

dor, capitaneado por el hombre que acaba de nombrar secretario adjunto de Estado para Iberoamérica, Thomas Mann. Pero los panameños anduvieron todavía más de prisa que los norteamericanos y cuando comenzaron a llegar los buenos oficios de éstos, el embajador de Panamá en Washington, Augusto Guillermo Arango, ya había recibido instrucciones de regresar a su país, y el embajador panameño en las Naciones Unidas, Aquilino Boyd, de pedir en Nueva York una convocatoria urgente del Consejo de Seguridad. Diplomáticamente, ese es el punto en que se encuentra la crisis en este momento.

El tratado denunciado por Panamá es el de 18 de noviembre de 1903. Por él el Gobierno de los Estados Unidos compró a perpetuidad el derecho a utilizar el canal y la zona de diez millas de ancho que corre a lo

largo del famoso istmo, pagando una suma inicial de diez millones de dólares más 250.000 al año. Esta última cifra fué aumentando con el tiempo hasta 1.930.000 dólares, que los Estados Unidos pagan desde 1955.

Tenemos entendido que ese tratado no puede ser denunciado unilateralmente, y es de suponer que los Estados Unidos lo entenderán así.

El tratado del canal (como en Cuba la famosa enmienda Platt y Guantánamo) es el tuétano de las tormentas que periódicamente han relampagueado entre Washington y Panamá desde hace más de medio siglo. El actual ministro de Asuntos Exteriores panameño, Galileo Solís, dijo una vez ante la Asamblea General de las Naciones Unidas, en 1962, que el canal es el responsable de que las relaciones entre los Estados Unidos y Panamá nunca hayan sido realmente cordiales. Con frecuencia hemos oído frases de este tipo en boca de delegaciones panameñas en debates de las Naciones Unidas.

Los Estados Unidos, sobre todo en épocas de énfasis en política hemisférica de buena voluntad, como ahora, han tratado de amortiguar el resentimiento panameño, haciendo algunas concesiones económicas y suntuarias, y precisamente el incumplimiento de una de estas últimas es señalado como la mecha que ayer hizo estallar la pólvora: el episodio de las banderas.

Washington había accedido, hace algún tiempo, a dar satisfacción a una de las reivindicaciones de la soberanía de Panamá, que consistía en que las banderas de los Estados Unidos y Panamá ondeasen juntas en los edificios públicos de la zona del canal. Parece ser que esto disgustó a los norteamericanos residentes en dicha zona y que en vista de eso el gobernador americano, Robert Flemming, decidió que ninguna de las dos banderas ondease en las escuelas públicas de la zona, donde la efervescencia patriota es mayor.

Desafiando esta orden gubernativa, los estudiantes de una escuela secundaria de Balboa, y otras de la zona, izaron con cierta provocativa pompa la bandera de los Estados Unidos pero no la de Panamá, y entonces los estudiantes paname-

ños desencadenaron su protesta en la forma que ustedes conocen.

A las acusaciones hechas por el Gobierno panameño de que tropas americanas abrieron fuego contra la demostración estudiantil, ha contestado en Washington un portavoz del Departamento de Defensa, diciendo que la Policía de la zona, no el Ejército, tuvo que disparar, en defensa propia, contra “masas desordenadas que invadieron la zona”. Es de suponer que las investigaciones que ya se están practicando aclararán esto.

Aunque se habla aquí con cautela de este asunto, por no echar leña al fuego en una incómoda latitud de la política americana, nosotros creemos que prevalece la impresión entre los americanos de que el Gobierno panameño está tratando de sacarle a la crisis todo el partido posible, en términos de adelantar sus históricas reivindicaciones contra los Estados Unidos.

El desenlace de la crisis, en el terreno diplomático y político, girará en torno a la cuestión de la soberanía panameña, necesariamente confusa cuando sobre un mismo territorio ondean (o dejan de ondear) dos banderas de dos nacionalidades. Pero, partiendo del reconocimiento, por el Departamento de Estado, de la soberanía titular del Gobierno panameño sobre la zona del canal, y de una declaración de Chiari, en 1960, afirmando que Panamá no reclama una “soberanía lillimitada” sobre la zona, puede verse que hay bastante margen para una amistosa negociación.

## ULTIMA HORA!

**LAS MINORIAS SOCIALISTAS DE ITALIA SE SEPARAN DEL PARTIDO**

ROMA, 11.—Las minorías socialistas de Italia se han separado del partido. El dirigente socialista, Tullio Vecchietti, ha anunciado esta mañana en el congreso nacional del partido que el ala izquierda del mismo se ha constituido en el Partido Socialista Italiano de Unidad Proletaria. (Efe.)

## HA MUERTO EL CARDENAL JULLIEN

ROMA, 11.—El cardenal francés André Jullien, ex presidente del Tribunal de la Rota, de la Santa Sede, ha fallecido. Contaba ochenta y un años de edad. Con su muerte, el número de cardenales queda reducido a setenta y nueve, de los cuales, veintisiete, son italianos.



Un grupo de estudiantes panameños con una pancarta en la que se puede leer: “Panamá no es un protectorado”, “Panamá es libre y soberano”. En primer plano, policías de la zona del canal. (Telefoto Cifra.)

## CARNET de PUEBLO

Calefacción central

**CARBON**

Fuel-oil, petróleo

Asegure su suministro. Reforme su calefacción quemando combustible líquido. Instalamos y gestionamos las autorizaciones reglamentarias. Instalación llave en mano.

PROCISA, S. A.  
Joaquín María López, 29.  
Teléfonos 2445400 - 2445403 y 09  
Delegados en toda España

**LIMPIEZAS REVILLA**

Contratación general de limpiezas

San Vicente, núm. 54  
Teléfono 222 33 31

### ¡ ATENCION !

**ENORME ALMONEDA** de toda clase de muebles, enseres y objetos de subastas judiciales y dejes de cuenta en la Renfe, es seguro pueda encontrar lo que desee

**A INCREIBLES PRECIOS**  
Calatrava, 27 - Entresuelo  
Teléfono 265 52 26

### FABRICA - ESENCIAS

Para caramelos, licores, helados, galletas, bollería, gaseosas, etc.

Esencias para jabones, detergentes, perfumería, insecticidas y otras. Colorantes

**URGEL, 3 - Tel. 2693904**



Fábrica carretillas varios modelos  
**CARRETILOS ROVINT**  
Urgel, 3 - Tel. 269 39 04 - Madrid



**PELETERIA**  
Suntuosos abrigos de astracán, garras, "agneau raseé"  
**SILVA, 9, entl.º - MADRID**

## tecniban

### OPOSICION

### AUXILIARES FEMENINOS

**BANCO HISPANO AMERICANO**  
EDAD: 16 A 25 AÑOS  
Emolumentos: 53.000 pesetas anuales

**TECNIBAN**, único centro especializado en preparaciones bancarias, inicia cursos orales y por

### CORRESPONDENCIA

**TECNIBAN** es el único centro con curso por correspondencia autorizado por el Ministerio de Educación Nacional para estas preparaciones bancarias.

Infórmese en nuestra Secretaría:

San Onofre, 2 (esquina Fuencarral, 21), Teléfono 222 87 77  
Apartado 1.191 - MADRID

**tecniban**

# El año 1963 tuvo un signo expansivo

## Sin embargo, trajo preocupaciones por:

- ★ el incremento en el nivel de precios
- ★ el déficit de la balanza comercial
- ★ el aumento de la emigración
- ★ y el paro obrero



## Conferencia de Prensa del vicesecretario de Ordenación Económica, señor Argamentería

**E**N la sede central de los Sindicatos, el vicesecretario nacional de Ordenación Económica, don Rodolfo Argamentería, reunió en conferencia de Prensa a los informadores madrileños de periódicos, agencias y emisoras de radio y televisión, a quienes hizo entrega de un voluminoso y detallado informe, elaborado por dicha Vicesecretaría, sobre la evolución económico-social de España durante el año 1963, recién acabado.

Comenzó explicando el señor Argamentería que en dicho informe se recoge la opinión de cómo el mundo del trabajo ha visto el panorama económico español en el último año y que, aunque en el mismo predomina, fundamentalmente, la teoría puramente económica, incluye también la proyección social que ha provocado.

Añadió que si, en verdad, el año 1963 ha tenido un signo positivamente expansivo, reflejado en el progresivo índice de los niveles de producción y venta en la mayor parte de los sectores, no es menos cierto que, a su compás, trajo preocupaciones tan acusadas como las del incremento del nivel de precios, el déficit de nuestra balanza comercial, el aumento de las emigraciones y el problema del paro obrero.

Puntualizando estas preocupaciones, el señor Argamentería dijo que, en lo que respecta al incremento del coste de vida, éste puede cifrarse en un 9,75 por 100 como promedio, aunque en algunas partidas, como la del vestír, haya alcanzado hasta un 15 por 100. A su lado, puede calcularse también —según estudios de la Vicesecretaría— que la circulación fiduciaria aumentó también en un 8 por 100; pero como, al mismo tiempo, la renta nacional aumentó en un 6 por 100 aproximadamente, puede considerarse que aquel aumento no ha tenido, prácticamente, sensibles repercusiones.

Habló después del déficit de nuestra balanza comercial, afirmando que presentó características ciertamente alarmantes, y en cuanto a la emigración dijo que, desde el punto de vista de economía nacional, es de lamentar el aumento que experimentó en el pasado año, hasta el extremo de que sólo en el primer semestre la cifra de emigrantes superó los 60.000, lo que supone una sangría en nuestra mano de obra especializada, tan necesaria al proceso de industrialización española. Referente al problema del paro obrero, tanto potencial

como real, aseguró que éste se acusa, con frecuencia, en el sector agrícola, superando en el mes de noviembre pasado los 100.000. "Estos son —dijo el señor Argamentería— los cuatro puntos no positivos que han caracterizado al año 1963 y que lo clasifican, para el mundo sindical, en un año de inquietudes, dudas y problemas urgentes."

"De todos los sectores económicos españoles —continuó diciendo el vicesecretario—, el más preocupado ha sido, sin duda, el agrícola, que ha tenido que enfrentarse con problemas agudos tan concretos como el del aceite, ganado porcino, algodón, etcétera, si bien es justo destacar la atención que al mismo ha dedicado el Gobierno, como lo demuestra el reciente decreto de Ordenación Rural. También hay que puntualizar que en este sector se han mantenido, sensiblemente iguales, las cifras de algunas producciones, como la del trigo, y han aumentado las de patatas y otros artículos, como el aceite, que presenta unas perspectivas muy favorables en la actual campaña, y la de agrios, cuya producción se calcula que superará la cifra de 1.750.000 toneladas, de las cuales más de un millón se destinan a la exportación."

En cuanto al resto de las producciones, salvo las de industrias extractivas y de alimentación, que acusaron regresión, las restantes se mantuvieron muy similares a las obtenidas en el año 1962. En lo que hace al capítulo turismo, la evolución en el año recién finalizado fué claramente favorable en alza, pudiendo calcularse en más de once millones el total de turistas que en 1963 cruzaron nuestras fronteras, lo que constituye una cifra verdaderamente récord. "Ahora bien —añadió—, aunque esta partida de ingresos se considera básica para equilibrar nuestra balanza de pagos, conviene tener presente que, precisamente por eso, puede considerarse como un arma de dos filos, en la que no conviene confiar demasiado, pues se corre el peligro de que,

en cualquier momento, pueda fallar y dar al traste con el equilibrio que ahora proporciona."

Respecto al ahorro, dijo el señor Argamentería que aumentó espectacularmente en 1963, llegando a la cifra de 184.000 millones de pesetas, lo que, comparativamente, supone más de la mitad de lo consignado en el programa de inversiones del Plan de Desarrollo.

Reiteró el vicesecretario que el año 1963 suscitó en el mundo del trabajo una serie de inquietudes que tienen su origen en un repertorio de disposiciones legales que han de afectar, de manera decisiva, tales como la ley del Plan de Desarrollo Social, la de Reforma Tributaria, la de Centros de Interés Turístico y la de Arrendamientos Urbanos, entre otras, pero que, al mismo tiempo, fué también un año de esperanzas, muchas de ellas aún sin cristalizar, como las que comporta la puesta en marcha del Plan de Desarrollo Económico Social, re salutando que, en su ejecución, la Organización Sindical tiene que llevar a cabo una importante misión, en lo que se refiere a impulsar, dirigir, informar y formar a cuantos elementos tienen en dicho plan una participación activa.

En este terreno dijo el señor Argamentería que la Organización Sindical —como el Caudillo afirmó en su mensaje de fin de año— es imprescindible para

llevar a feliz término sus objetivos, y a ella toca impulsar a las empresas, técnicos y trabajadores a colaborar, dirigir su acción en los medios con los que cuenta o pueda crear, informar directamente a todos de la misión que les corresponde y formarles para llevarla a cabo con garantías de éxito.

Dió a conocer luego la tarea que corresponde a los Sindicatos nacionales, que tendrán que amoldar su acción al fin de que los objetivos del plan se cumplan, ayudando y colaborando sin regateos, y la que ha de realizar la Vicesecretaría Nacional de Ordenación Económica, que ya ha dispuesto, entre otras cosas, que los Consejos Económicos Sindicales Provinciales modifiquen su estructura y la amolden a la del Plan de Desarrollo, creando en su seno las comisiones y subcomisiones que éste tiene, a quienes se encomienda la misión de señalar las necesidades más perentorias y más viables a las que el plan puede acudir; la creación de oficinas de información en las zonas en las que se van a instalar polos o polígonos de crecimiento, y que toman a su cargo otras funciones en orden a la acción concertada, fijación de niveles de producción, fomento de las exportaciones, incremento de la partida del turismo, reestructuración de sectores, fomento de la actividad comercial y otras de parecido interés.

Finalmente, el señor Argamentería hizo alusión al pro-

yecto de ley de reforma de la de Arrendamientos Urbanos, afirmando que al texto de la misma la Junta Intersindical de la Pequeña y Mediana Empresa ha presentado razonadas enmiendas, para puntualizar el concepto que se refiere a locales de negocios, en cuyo capítulo han de armonizarse, para que marchen paralelos, los intereses del arrendador y del arrendatario.

## Ramiro Matarranz, en Barcelona

### «El comercio podría estar abierto las 24 horas del día»

Supondría la creación de nuevos puestos de trabajo

**BARCELONA.** — El director general de Comercio Interior, señor Matarranz, ha manifestado a los periodistas que su Departamento opina que el comercio puede estar abierto las veinticuatro horas del día, y se mostró partidario de una libertad total, absoluta, de apertura de establecimientos, pero, naturalmente, hay que velar por los derechos de quienes trabajan en ellos. La libertad de horario crearía, además, una gran cantidad de puestos de trabajo, cosa que es muy interesante.

Entiende el señor Matarranz que sería una expansión en el comercio, un desarrollo económico, facilitar que el comprador compre cuando le dé la gana y que la tienda esté siempre abierta y que haya dos o tres turnos de trabajo. (Cifra.)

## FINANZAS

### INCORPORACION DEL GRUPO GUEST AL BANCO DE MADRID

En el Consejo de Administración del Banco de Madrid, celebrado el 9 de enero de 1964, tomó posesión de su nuevo cargo de consejero del Banco el conocido financiero y hombre de negocios norteamericano Mr. Winston Guest.

Con la incorporación de Mr. Guest y el importante grupo que él representa, el Banco de Madrid inicia los primeros contactos internacionales, con vistas al futuro de amplias perspectivas que su crecimiento y expansión le permiten planear.

Como ya se sabe, el Banco de Madrid ha sido el promotor del Banco Catalán de Desarrollo, Sociedad Anónima, últimamente autorizado por el excelentísimo señor ministro de Hacienda, en el que aglutinará importantes hombres de empresa de nuestra vida industrial y de negocios, y que empezará a funcionar muy próximamente.

La incorporación, pues, del grupo Guest permitirá al grupo del Banco de Madrid una conexión interesantísima con los medios industriales y financieros de Estados Unidos para la promoción de empresas en nuestro país, con la ayuda técnica y económica de entidades norteamericanas.

## LOS FESTIVALES DE ESPAÑA, ELOGIADOS EN LA PRENSA FRANCESA

La pasada campaña de Festivales de España, que promueve el Ministerio de Información y Turismo a través del Departamento de Cultura Popular, ha sido objeto de atención y elogio por buena parte de la Prensa mundial, especialmente de la dedicada a temas artísticos.

Por lo que respecta a Francia, la revista parisiense "Arts", en su número de 27 de noviembre pasado, decía en un amplio comentario: "España acoge todos los años a un gran número de turistas franceses. Pero no todos estos turistas están al corriente de las múltiples actividades que ofrece el bello país, razón que ha motivado que consagremos en el mes de junio una crónica a los Festivales de España, de los que se han dado en esta temporada casi cincuenta. Grandes conciertos recitales, música de cámara; ballets clásicos y danzas folklóricas; teatro clásico y moderno; óperas y óperas cómicas; conferencias y giras artísticas, todo ello puesto a la disposición del aficionado. España puede enorgullecerse este año del éxito brillante de sus festivales."

A continuación dedica un estudio a cada una de las diversas manifestaciones, conjuntos e intérpretes que compusieron el vasto programa de festivales, y acaba elogiando el encanto que los escenarios naturales añaden a los festivales.

Por su parte, el diario "Le Figaro", y también de París, en su número de primero de diciembre pasado, y bajo el título "Los festivales progresan", que substitula la sección Gaceta de Madrid", dice lo siguiente: "El balance de la decimosegunda campaña de los festivales de España testimonia el éxito conseguido. Estos festivales han sido organizados en 45 ciudades. Su duración, el número de sus espectáculos y de sus representaciones han aumentado sensiblemente en relación con años anteriores. Los principales escenarios naturales utilizados han sido El Escorial, los jardines de Alcázar de Córdoba, la plaza Mayor de Salamanca, la Alcazaba de Almería, el parque de María Luisa de Sevilla y el palmeral de Elche."



### JUGUETES PARA LOS HIJOS DE LOS TRABAJADORES ESPAÑOLES EN ALEMANIA

El Instituto Español de Emigración, continuando el desarrollo del plan asistencial a los trabajadores españoles residentes en el extranjero, ha remitido un segundo envío de material con destino a los hijos de nuestros trabajadores en Alemania. En el pasado mes de diciembre salieron siete camiones con material cultural, deportivo y recreativo para los trabajadores en Alemania, y ahora, como segunda fase de la operación anterior, han salido dos camiones con 9.000 juguetes con destino a los niños españoles en Alemania. El acto de la despedida estuvo presidido por el director general del Instituto Español de Emigración, don José Antonio García-Travijano; por el secretario general técnico, don José Serrano Carvajal, y altos funcionarios del Instituto.



## Consejo de Ministros bajo la presidencia del Jefe del Estado

# PASA A LAS CORTES EL PROYECTO DE LEY DE REFORMA DE LAS ENSEÑANZAS TÉCNICAS

El ministro de Información y Turismo, don Manuel Fraga Iribarne, recibió a las doce de la noche a los representantes de la Prensa nacional y extranjera para glosar los acuerdos ministeriales adoptados en el Consejo celebrado bajo la presidencia del Jefe del Estado. Se hallaban presentes los directores generales de Prensa e Información Diplomática, señores Jiménez Quilez y Martín Gamero; el secretario general técnico del Departamento, señor Cañadas, y otros altos funcionarios del mismo.

El señor Fraga Iribarne empezó diciendo que se había acordado enviar a las Cortes un interesante proyecto de ley por el que se reordenan las enseñanzas técnicas, lo que implica la modificación de los artículos de la actual ley indispensables para el desarrollo de una ordenación de los estudios en armonía con los planes de enseñanza de los países occidentales. Se fija la reducción del tiempo que duren aquéllos y se establece el sistema de acceso directo a través de las pruebas de madurez del curso preuniversitario, recientemente modificado en su contenido o de los estudios técnicos de grado medio. Asimismo para éstos se arbitran accesos directos desde los bachilleratos laborales y la maestría industrial. Es interesante también —dijo el señor Fraga— la participación que podrán tener los centros de investigación aplicada en la concesión de diplomas complementarios.

De todas formas—dijo—, el titular de la cartera se informará con mayor amplitud de esta importantísima medida en una conferencia de Prensa que celebrará el lunes por la tarde en su departamento ministerial.

También ha aprobado el Consejo dos decretos de mucho interés, procedentes de la Presidencia del Gobierno. Uno por el que se fijan las directrices para la organización de la enseñanza militar y otro, ya anunciado, por el que se crea el Centro Superior de Estudios de la Defensa Nacional, adscrito al Alto Estado Mayor.

Añadió que el ministro de Marina hizo un amplio informe, muy completo y brillante, sobre las actividades de la Marina de Guerra durante el año 1963. Expuso lo hecho en materia de entrenamiento del personal y de organización de los servicios dependientes de su Departamento, y trazó las líneas generales del programa de modernización de unidades navales y construcción de otras nuevas, con arreglo al crédito que figura para estos fines en el primer bienio que resulta algo insuficiente y que espera mejorar en el segundo de 1966 al 67.

También ha aprobado el Consejo de Ministros un proyecto de ley que pasará a las Cortes sobre mejora de retribuciones del personal de los tres Ejércitos, Guardia Civil y Policía Armada. Dijo el ministro que tratándose de unos servidores que consagran toda su labor al servicio de la Patria con un alto espíritu y con un permanente trabajo se hacía necesaria la mejora de la situación económica en que se hallaban.

♦ **POBLACION PENAL: 11.395**  
El ministro de Justicia informó al Gobierno, como viene ha-

## Decreto sobre organización de la enseñanza militar y creación del Centro Superior de Estudios de la Defensa Nacional

### Crédito de 33 millones de dólares del Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento para construir carreteras

Se crea el Colegio Nacional de Opticos como corporación profesional

Mejoras en la retribución del personal de los tres Ejércitos, Guardia Civil y Policía Armada

Proyecto de construcción de los nuevos estudios de TV. E. en Madrid

La población penal española en 1964 se reduce a 11.395 reclusos

ciéndolo periódicamente, de los progresos registrados con la aplicación de los beneficios del indulto. La población penal en primero de enero se eleva a 11.395 personas por toda clase de delitos; es decir, por cada cien mil habitantes el 36,66, que si se compara con el año 1936, en que la población de España era de veinticuatro millones y había encarcelados 34.526 personas, con un 139,175 por 100.000, se ve que es trece veces menor. Además, en el índice mundial, España figura como el segundo país de menos población penal porque sólo Holanda la tiene menor.

El señor Fraga Iribarne se refirió después al informe que ha-

bía dado ante sus compañeros de Gobierno con los datos del movimiento turístico registrado en España en el año 1963. La cifra total del año ha sido de 10.946.064, con 26,3 por 100 de aumento sobre la del año 1962. El rendimiento económico del turismo en 1963, por las cifras que se conocen y que son definitivas de los ocho primeros meses del año y las provisionales hasta noviembre, se eleva a millones 665,9 de dólares, lo que significa un aumento de un 29,9 por 100 con respecto al año anterior. Durante el año 1963 se han inaugurado 542 establecimientos hoteles, con un total de 27.085 plazas, sin contar las pensiones de tercera.

Referencia de lo tratado en la reunión del Consejo de Ministros celebrada el día de ayer bajo la presidencia de Su Excelencia el Jefe del Estado:

**PRESIDENCIA DEL GOBIERNO.**—Acuerdo por el que se remite a las Cortes proyecto de ley de Tasas del Canal de Experiencias Hidrodinámicas de El Pardo. Decreto por el que se fijan las directrices para la organización de la enseñanza militar. Decreto por el que se crea el Centro Superior de Estudios de la Defensa Nacional. Decreto por el que se dispone la celebración de elecciones municipales en el territorio de la Guinea equatorial. Decreto relativo a nombramiento de personal en los organismos autónomos y servicios administrativos sin personalidad jurídica. Decreto por el que se modifican varios artículos del reglamento vigente del Instituto Geográfico y Catastral. Decreto por el que se amplía el Pleno del Consejo Superior Geográfico con la representación de los Ministerios de la Gobernación e Información y Turismo.

**ASUNTOS EXTERIORES.**—Informe general sobre política exterior. Propuesta de aprobación del acta final de la comisión mixta cinematográfica hispano-francesa firmada en París el 20 de diciembre de 1963. Concesión de beneplácito a un jefe de misión extranjera.

**JUSTICIA.**—Decreto por el que se dictan normas y se designan los magistrados que han de integrar las salas especiales encargadas de resolver los con-

flictos jurisdiccionales. Decretos de personal. Decreto por el que aprueban el proyecto y presupuesto de obras de construcción del palacio de Justicia de Badajoz. Expediente de revisión de precios y expedientes de nacionalidad, indulto y libertad condicional.

**EJERCITO.**—Decretos de personal. Expedientes de trámite.

**MARINA.**—Acuerdo por el que se envía a las Cortes proyecto de ley por la que se reorganiza la sección de celadores de puerto y pesca del cuerpo de suboficiales de la Armada. Decreto por el que se dispone el cese del vicealmirante don Alvaro Guitián Vieito como comandante general de la base naval de Baleares, como consecuencia del decreto de 12 de diciembre de 1963, que dispone el cierre temporal de la referida base, y se le nombra director de la Escuela de Guerra Naval. Decreto por el que se asciende al empleo de contraalmirante al capitán de navío don Alfredo Lostau Santos. Decretos por los que se resuelven expedientes de la competencia del Departamento. Informe sobre las actividades de la Marina de Guerra durante el año 1963.

**HACIENDA.**—Acuerdo por el que se remite a las Cortes proyecto de ley sobre mejora de retribuciones del personal de los tres Ejércitos, Guardia Civil y Policía Armada. Decreto-ley por el que se aprueba un crédito de 33 millones de dólares, concertado entre el Gobierno español y el Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento, con destino a carreteras. Decreto ley sobre revisión de precios. Decreto por el que se organiza la Dirección General de Impuestos Directos. Decreto por el que se organiza la Dirección General de Impuestos Indirectos. Decreto por el que se reorganizan los servicios de la Dirección General de Aduanas. Decreto por el que se organiza el servicio de la Lotería Nacional. Orden ministerial por la que se accede a la redención, por la Sociedad Cervantina, del censo enfiteutico que grava el inmueble sito en Madrid, en la calle de Atocha, número 85, que le fué cedido por orden ministerial de 5 de febrero de 1954, rectificado por la de 29 de mayo de 1958. Expedientes sobre asuntos propios del Departamento.

**GOBERNACION.**—Información sobre asuntos del Departamento. Decreto por el que se concede a la ciudad de La Laguna, de la provincia de Santa Cruz de Tenerife, los títulos de Fiel y de Ilustre Historia. Decreto autorizando la celebración de concurso público para la

contratación del suministro e instalación de los materiales necesarios para ampliar en 400 líneas más la actual central telefónica automática oficial de Madrid. Decreto autorizando la celebración de concurso público para contratar el suministro de motocicletas, velomotores y bicicletas para motorizar el servicio de reparto de telegramas. Decreto por el que se autoriza la celebración de concurso público, con concurrencia nacional, mixta y extranjera, para la adquisición de máquinas atadoras de correspondencia para el servicio de Correos. Decreto por el que se autoriza la celebración de concurso público para la adquisición de máquinas contables eléctricas Alfa-númericas para el servicio de Correos. Decreto autorizando la celebración de concursos para adquirir solares o edificios adecuados, en Madrid, con destino al establecimiento de subcentrales para los servicios de Correos y Telecomunicación. Decreto sobre construcción de un edificio de nueva planta para viviendas y servicios para la Guardia Civil en Albacete (capital). Decreto por el que se autoriza a la Dirección General de Sanidad para adquirir, mediante concurso público, la vacuna necesaria para desarrollar la segunda fase de la campaña de vacunación antipoliomielítica.

**OBRAS PUBLICAS.**—Decreto

por el que se nombre presidente delegado del Gobierno en la Junta Administrativa del abastecimiento de agua a los núcleos urbanos comprendidos entre Madrid y la sierra del Guadarrama a don Francisco Pérez Montero. Decreto por el que se nombra presidente adjunto de la Junta Administrativa del abastecimiento de agua a los núcleos urbanos comprendidos entre Madrid y la sierra del Guadarrama a don Salvador Canals Alvarez. Expedientes de obras, adquisiciones y otras materias de la competencia del Departamento (siete de carreteras, once de obras hidráulicas y ocho de puertos).

**EDUCACION NACIONAL.** — Acuerdo por el que se envía a las Cortes proyecto de ley reordenando las enseñanzas técnicas. Decreto por el que se crea el Patronato de la ciudad monumental histórico-artística de Guadalupe (Cáceres). Decretos por los que se crean ocho secciones delegadas y se declaran obras de interés social. Expedientes de concesión de excedencias activas.

**TRABAJO.**— Informes sobre asuntos varios del Departamento.

**INDUSTRIA.**—Decreto por el que se declara a la Compañía General de Asfaltos y Portland Asland, S. A., con derecho a acogerse a los beneficios de la ley

de Expropiación Forzosa para la continuidad de su industria de fabricación de cementos y de una cantera de piedra caliza, sitas en Yepes y Villaluenga de la Sagra (Toledo). Informe sobre producción de energía eléctrica. Informe sobre asuntos varios del Departamento. Expediente incoado a petición de don Ascencio Macho Lasarte, en representación de Turberas del Buyo y del Gistral, S. A., para que se declare urgente la expropiación de dos parcelas de terreno, sitas, en el término de Vallecañas (Madrid), necesarias para edificios industriales y plazas de secado natural y molinada de mineral de sepolita, procedente de las minas San Miguel y otras, de Madrid.

**AGRICULTURA.** — Decretos por los que se declaran de utilidad pública la concentración parcelaria de las zonas siguientes: Villanueva de Valdegovia (Alava), Burgueta (Burgos), Gárgoles de Abajo (Guadalajara), San Lorenzo de Seira (La Coruña), Grajalejo de Matas (León), Riego de la Vega (León), Zabalza (Navarra), Cartavio (Oviedo), Deolmos de Ojeda y Capillas (Palencia), Villabaruz de Campos (Valladolid), Decantimollos (Segovia) y La Vid de Ojeda (Palencia). Informe sobre asuntos varios del departamento. Expedientes de trámite.

**SECRETARIA GENERAL DEL MOVIMIENTO.** — Decreto por el que se crea el Colegio Nacional de Opticos como corporación profesional con plena personalidad jurídica. Informes sinicales sobre desarrollo de las últimas medidas acordadas que afectan al sector campo. Informes políticos.

**AIRE.**—Decreto por el que se aprueba el Reglamento Orgánico del Cuerpo de Intervención del Aire. Decreto de personal. Mociónes e informes sobre asuntos del departamento.

**COMERCIO.**—Decretos de admisión temporal y de reposición con franquicia arancelaria. Decretos de modificación arancelaria. Posición de divisas.

**INFORMACION Y TURISMO.** Informe sobre movimiento turístico en 1963. Expediente aprobando proyecto adicional al de construcción de los nuevos estudios de TV. E. en Madrid.

**VIVIENDA.** — Informe sobre asuntos diversos del departamento. Expediente de gasto.

## APERTURA DE CURSO EN LA REAL ACADEMIA NACIONAL DE MEDICINA



Nuestro querido compañero en las tareas de Redacción, el doctor Rascón, recibe el premio a su labor periodística otorgado por la Real Academia de Medicina.

Bajo la presidencia del profesor Palanca, acompañado de los excelentísimos señores arzobispo de Sión, doctor Muñoz y vicepresidentes de la Corporación, doctor Carro; decano de la Facultad de Medicina de

Madrid, doctor Lorenzo Velázquez, y secretario de la Academia, doctor Matilla, celebró la Corporación solemnísima sesión pública para la apertura del curso académico y entrega de los premios concedidos por la Academia.

Leída por el profesor Matilla

la memoria reglamentaria, pronunció el profesor Gil y Gil su discurso sobre el tema "De la terapia Rontgen a la de megavoltaje", en el que señaló las aspiraciones de los radiólogos en la meta y conquista científica alcanzada en nuestros tiempos, una vez se iniciaran en 1919 la utilización clínica de las fuentes de radiación gamma a distancia.

Se refirió el profesor Gil y Gil a los tres primeros lustros de la radiología, deteniéndose en los aspectos clínicos y ocupándose de las tensiones de supervoltaje, generadores de Van der Graaf, transformadores de resonancia, telecurioterapia, telecobaltoterapia, actividad específica del cobalto y el empleo en radiología del Co60 en forma de terapia. Finalizó ocupándose de las unidades de megavoltaje, cuyas dos partes más importantes de instalación son el magnetón modulador de impulso y el tubo acelerador de electrones y del betatrón, y señaló que la meta inicial planteada por médicos, ingenieros, físicos y técnicos, para obtener un gran rendimiento de dosis en las partes más profundas del organismo, ha sido no sólo alcanzada, sino que están muy superadas las aspiraciones primitivas.

Seguidamente fueron entregados los premios concejales por la Corporación, cuya relación ya hemos publicado, declarando el señor presidente, en nombre de S. E. el Jefe del Estado, inaugurado el curso académico 1964.

### Pleno del Consejo Nacional de Prensa

## Se regula la concesión de títulos de periodistas de honor

Se ha reunido en sesión plenaria el Consejo Nacional de Prensa, bajo la presidencia de su vicepresidente segundo, don Pedro Gómez Aparicio. Tras darse lectura a la Memoria de actividades del año 1963, el Consejo estudió y dictaminó diversos asuntos sometidos a su consideración, entre los que destacan los relativos a la composición y funciones del tribunal de Ética Profesional, regulación de la concesión de los títulos de periodistas de honor y principios y normas de lealtad competitiva para la difusión de publicaciones periódicas en zonas

o localidades distintas de aquellas en que se editan.

♦ **EL ESCRITOR LANZA DEL VASTO, PROXIMAMENTE EN MADRID**

El día 13 llegará a Madrid el escritor de lengua francesa Lanza del Vasto pariente del famoso novelista príncipe de Lam-pedusa, autor de "El gatopard". Es un notable poeta, creador de El Arca, comunidad católica laica, ejercitante de la no violencia.

Lanza del Vasto pronunciará una conferencia el mismo día 13, a las ocho de la tarde, en la Cámara de Comercio

# Madrid

# Actualidad

REUNIO EN SU FIESTA A MAS DE TRESCIENTOS INVITADOS

## JOHN WAYNE SE DESPIDIO DE ESPAÑA

«Ahora me tomaré un descanso en Acapulco»



**A** NOCHE, JOHN WAYNE ofreció en Nicca's el nuevo restaurante de NICHOLAS RAY, su fiesta de despedida de España. En efecto, John emprenderá viaje de regreso a los Estados Unidos dentro de muy pocos días.

—Conmigo vendrá mi esposa, PILAR PALETTE, y viajaremos inmediatamente a Acapulco.

El actor reunió en torno a sí a "todo el gran Madrid". Uno de los primeros en llegar fue OTTO SKORZENY, el ex oficial alemán que liberara al duce y que hoy es hombre de negocios en España. Otto, acompañado de su bella esposa, brindaba con RAMSAY AMES, la locutora norteamericana, y el actor TY HARDY, el Bronco Lane de la TV., que acaba de regresar de Alemania, adonde fué con su esposa. TY tiene un importante papel en la película "PT-104", que narra un capítulo de la vida del hoy desaparecido presidente Kennedy, cuando mandaba una lancha torpedera en el Pacífico.

—Ocurre—nos dice—que por cuestión de caracterización aparezo en toda la película con una copiosa barba y bigotes rubios.

TY acabó con varias botellas de ron y, bastante alegre, se divertía en estrechar fuertemente las manos de sus amigos. Cuando llegó a JOHN WAYNE (duello entre vaqueros), no pudo con él, porque éste es aún mucho más alto, grandote y fuerte que Bronco.

CLAUDIA CARDINALE llegó bellísima, con sombrero de piel negra. Iba acompañada de su hermana. Con su aparición hubo "melée" de fotógrafos, que se disputaban los mejores ángulos para sus objetivos. Registramos la presencia de DONNA ANDERSON y RICHARD CONTE, Donna con un precioso abrigo rojo y Richard con un vaso de tomate que le dieron en el guardarropa.

NATALIA FIGUEROA saludaba a una KATIA LORITZ muy contenta. Esta llevaba un abrigo de visón que debe valer muy cerca del medio millón de pesetas. KATIA nos dijo:

—En una ocasión, en un guardarropa me dieron un "camblazo" a la estola de visón que yo había dejado. Al saber quién se lo había llevado distraidamente, iniciamos su localización y pasamos apurillos en dar con su paradero.

JEAN NEGULESCO, que filmará para Bronston una película, charla a la con NICHOLAS RAY y comentaba lo difícil que era apoderarse de un whisky. Fué FELIPE GARCIA, creador de la orden del Garbanzo de plata, quien se lo facilitó. Como magnate de la industria hotelera tenía su influencia en la barra.

JOHN WAYNE nos confesaba al final:

—No pensé que tenía tantos amigos en España. Creo que han venido cerca de trescientos invitados. Entre ellos, cerca de cuarenta periodistas. Esto es estupendo; pero tengo que irme: tengo los pies molidos y no precisamente por los pisotones que aquí me han propinado.

Dicho lo cual entregó un billete de cien pesetas a la encargada del guardarropas, estrechó la mano al portero del local y se metió en su Mercedes.

(Fotos de César Lucas.)

A los veinticinco años fué director del Banco Central de Chile

## El presidente del Banco Inter-Americano de Desarrollo, de Wáshington, en Madrid

★ Don Felipe Herrera es chileno y vino en visita privada



**D**ON Felipe Herrera, estadista chileno y actual presidente del Banco Inter-Americano de Desarrollo de Wáshington, estuvo unos días en Madrid, en visita privada. En la fotografía aparece acompañado de su esposa, doña Inés de Herrera, en el momento de recibir un ejemplar del mapa, en perspectiva, de Madrid, editado por el Banco Exterior de España, de manos de su autor, don Jorge Guzmán Hernández.

El señor Herrera, que cuenta en la actualidad cuarenta años, es doctor en Econo-

mía, en Filosofía y Letras y en Derecho. A los veinticinco años ocupó la Dirección General del Banco Central de Chile y, a los treinta, fué ministro de Hacienda con el presidente Ibáñez.

En 1959 fué miembro fundador y en 1960 elegido presidente del Banco Inter-Americano de Desarrollo, entidad internacional que agrupa a los Estados Unidos y a diecinueve países iberoamericanos para promover su desarrollo económico, para lo que cuenta con un capital de 813 millones de dólares. Además de este capital, por un acuerdo firmado entre el pre-

sidente Kennedy y el señor Herrera, en junio de 1961, esta entidad se ha hecho cargo de la administración del fondo Fiduciario de Progreso Social.

El pueblo de Chinchón le regala la Cruz de la Beneficencia por suscripción popular

## Julio Aparicio: «He participado en más de trescientos festivales benéficos»

"Cualquier día doy la sorpresa y vuelvo a los ruedos. Tengo nostalgia"



**EXPOSICION** El camarero, entre atónito y marcial, se detiene ante una de las obras que John Heras, americano, expone en el Instituto de Cultura Hispánica. ¿Qué será, un cuadro, una escultura o una mezcla de ambas cosas? Seguramente esto último, y el buen barman acaso lo llamará "Cock-tail artístico". Nosotros, silencio. Que juzgue el lector. (Foto Cifra.)

**E**L pliego de la concesión lo firma don Camilo Alonso Vega, ministro de la Gobernación, y dice, entre otras cosas, que en vista de las reiteradas peticiones del Ayuntamiento de Chinchón, se le concede la cruz de la Beneficencia.

Julio Aparicio vive en un chalet en un barrio residencial de Madrid. Por las paredes de su gran salón-cuarto de estar, varios trofeos taurinos: la cabeza de «Voluntero», un toro que mató en Barcelona, y la de un bragado formidable: «Manguero», el último astado que Aparicio toreó en Madrid.

—¿Por qué te han concedido la cruz, Julio?

Mientras nos sirve cofiac en copa con perros pintados en el cristal, contesta:

—Hombre, no sé... Yo creo que principalmente por llevar tantos años organizando el festival a beneficio del asilo de ancianos de San José, en Chinchón. Desde 1949, cada año he toreado allí y lo he organizado personalmente. Los viejos del asilo me quieren mucho; a mí y a todos los toreros. A menudo vamos a visitarlos, y es maravilloso ver cómo ha prosperado aquello. Ahora comen muy bien y están muy bien atendidos. Este año solo, se han ingresado cerca de 350.000 pesetas con el último festival. A mí me emociona ver aquella obra y pensar que he contribuido en la medida de mis fuerzas a levantarla. Los viejecitos le deben su asilo a muchos toreros, es verdad;



pero principalmente al público, que respondió siempre con entusiasmo a nuestro llamamiento.

Al fondo de la habitación, un gran bar-mostrador forrado de piel de toro. Julio lleva en la

solapa el escudo, en oro y brillantes, de su ganadería.

—¿No piensas volver, en serio, al ruedo?

—Quién sabe... A lo mejor cualquier día vuelvo y os doy una sorpresa. Me retiré de repente y si volviera a torear lo haría del mismo modo.

Julio Aparicio se confiesa un poco, ahora que la caída de la tarde entra dulcemente por la ventana.

—A veces siento mucha nostalgia, ¿sabes? Me acuerdo de mis buenas tardes y se me pone un hormiguillo en el corazón. Me asalta, sobre todo, el recuerdo del día de mi alternativa. Me la dió Cagancho el 10 de octubre del 50, y corté cuatro orejas y un rabo. Otras tardes de mucha suerte y de enorme ilusión: las de mi presentación en Madrid y en Sevilla, en el 49. Me consuelo toreando en mi finca de Plasencia y montando a caballo. Llevo yo personalmente la administración; me dedico a la exportación de productos agrícolas.

—A partir de entonces, ¿en cuántos festivales benéficos habrá intervenido Julio Aparicio?

—En más de trescientos. Sólo en el pasado año, participé en los de Bilbao, Zamora, Chinchón y Castro Urdiales, que recuerdo en este momento.

El pueblo de Chinchón, que guarda un recuerdo inolvidable del diestro, le regala la cruz por suscripción popular. Es la primera condecoración que Julio recibe en su vida, y de verdad que está emocionado.

(Fotos de Boutellier.)

ESCRIBEN JOSE ANTONIO PLAZA ★ MARIA FRANCISCA RUIZ ★ SOL DIAZ BERRIO ★ J. AURELIO VALDEON ★ MARISA GARRIDO

**LES HABIA DICHO: «No tengo miedo a los toros ni a ustedes, uno a uno»**

## EN CALI: EL CORDOBES, APALEADO POR UN GRUPO DE 40 PERSONAS

✧ Recibió un fuerte botellazo y medio inconsciente fué pisoteado

✧ Tardó varias horas en recuperarse

### HABLA MISS MADRID A SU REGRESO DE COLOMBIA

AYER regresó a Madrid, después de una estancia de tres semanas en Colombia, María del Carmen Abreu, Miss Madrid 1963. Invitada por el Departamento de Turismo colombiano, fué la representante de la belleza española en la VI Feria Mundial de la Cafía de Azúcar.

María Carmen llegó a nuestro aeropuerto en un reactor de Iberia, tras un viaje de más de diez horas a través del Atlántico. Venía superguapa y radiante tras las alegres jornadas vividas en tierras americanas.

—La feria —nos dijo— se celebra en Cali, la ciudad que tiene una plaza de toros en forma de copa. Las fiestas tienen un hondo sabor hispánico, y en el transcurso de ellas se celebra una feria taurina de notable importancia.

Como reina del festival fué proclamada la representante del Perú, y nuestra representante quedó finalista. Trae un montón de regalos, y, sobre todo, un buen montón de amistades que allí ha hecho.

—He conocido de cerca a muchos toreros: a El Cordobés, El Caracol, Paco Camino, Pedrés, El Viti... Soy muy aficionada, de siempre, a los toros, y será difícil que olvide estos días.

María Carmen nos cuenta capítulos de la tumultuosa gira de El Cordobés por América.

—Allí le esperaban con expectación. Mucho antes de verle torear ya había partidarios en pro y en contra de su toreo y su personalidad. Los ánimos estaban muy caldeados. El Cordobés no tuvo mucha suerte en Cali. No es que estuviera mal, pero la afición colombiana empezó a combatirle al no verle conseguir trofeos.

—Y entonces... —El lo aceptó con paciencia, pero una noche, hace sólo unos días, ocurrió lo peor.

María del Carmen lo cuenta con nerviosismo y rabia. Al parecer, El Cordobés una noche salió del hotel y se fué hacia una caseta de la feria que estaba cerca del hotel. Manolo estaba contento y alegre aquella

noche. Y quería pasarlo bien. Se encaminó hacia la caseta llamada Los Chavales de Madrid, que tenía una orquesta muy animada. Cuando entró en el local todas las miradas de los allí presentes se centraron sobre él. Manolo bromeaba con quienes lo acompañaban, y esta alegría no sentó bien a los que allí estaban y que aquella misma tarde le habían chillado, quizá, en la plaza. De repente empezaron a meterse con él. Los ánimos se fueron caldeando. Hubo un momento que un grupo de unos cuarenta le rodearon. Manolo, sin perder el buen humor, seguía sin hacer caso a sus palabras, hasta que tuvo que decirles:

—Soy un español que no tiene miedo a los toros y mucho menos a los hombres, siempre que vengan uno a uno...

Alguien gritó: "¡Estafador! ¡Sinvergüenza!", e inmediatamente después se abalanzaron contra él. El Cordobés se defendió del ataque y respondió a sus agresores. Se entabló una auténtica batalla campal. Surgieron defensores y tuvieron que intervenir los servicios de Policía. Pero antes un botellazo en la cabeza había derribado a Manolo, y en el suelo fué pisoteado y apaleado. Cuando el orden se restableció, El Cordobés estaba inconsciente y sangraba. Lo llevaron urgentemente al hotel y fué curado. Tardó varias horas en recuperarse.

—La escena fué lamentable. Los españoles que se encontraban en Cali expresaron su justa indignación ante el ataque de tantos contra un hombre solo.

Por lo demás, todo fué estupefacto. Los toreros españoles gustaron allá. El Caracol, por ejemplo, conquistó seis orejas, un rabo y una pata y cayó muy bien a la afición colombiana.

Cuando Miss Madrid termina la conversación ya está camino de su casa. Ha sido su segundo viaje a América en un año, pero pronto se reincorporará a su trabajo de modelo de alta costura con el modista Pedro Rodríguez.



SORPRESA ANTE NUESTRO SOL INVERNAL

### BARAJAS: LA SONRISA DE LA PRINCESA IRENE

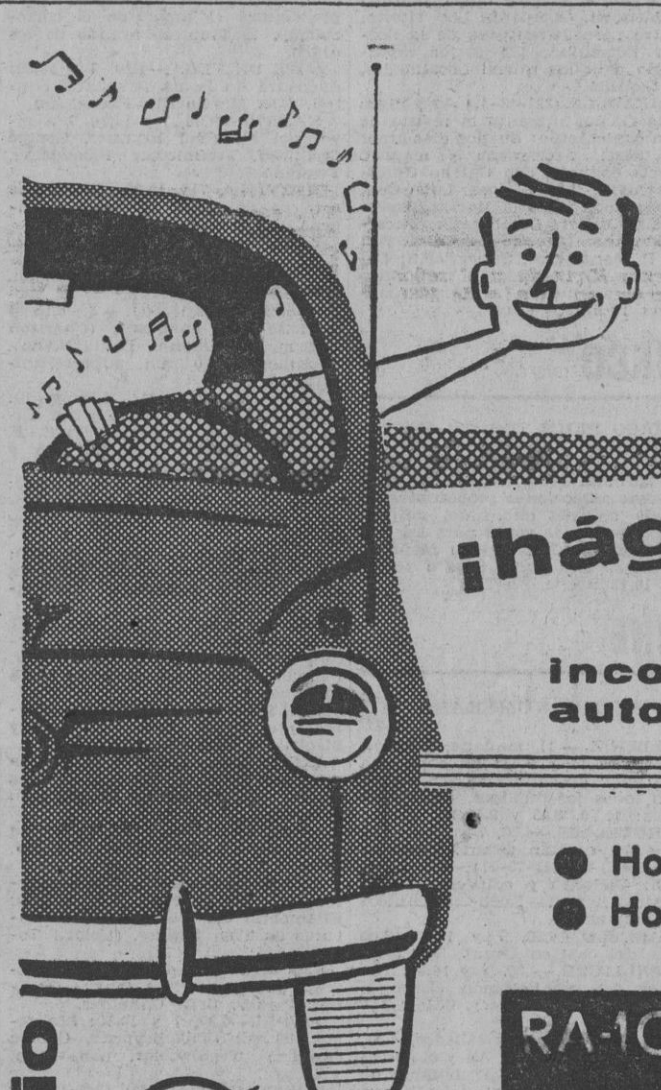
La princesa Irene de Holanda llegó ayer a Madrid. Realizó el viaje, desde Amsterdam hasta Barajas, en el avión particular de su padre, el príncipe Bernardo.

La capital, la princesa, que ha venido acompañada por una amiga íntima, se alojará en la residencia del embajador de los Países Bajos en España, señor de Van Panhuys.

La princesa Irene es la segunda hija de la reina Juliana y del príncipe Bernardo. Nació en agosto de 1939 y tiene, por lo tanto, veinticuatro años de edad.

Como su padre, el príncipe Bernardo, la princesa Irene domina el español, y hace unos días prestó juramento, en Utrecht, como intérprete de nuestro idioma.

Durante su estancia en nuestro...



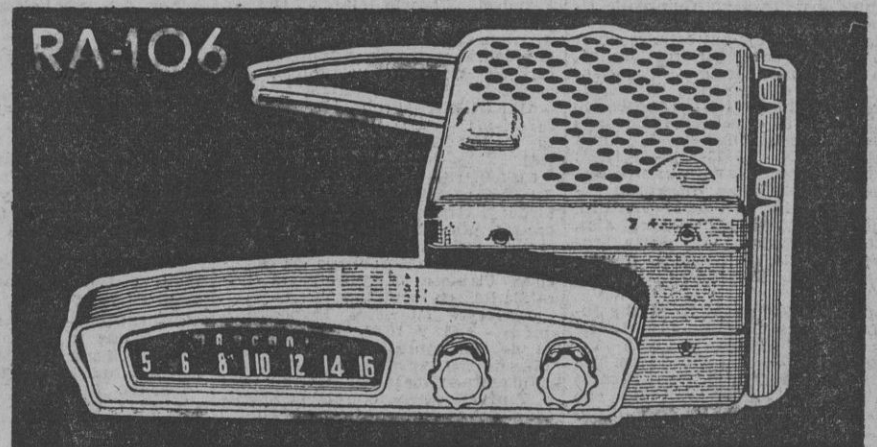
**Complete su coche SEAT 600**

**¡hágalo musical!**

incorporando el magnífico autorradio transistorizado

**RA-106**

- Homologado por SEAT para S-600
- Homologado por FIAT para el 600



P. V. P. **3.500 Ptas.**  
(Impuestos incluidos)

autorradio



**MARCONI**

**¡500.000 CLIENTES SATISFECHOS EN TODA EUROPA!**

### CONDECORACION DE LA JUGUETERIA PARA PEPIN FERNANDEZ



Días pasados se celebró en Madrid el acto de la imposición a don José Fernández Rodríguez, presidente del Consejo de Administración de Galerías Preciados, de la insignia de miembro de honor de la Feria del Juguete, Confección y Artículos para la Infancia, en reconocimiento a la desinteresada colaboración prestada por Galerías Preciados a dicha feria.

Asistieron al acto don Carlos Dinbier Brehmer, presidente de la feria; don Carlos H. de Alba y don Angel Comes Plasencia, del Comité Ejecutivo; don Juan Gomar Sánchez, secretario de dicho comité y miembro del Consejo y Dirección de Galerías Preciados.

# "Si, pero CASABLANCA ... es más agradable"

Y  
**COMO SIEMPRE  
PRESENTA**  
**LAS MEJORES ATRACCIONES Y ORQUESTAS**  
Todas las noches, a las 12: **ESPECTACULO TIPICO ESPAÑOL**



**221 18 08**  
**PLAZA DEL REY, 7**

## Cartelera de espectáculos

### GACETILLAS

**ORQUESTA NACIONAL FRUHECK DE BURGOS. CABALLE**  
Programa Strauss. Viernes 17, 6.30 tarde; localidades, taquilla Palacio Música, lunes, martes; reservas. Concierto domingo 19, Monumental Cinema, 11.30 mañana. Localidades, taquilla Palacio Música; jueves, bucatas; viernes, resto localidades.

**FEDERICO GARCIA LORCA. FERNANDO FERNAN-GOMEZ. ORQUESTA FILARMONICA**  
Estreno. Llanto por Ignacio Sánchez Mejías. Música Ohana. Domingo, 12. Monumental Cinema. Matinal.

### TEATRO

**Funciones para mañana**

**ALCAZAR** (221-22-52).— 7 y 10,45: Maruja Díaz en la famosa comedia musical americana Kiss me Kate (Bésame, Kati), de Cole Porter, con Juan Barbará. ¡Un nuevo espectáculo musical! Dirección: José Tamayo. Localidades, cuatro días antelación.

**BEATRIZ** (225-31-08).— 7 y 11: La pareja de Jaime de Armiñán, con Guillermo Marín, Mari Carmen Prendes, Amparo Baró. Dirección: Cayetano Luca de Tena.

**BELLAS ARTES** (Teléf. 232-44-37). Edificio Circolo Bellas Artes. Director: José Tamayo. Compañía titular).— 7 y 10,45: Luis Prendes, Lola Cardona, en Los árboles mueren de pie (de Alejandro Casona), con Fernando Guillén, Francisco Pierra y la colaboración extraordinaria de Milagros Leal. Apoteósico triunfo de la obra más famosa y universal de Casona!

**CALDERON** (239-15-33).— 7, 10,45: Revista Antonio Casal, Juanito Navarro, Manolito Díaz, presentan Todos contra ella, con Addy Ventura, Julio Riscal. Cuatro últimos días.

**CLUB** (Bajos Palacio de la Música).— 7 y 10,45: Gorrión, de Alfonso Paso. ¡Divertidísima! ¡Pregunte!

**COMEDIA**.— Gracita Morales y José Luis López Vázquez 7 y 11: Los palomos, de Alfonso Paso.

**COMICO**.— 7, 11. Compañía María Fernanda O'Coen, en La chica del gato (de Carlos Arniches), con Manuel Alexandre, Valeriano Andrés, Antonia Mas y la colaboración de Pablo Palitos. Director: Mario Antón.

**ESLAVA** (231-19-64).— 7 y 10,45: Nati Mistral en la farsa musical La Perrichola, de Luca de Tena y el maestro Moraleda, con Rafael Alonso y Guadalupe Muñoz Sampedro; ballet y coreografía, Alberto Portillo. Dirección: Luis Escobar.

**ESPAÑOL** (221-22-47).— 4 tarde (populares) y 7 tarde: La prudencia en la mujer (de Tirso de Molina), con Carmen Bernardos, Armando Calvo y Angel de la Fuente. Últimas representaciones.

**GOYA**.— Todos los días, 7 tarde y 10,45 noche: Gran éxito de La casa de Bernarda Alba (de Federico

García Lorca), con Cándida Losada, Julieta Serrano, Alicia Hermedia, María Francés y la colaboración de María Bassó. Dirección: J. A. Bardem.

**INFANTA ISABEL** (221-47-78). Metro Banco, salida Barquillo).— 7 y 11: Arturo Serrano presenta a María Cuadra Rafael Arcos y Rafael Navarro, en Si quiero El mayor éxito de Paso. Con Luisa Rodrigo, Elias y Rosita Palomar. ¡Alegría! ¡Optimista! ¡Divertidísima! "De todas las obras de Paso, ésta es la mejor" (Llovet, "ABC"). "Un auténtico éxito de los de verdad" (García Pavón, "Arriba").

**LARA** (221-16-31).— 7 y 10,45: Conrado Blanco presenta a Pepita Serrador y Narciso Ibáñez Serrador, con Carlos Casaravilla, en Aprobado sin inocencia (de Luis Peñafiel). ¡Un éxito de clamor! Hace 300 representaciones.

**LATINA**.— Revista Colisada, 7, 10,45. Espérame en la Luna (una revista de "altura"). Finita Ruffet, Luis Cuenca, Pedro Peña. Un éxito cómico de clamor.

**MARAVILLAS**.— 7 y 10,45: Compañía de revistas Zori-Santos, con Licia Calderón, Rafael López Somoza, Mercedes Llofrín y Le ballet de miss Baron Me lo dijo Adela MARIÁ GUERRERO.— Mañana, a las 4,15: Los Titeres, Teatro para Juventudes de la Sección Femenina, presentan la comedia musical de Egner, adaptada por Agustín Gómez Arcos: La ciudad de los ladrones El más divertido espectáculo para niños. Dirección: A. F. Monteseinos. Localidades, en taquilla, de 5 a 35 pesetas.

**MARIA GUERRERO** (Dirección: José Luis Alonso).— 7 y 11: Los verdes campos del Edén (de Antonio Gala), por Amelia de la Torre, José Bódalo, Julieta Serrano, Antonio Ferrandí, Rosario García Ortega, Margarita García Ortega, Rafael Aparicio, José Vivó, Alfredo Landa y toda la compañía titular Butaca, 50 pesetas; entresuelo, 35; principal, 15, y anfiteatro, 5.

**MARQUINA** (Prim, 11). Teléfono 231-84-67).— Viernes 17: Cía. Alberto Closas Estreno: Edición especial.

**MARQUINA** (Prim, 11). Teléfono 231-84-67).— Sábado y domingo, 7 tarde: Extraordinarios recitales de danzas, por Nana Lorca. Conceristas de guitarra: E. Modrego y P. de Lucía. Cantar: Pepe de Algeciras. Pianista: Joaquín Parra. Localidades, en taquilla.

**MARTIN** (Revistas Muñoz Román).— 6,45 y 10,45: ¡Qué cuadro el de Velázquez esquina a Goya! Más de 200 representaciones. Creación extraordinaria de Mariluz Real y Pepe Bárcenas, con la colaboración de Esperanza Roy y Paquito Cano. Despáchanse localidades con tres días de antelación.

**RECOLETOS** (226-98-78).— 7 y 11: María Asquerino, José Luis Pelliscena y la presentación en España como primer actor de don Jaime de Mora y Aragón, en Las personas decentes me asustan (de Emilio Romero). Dirección de Adolfo Marsillach.

**REINA VICTORIA**.— 7, 11: Analia Gadé y Vicente Parra en La carrasca. Nueve últimos días.

**VALLE INCLAN** (Torre de Madrid, 241-13-99).— 7 tarde, 10,45 noche: Conchita Montes presenta "Mary, Mary" una comedia alegre y divertida. Gran éxito mundial. ¡Cuarto mes triunfal!

### Principales programas de TV. E.

♦ **PARA HOY, SABADO, NOCHE**.— 7: Visado para el futuro.— 7,30: "Los enredos de Pablito".— 8: Tiempo alegre.— 8,30: Dibujos animados.— 8,40: La España de los españoles.— 8,55: Mundo ligero.— 9: Escuela de los maridos.— 9,30: Telediario.— 9,45: El tiempo.— 9,55: Marcando el compás.— 10: Esta es su vida.— 10,30: ¿Quién tiene la palabra?— 11: Gran Parade.— 12,30: Telediario.

♦ **PARA MAÑANA, DOMINGO, SOBREMESA**.— 2,15: Sinfonía.— 3: Telediario.— 3,30: ¡Al fútbol!— 3,40: Cuatro por cuatro.— **INFANTIL**: 4: Dibujos animados.— 4,10: Bronco, en un telefilm del Oeste.— 5,05: Fiesta con nosotros.— 6: La vida y el juego.— 6,15: Rumbo Sur.— 6,30: Nuestro mundo.— **NOCHE**: 7: El Día del Señor.— 7,30: Edición extra.— 8: Retransmisión en directo del partido de fútbol que se jugará en el Metropolitano entre el Atlético de Madrid y el Murcia.— 10: Viaje sin pasaporte.— 10,30: Fernández, punto y coma.— 11: Sesión de noche.— 12,30: Telediario.

### CIRCO

**ZARZUELA**.— Mañana, último día, a las 4,30: Lily y Bonita y Amal y los Reyes Magos, ópera infantil de Menotti. Compañía Los Titeres, Teatro para Juventudes de la Sección Femenina. ¡El mejor espectáculo para los niños! Localidades, en taquilla.

**ZARZUELA** (221-43-41).— 7 y 10,45: Celia Gámez presenta la revista de gran espectáculo: Buenos días amor (de Rigel, Arozamena y maestro García Segura), con Chicho Gordillo, Jovita Luna, José Luis Coll, Georg Koen y María Martín. Espectacular ballet. Coreografía: Ricardo Ferranti. Dirección escénica: Angel F. Monteseinos. Supervisión: Celia Gámez. Localidades con cinco días de antelación. Autorizado mayores 18 años.

**CIRCO PRICE** (Tel. 231-46-07).— Hoy, sábado, 6,45 tarde y 10,15 noche: Presentación del Gran Festival Mundial del Circo, con las más famosas atracciones procedentes de los 20 mejores circos del mundo. Localidades a la venta para los primeros cinco días. (Apto.) Mañana, domingo, tres funciones: 4 tarde, 7 y 10,15 noche.

### CINE

**SESION NUMERADA**

**ALBENZ**.— 11 mañana, función especial; 6,15 y 9,45: La conquista del Oeste (Technicolor). Cinerama apto todos los públicos. (Pases película: 11,10, 6,25 y 9,55).

**ARGUELLES**.— 4,30, 7 y 10,45: Los hijos del capitán Grant. Tolerada.

**AVENIDA** (221-75-71).— 4,30, 7 y 10,15: Gallardo y calavera (Frank Sinatra, Barbara Rush). Technicolor, panavisión.

**BARCELONA**.— 4,30, 7 y 10,45: Los hijos del capitán Grant. Tolerada.

**BENILLURE**.— 4,30, 7 y 10,30: Las minas del rey Salomón (Deborah Kerr, Stewart Granger). Color. Tolerada.

**CALLAO**.— Jueves y sábados, 4,30; festivos, matinal, 12: Ali y el camello, cuarto episodio: El hombre de los tres dedos (color) y La banda de los traperos.

**CALLAO**.— 4,30, 7 y 10,30: Una parisina (color). B. Bardot, Ch. Boyer, H. Vidal. Cuarta semana.

**CAPITOL**.— 4,30, 7 y 10,30: La verbena de la Paloma. (Eastmancolor, dialscope); Conchita Velasco, Vicente Parra.)

**CARTAGO** (257-70-23).— 4,15, 7 y 10,15: Hotel Internacional (Elizabeth Taylor).

**COLISEUM**.— 4,15, 6,45 y 10,15: Con félicas y a lo loco (Marilyn Monroe, Tony Curtis, Jack Lemmon). ¡Cuarto mes triunfal!

**CONDE DUQUE**.— Matinal, 10,30; 5 y 9,15: Cleopatra. El mayor espectáculo de la historia del cine en Todd-ao. Elizabeth Taylor, Richard Burton, Red Harrison. Venta anticipada con diez días.

**FANTASIO**.— 4,15, 7 y 10,15: El apartamento. (Jack Lemmon, Shirley MacLaine, Fred MacMurray.)

**FIGARO**.— 4,15, 7 y 10,15: El apartamento. Jack Lemmon, Shirley MacLaine, Fred MacMurray.

**FUENCARRAL**.— 4,30, 7 y 10,45: Los tres caballeros. Tolerada. Technicolor.

**GONG**.— 4,30 y 6,30: Gran programa infantil: Navidad en la jungla y dibujos.

**GONG**.— 8,30 y 10,30: La Chatte. Françoise Arnoul.

**GRAN VIA**.— 4,15, 7 y 10,15: La

### SALAS DE FIESTAS

**ALAZAN** (Paseo Castellana, 24. Teléfono 2-76-00-17).— Las más explosivas y fabulosas "vedettes".

**BOITE SARATOGA** (Doctor Cortezo, 1).— La sala de las mejores "vedettes" del momento y dos orquestas de excepción.

**CANAIMA** (El cabaret de las afueras, Marcel Usera, 86. Teléfono 289-31-32).— Kino y sus gaditanas 40 "vedettes".

**CARTAGO** (Fiesta Cabaret, Bravo Murillo, 28. Gloria Guedeado).— Las mejores atracciones.

**CISNE NEGRO** (Cartagena, 89).— Mary Carmen y sus muñecos, Jackie y Jill, Henry el diablo y las más fragantes bellezas.

**CONGA**.— Grandes atracciones: Julieta Castro, Toni Murillo, Conchita y Luis. Orquestas Pablo Herrero y Abalos; canta, Nestor.

**DANCING CLUB** (Barceló, 11).— Jueves, viernes y sábados, de 7 a 10,30. Domingos y festivos, de 6 a 10. Precios populares.

**EL BICOMBO CHINO** (Isabel la Católica, 6. Tel. 240-50-81).— Tarde y noche: Françoise Hardy, la cantante mundial del momento, la contintadora del arte de Edith Piaf.

**FOLES** (Paz, 11. Tel. 231-24-40).— Tarde y noche, la gran revista titulada del Olimpia, de París. de Georges Reich.

**ISMAEL CLUB** (Plaza Santa Ana, número 9. Tel. 231-01-46).— Tarde y noche grandes orquestas.

**LIDO** (Alcalá, 20. Edificio Alcázar).— Ballet Doris Girls, titular del Moulin Rouge de París; Adilia Castillo, la novia de Venezuela; Carlos Ferrari, Gran espectáculo. 70 artistas en pista. Dos orquestas: Lorenzo González y Napoleón. Cenas, incluidos impuestos y espectáculo, 200 pesetas. Reserva mesas. Teléfono 232-07-12.

**LUSS-MAY** (Junto a la fuente luminosa de Atenea).— Orquestas Escobar y Ateneida. Un gran desfile de modistas españolas italianas, inglesas, francesas y americanas. Les esperamos.

**MADISON CLUB** (Cea Bermúdez número 10. Tel. 253-01-59).— Las mejores orquestas en el mejor ambiente de juventud. Solamente tardes.

**MICHELETA CLUB**.— Tarde y no-

**COPACABANA**.— Continua 3,30: Primer festival de Poppey (color) y Un día en las carreras. Tolerado.

**CHUECA**.— 4,30: El hijo del caído, Pinocho. (Tolerado.)

**DOS DE MAYO**.— 4: Rocamboe y El león de Esparta. Tolerado.

**EMPERADOR** (243-11-51).— Continua 4: Arenas de muerte (John Wayne, Sofia Loren) y Gigi (Leslie Caron, Maurice Chevalier). Ambas color cinemascop.

**IDEAL**.— 4: Las minas del rey Salomón (Deborah Kerr, Stewart Granger). Technicolor. (Tolerada.) Pases: 4, 5, 8, 10,15.

**IMPERIAL**.— Continua 10 mañana: Complementos y Los tres caballeros (la más genial de Walt Disney). Tolerada.

**IRIS**.— Continua 4: El pirata negro (color) y Un día en las carreras. Tolerado.

**MAGALLANES**.— 3: Cuarto festival de Tom y Jerry y Tarzán y el safari perdido. (Tolerado.)

**MONACO** (Esquina avenida América-Cartagena. Tel. 2566211).— 4,30: Hotel Internacional. (Color.)

**MONUMENTAL**.— 4: Los hijos del capitán Grant. Tolerada.

**MUNOZ SECA** (231-51-41).— 10 mañana: Cuarto Festival Tom y Jerry, Tarzán y el safari perdido. (Tolerado.)

**PALACE**.— 4: Duelo al sol (Jennifer Jones, Gregory Peck, Joseph Cotten). Technicolor.

**PALACIO DEL CINE**.— 4: Hotel Internacional.

**PANORAMA**.— 10 mañana: El último vikingo (color, cinemascop) y El imperio del crimen. (Tolerada.)

**RIVIERA** (265-07-55).— 4: El rocamboe y El rebelde orgulloso. Toleradas.

**ROSALES**.— 4: Maldición amarilla. ¡Acción! ¡Aventuras! ¡Misterio! (Tolerada.)

**SAINZ DE BARANDA**.— 4: Todo el oro del mundo, Vuelta a la vida. SAN DIEGO (Fuente Vallecas).— 5: Una razón para vivir. Un día en las carreras. (Tolerado.)

**SORRENTO**.— 4: La venganza del corsario, Las aventuras de Tom Sawyer. (Toleradas.)

**SOL**.— 10 mañana: Una noche en la ópera y Suspense, hora cero. (Tolerado.)

**URQUIJO**.— 4: Complementos y Hotel Internacional.

**che**, en un show extraordinario triunfan Dandy Brothers, Quique Roca, su conjunto y Claudia, sus bellas modelos y la gran orquesta de Rafael Cardona, José Guardiola y su conjunto.

**MOLINO ROJO** (Tribulete, 16).— Tarde y noche: Estrellita Castro, Trío Capri Urbo. 12 noche: Espectáculo típico español.

**MOROCCO** (Marqués de Leganés). Como siempre, el cabaret de Madrid.

**NUEVA ROMANA** (Restaurante-boite, Carretera de La Coruña, Kilómetro 9,200. Tel. 207-00-61).— Tarde y noche: Trío Clark and Hiswisen, ballet Eugenio Bará. "Yume Dancers". Mary Carmen Medina, Margarita Santos, Maneca, Tony Muñoz, María Helena y las más lindas maniqués.

**PASAPOGA**.— Gran éxito, tarde y noche, de su magnífico programa, con Ker Ben & Ly, Juan Morilla y su espectáculo de arte español, Hind Morabí, Mara Lasso y las orquestas de Arturo Fornes con Rubén Lillo y Los Mayoralas.

**RIVER CLUB**.— Incrementa su gran programa actual con la actuación esperada de Carlos Acuña.

**TEYMA**.— Tarde y noche, las mejores orquestas y atracciones.

**YORK CLUB** (247-10-24).— Tardes, 25 pesetas; noches, 40. Ballet Diabolinas, ballet Antonio Legarda, ballet Lorry, Ana María González y las más bellas vedettes.

### OTROS ESPECTACULOS

**AQUARIUM** (Maestro Victoria, 8). Gran variedad de peces tropicales, reptiles, monos, etc.

**FRONTON MADRID**.— 10,15: Tres partidos a raqueta, uno a cesta punta y tres quinielas.

**FRONTON RECOLETOS**.— 10,30: Durán - Belta; Zubielqui - Azurmendi. Begofés VII - Aguirrebeñaga; Cruz III - Alsúa.

**GUÍA DE LA CIUDAD PARA HOY**

**Información religiosa**

Día 12 de enero, domingo. La Sagrada Familia: Jesús, María y José.— Santos Juan, Probo, obispos; Talciana, Sá-tiro, Arcadio, Zótico, Rogato, Modesto, Cástulo, Tigrío, Eutropio, mártires; Benito, abad; Alfredo, abad.

Misa de la Sagrada Familia, de color blanco.

Lunes 13.— La Conmemoración del Bautismo o de Nuestro Señor Jesucristo.— Santos Gumersindo, presbítero; Servideo, monje; Potito, Hermilo, Estratónico, mártires; Agrilio, Leoncio, obispos; Glafira, Beata Verónica de Binarco, vírgenes; Vivencio, confesor.

Misa propia, de color blanco.

**EL DOMINGO, DIA DE LA PLEGARIA POR LA VIENDA**

Mañana, domingo, día 12 de enero, fiesta de la Sagrada Familia, se celebrará en todas las parroquias e iglesias de la diócesis el Día de la Plegaria por la Vienda. Se desean suscripciones o donativos, que se recogerán en el Patronato Virgen de la Almudena (calle de Juan de Austria, 9) o en las oficinas del Obispado.

**CUPON DE CIEGOS**

El número premiado ayer es el 775.

# Lope de Vega triunfa en Alemania

N O es ésta la primera vez que el teatro clásico español salta a un escenario berlinés. No es raro que nuestros buenos autores aparezcan en los proyectos de temporada. Es costumbre establecida—el alemán odia las improvisaciones—que a principios de otoño los intendentes encargados de los teatros privados y oficiales den a conocer las obras que se proponen montar y que justifiquen, primero ante la crítica y luego ante el público, los motivos de la selección. Claro es que en el transcurso de la temporada suele suceder que una obra fracase o que otra permanezca en el cartel más tiempo de lo previsto. Estos son gajes del oficio y nadie se sorprende o enfada por ello. Lo que ya no se tomaría tan filosóficamente es que el encargado de un escenario no supiera con previsora anticipación lo que iba a hacer. El Berliner Theater ha precipitado un poco las cosas, y no se sabe muy bien si como broche de la campaña que termina, o como contribución a los Festivales que se celebran actualmente, ha puesto en escena "Los locos de Valencia", de Lope de Vega, o, si ustedes quieren, "Tumult im Narranhaus", como se llama la obra en alemán.



★ «Los locos de Valencia», en una pulcra y respetuosa adaptación, han hecho reír de buena gana a los berlineses

★ Excelente trabajo del cuadro interpretativo, en el que la bella y gran actriz Ursula Heyer encarna una «doña Erifila» inolvidable

## ♦ Buena adaptación

Los adaptadores han esquemáticozando bien la trama y la han servido siguiendo el texto original en un alemán purísimo, lleno de gracia y no exento de poesía. En el escenario no ha aparecido ningún personaje que no tuviera de verdad algo que hacer en él, lo que ya es de agradecer en esta época de coros gratuitos y figurantes innecesarios, de los que tanto se abusa, sobre todo, cuando se trata de escenificar a los clásicos.

El escenario del Berliner Theater, como diría Jardiel, es para autores y actores de bolsillo. Sin embargo, Lothar Kompatzki y Werner Victor Teofling, director y escenógrafo, han sabido darle profundidad utilizando los medios suficientes, pero manejándose siempre con cierta decorosa sobriedad. Un solo decorado del interior del manicomio, ante cuya puerta se juega el prólogo que nos pone en antecedentes de quienes son los locos y por qué van a con-

vertirse en locos, ha bastado para el empeño. Las luces apenas han intervenido; los figurines se permiten ciertas fantasías folkloricas con objeto, sin duda, de mejor ubicar la acción y ayudar al espectador, abundando en sus imágenes, a situar la anécdota. El director, Lothar Kompatzki, ha sido discípulo de Marcel Marceau, el gran mimo francés, y no puede prescindir de su escuela. La obra está recargada de "ballet" y de gestos lánquidos, algunas veces deliciosos, pero otras desesperantes. Al público, digámoslo, le gustaron. Kompatzki sabe hacer decir a sus personajes. Ha encontrado los tonos apropiados, incluyendo el acento del "policia" que persigue al bueno de don Floriano por haber matado en duelo al príncipe de Mónaco, nada más y nada menos, y que por defecto, buscado, de pronunciación le da un tinte andaluz que provoca la carcajada. Únicamente habría reprochar a Kompatzki la facilidad con que ha resuelto

algunas escenas fabricándose un árbol y un pozo salvadores. Sobre todo, sin el árbol, uno no sabe lo que hubiera sido de "Los locos de Valencia".

## ♦ Interpretación excelente

La interpretación es singularmente buena en todos sus personajes, aunque resalten los protagonistas, y de ellos, Ursula Heyer, en una doña Erifila inolvidable. Dinah Berger y Daniela Fischer, que la secundan en los papeles femeninos, son dos buenisimas damitas sin recursos de oficio—de lo que mal se llama oficio—, pero con gran talento. A don Floriano, Horst Filzthum, le estropea un poco el afán mimico del director; hay veces que, más que un actor, parece un molino, con sus dos grandes brazos abiertos como espas y sus pies marcando un paso de minuto, cosa esta última inédita en los molinos, es verdad. La comedia se la lleva de calle Ursula Heyer, por todo. Dice, mira, sonríe, se mueve y aspira como debieron hacerlo las cómicas de los corrales que tanto cautivaron a Lope. Es una gran actriz, que no se prodiga mucho, pero que cuenta ya entre los aficionados berlineses con gran número de seguidores. Resumiendo: "Los locos de Valencia" van a durar mucho en la cartelera del Berliner Theater, y con ellos gana la gaceta y entra en las tertulias—que las hay, y muchas y de buenos aficionados—el teatro español, ya desde comienzos de temporada. ¡No puede ser mejor el augurio!

—¿Es la primera vez que representen una obra española? —Sí. Leer, he leído mucho. Hasta creo que en el radio hemos representado una o dos cosas de autores actuales; pero un clásico, y en el teatro, es la primera vez. —¡Magnífica! Fíjese que hasta hace unas semanas he es-



tado interpretando una comedia americana disparatada, en la que estaban permitidas bastantes libertades. El cambio ha sido total. En "Los locos..." la fidelidad es absoluta.

—¿Qué dicen sus compañeros? —¡Con los aplausos del público se olvidan los malos ratos y el miedo pasado durante los preparativos! Como la crítica nos ha dado también su beneplácito, pues todos contentos.

Ursula Heyer está casada con un joven actor, Rainer Brandt, y claro está que la hubiera gustado mucho tenerlo dándole la réplica en el Berliner Theater, pero la verdad es que raramente trabajan juntos.

—El hace, sobre todo, cine y televisión, y a mí, ante las cámaras, no me quieren.

—¿De verdad?

—¡De verdad! Ya se habrá dado usted cuenta de que yo soy más bien fea. (Protesto.) Bueno, pues además dicen que no soy fotogénica. En el cine no hay manera de que me hagan caso. Dicen que soy una lástima: buena actriz y malos perfiles.

—Y a su marido, ¿qué le dicen los del teatro?

—Nada, pero no tiene tiempo. Es una pena. Sobre todo porque él conoce muy bien España y su teatro y le encanta todo lo español. Con decirle que se pasó tres meses de vacaciones aprendiendo a cantar flamenco y bailar zapateados...

—¿Dónde fue ello?

—En Barcelona, hace dos años. La tranquilidad sobre la pureza de la escuela elegida por Rainer. De allí salió nada menos que Carmen Amaya.

El café se ha quedado frío de tanto hablar. Ursula propone un brindis con vodka. Luego se arrebiente y pide vino español. Está segura de que doña Erifila haría lo mismo. El Tarragona es malo como el diablo, pero Ursula Heyer, por patriotismo, se lo calla...

—Doña Erifila sigue ganando batallas después de dejar el escenario!

José BELTRAN

(Servicio Hispania Press, desde Berlín.)

## ♦ Ursula Heyer

Después de la función me reúno con Ursula Heyer, muy joven, muy bonita, muy gran actriz. Note la expectación que despierta su presencia en el pequeño cafetín del teatro. Ursula quiere saber si en España se representa así la obra, si las actrices salen vestidas así y sí... Me veo y me deseo para conseguir que no me haga una entrevista.

—¿Es la primera vez que representen una obra española?

—Sí. Leer, he leído mucho. Hasta creo que en el radio hemos representado una o dos cosas de autores actuales; pero un clásico, y en el teatro, es la primera vez.

—¡Magnífica! Fíjese que hasta hace unas semanas he es-

## NOTICARIO FINANCIERO

### ♦ DATOS SOBRE EL ACEITE DE OLIVA ESPAÑOL EN EL MERCADO U. S. A.

En Nueva York la demanda de aceite de oliva FOB España ha seguido siendo reducida durante la pasada semana. El mercado vino a quedar más o menos sostenido. El aceite español tipo riviara se ha cotizado a 52-55 dólares, y en la mayor parte de los casos a 52-53 dólares el quintal métrico FOB España. No hubo ventas. El aceite de oliva español refinado se cotizó a 52 dólares, sin ventas. El virgen, a 52 y 53,50 dólares, con algunas pequeñas partidas a 52 dólares.

La demanda en el sector de "bultos" fué reducida, y el mercado quedó sostenido. Las cotizaciones fueron de 12,50 a 13 dólares por seis latas de un galón FOB España.

Los pedidos en el mercado de disponibles de Nueva York no pasaron de moderados, y el mercado estuvo sostenido. Hubo algunas ventas a 2,55-2,65; unas pocas, a 2,75 el galón en almacén, según calidad y origen. El caldo argentino se cotizó a 2,05 dólares en almacén, sin ventas.

### ♦ ESPAÑA: MENOS PLOMO, PERO MAS CINCO

Los datos disponibles indican que la producción española de plomo ha sufrido una ligera contracción en 1963, pero, en cambio, ha aumentado la de cinc.

Las cifras de producción correspondientes a los once primeros meses arrojan un total de 54.500 toneladas de plomo, con merma de 3.995 toneladas respecto de igual plazo del año 1962, mientras que para el cinc la producción ascendía a 58.781 toneladas, con incremento de 1.921 toneladas sobre 1962.

### ♦ PRODUCTOS ESPAÑOLES PARA NUESTROS OBREROS EN ALEMANIA

Prosiguen satisfactoriamente las gestiones de C. O. E. S (Cooperativa Nacional de Suministros y Distribución de Productos

Agrícolas) para facilitar productos alimenticios típicos de España (aceite de oliva, vino, etc.) a los 150.000 obreros españoles que trabajan en la Alemania occidental.

La operación, denominada "Comercio Social" tendría por finalidad facilitar dichos productos a los mismos precios que rigen en España, más los gastos de transporte. Se proyecta la apertura de un almacén central en Frankfurt.

Se espera poder conseguir de las autoridades alemanas la concesión de unos cupos exentos de derechos arancelarios que podrían quedar incorporados al convenio comercial entre ambos países, a raíz de su renovación en el próximo mes de marzo.

### ♦ EXPORTACIONES DE TOMATES Y PLATANOS

La exportación de tomate, tanto de la Península como de Canarias, continúa a ritmo normal. La Península, hasta el día 15 de diciembre, según datos del Sindicato Nacional de Frutos, había exportado 8.809.240 ceretos de seis kilos cada uno; en ese mismo periodo de tiempo los envíos de tomate canario al extranjero fueron de 2.832.761 ceretos, con lo que el total exportado en lo que va de campaña ha sido de 11.642.001 ceretos. Entre los países compradores figuran en primer lugar Inglaterra-Irlanda, cuyas adquisiciones sobrepasaron los seis millones y medio de ceretos, siguiéndole Alemania occidental y Francia.

Por lo que hace referencia a los plátanos, hasta la misma fecha del 15 de diciembre, los envíos de plátanos se elevaron a 292.604.119 kilos, de los que 190.334.062 se consumieron en la Península y 102.270.057 kilos se exportaron a diferentes países extranjeros, destacando por sus compras Dinamarca, cuyas adquisiciones fueron del orden de los 19.168.253 kilos, seguida de Inglaterra que se aproximó en sus compras a los quince millones de kilos. Alemania occidental ocupa el tercer lugar e Italia el cuarto. Estos dos últimos países adquirieron más de trece millones y medio de kilos.

## Ha sido inaugurada en Madrid la Academia del S. E. U. de la Escuela Social Pronunció la lección magistral el profesor Izquierdo Jiménez

La academia S. E. S., creada por el S. E. U. de la Escuela de Graduados Sociales, celebró la apertura del curso 1964 bajo la presidencia del director de la Escuela Social de Madrid, don Francisco Aguilar y Paz, y con asistencia del profesorado de la misma. Inició el acto el director de dicha Academia, don José María Gutiérrez de la Torre, y la lección inaugural estuvo a cargo de don Enrique Izquierdo Jiménez, catedrático en la Escuela Social de Madrid, sobre el tema "El hombre". Finalmente clausuró el acto el director de la Escuela Social de Madrid, don Francisco Aguilar y Paz.

### REUNION DEL FRENTE DE JUVENTUDES

Han comenzado en la Delegación Nacional de Juventudes las reuniones del Consejo Técnico para los Concursos Juveniles de Formación Profesional, presididas por el delegado nacional, Eugenio López y López.

Las Comisiones calificadoras informaron al Pleno sobre las condiciones técnicas y personales de los campeonatos que fueron proclamados en la fase nacional del XVII Concurso Juvenil, celebrado recientemente en Málaga, efectuándose la selección del equipo que representará a España en el XIII Concurso Internacional, a celebrar en Lisboa el próximo verano.

En el Albergue Juvenil Francisco Franco, del puerto de Navacerrada, se ha inaugurado la Reunión Nacional de Jefes Provinciales de la Organización Juvenil Española. Será clausurada el lunes y estudiará temas relacionados con la Organización: Grupo Juvenil de Cadetes, Círculos juveniles en centros de enseñanza, la formación de mandos y el Plan general de Asambleas a celebrar en 1964 y 1965.

En la Delegación Nacional de Juventudes han comenzado las reuniones de la Junta Asesora del Servicio Nacional de Instrutores.

## FARMACIAS DE GUARDIA

Salud, 16; Infantas, 9; Campocamor, 7; Honra y Virtudes, 6; Espiritu Santo, 10; Conde Aranda, 7 (esquina a Claudio Coello, 15); Serrano, 86; Núñez de Balboa, número 47; Goya, 89; Alcalá, 181; Narváez, 50; Peñascales, 68; Doctor Esquerdo, 117 (próxima Pez Volador); Moreto, 15; Marqués de Cubas, 3; Atocha, 32; Púcar, 10; Espoz y Mina, 9; plaza de la Provincia, 4 (esquina a la plaza de Santa Cruz); Toledo, 53; Segovia, 8; Arenal, 15; avenida de José Antonio, 68; Ermita del Santo, 12 (antes carrera de San Isidro, Puente de Segovia); Marqués de Corbera, número 60 (barrio de la Elipe); Zayas, 2 (barrio de Simancas); Caudillo de España, número 21 (Casillas); Los Urquiza, 21 (entrada por la carretera de Aragón, 124); Samba, 68 (parque Quintana); Arturo Soria, 42; López de Hoyos, colonia Pinar del Rey, bloque 10; carretera de Aragón, número 25; Doctor Gómez Ulla, número 6; Cartagena, 75; Diego de León, 63; General Zabala, 26; José Ortega y Gasset, 69 (antes Lista); avenida de América, 56 (parque Avenidas); parque de San Juan Bautista, bloque 1 (teraza); Joaquín Costa, 7 (próxima Castellana); avenida del Generalísimo, 35; Juan Ramón Jiménez, 10 (en-

tre estadio Bernabéu y plaza de Castilla); Móstoles, 36 (Ciudad Jardín); detrás de la avenida de Alfonso XIII, 45; prolongación de General Mola, 257; Mártires de la Ventilla, 68 (Tetuán); Bravo Murillo, 257; Francos Rodríguez, 80; Müller, 49 (Tetuán); Olite, 48; Hernani, 65; Avila, 29; Bravo Murillo, 76; García de Paredes, 78; Ponzaño 31 (esquina a Bretón de los Herreros); Fortuny, 12; Trafalgar, 14; San Bernardo, 112 (frente a la Iglesia de los Doctores); Fernández de los Ríos, número 40; Bolt y Morer, 12; Reina Victoria, 44; plaza de la Moncloa, 14; Andrés Mellado, 1 (esquina a Alberto Aguilera); Ferraz, 53; Santa Fe (colonia Manzanares); Carifena, 2 (Campanario); plaza del Molino de Viento, 1 (colonia de Molino de Viento); paseo de Extremadura, 170 (Alto de Extremadura); Anzar, 49 (barrio del Lucero); paseo del Quince de Mayo, 8 (esquina a General

Ricardos, 6); Nuestra Señora de Fátima, 37; Duquesa de Parcent, 36 A (colonia de Antonio Blasco); Avelia, 6 (colonia de San José Obrero); Torío, 9 (cruce con la avenida de Pedro Diez con Matilde Hernández, número 23; Carabanchel Bajo); Eugenia de Montijo, 97 (Carabanchel Alto); carretera de Toledo, 29; Miguel Mayor, 16 (esquina a Alejandro Sánchez, 100; Carabanchel Bajo); Valle de Oro, 11 (Carabanchel Bajo); Antonio Leyva, 39; Teniente Compañie, 12 (entrada por Isabelita Usara, 48); Doctor San-antis Bantús, 31 (colonia de Moscardó); Martínez Moya, 20 (Almendrales); Usera, 1; Torres Miranda, 12 (frente a Jaime el Conquistador); Ferrocarril, 31; Tribulete, 25; paseo de las Delicias, 1; avenida de la Ciudad de Barcelona, 27 (antes Facífico); Sánchez Barcáiztegui, 35; avenida de la Albufera, 48 (Puente Vallecas); avenida de Monte Iguelo, 20 (Puente Vallecas); E d u a r d o Requena, 9 (Puente de Vallecas; próxima a Martínez de la Riva, 80); Imagin, 15 (Puente de Vallecas); santa Beatriz, 20, antes Pico Almazán; Puente de Vallecas; camino bajo de Palomecas, 66 (Puente de Vallecas); puerto Cardoso, 9 (Puente de Vallecas).

**EL PALO y la VELA**

**INOCENTADA PARA HOMBRES**

**1**  
La mejor inocentada del pasado año la dió el diario "La Tarde", de Málaga, al suministrar, el 28 de diciembre, la falsa noticia de que había llegado un barco cargado de 649 muchachas negras dispuestas a trabajar como criadas en los hogares que requirieran sus servicios. El efecto fue fulminante y bastaron dos días para que el número de peticiones de criadas, por parte de los lectores que "picaron", ascendiera a 1.500. En Málaga, como en el resto de España, la demanda de criadas supera, en cantidades fabulosas, a la oferta.

**2**  
Ahora que tanto se habla de igualdad de derechos entre hombre y mujer, convendría examinar, económica y en este problema, cuando un hombre, sin conocimientos especiales de ninguna clase, busca trabajo, le ofrecen puestos de peón, aprendiz, etc. Percibe un salario mínimo de 60 pesetas diarias, lo cual representa unas 1.800 al

mes, sin tener en cuenta posibles descuentos. Con ese dinero tiene que comer, vestirse, pagar casa, luz, carbón, transportes. Es dudoso que un celtibero, en esas condiciones, pueda ahorrar algo. ¿Se encuentran ciudadanos dispuestos a trabajar así? Centenares. Miles. No hay problema. La oferta supera a la demanda.

**3**  
Cuando una mujer, sin conocimientos especiales de ninguna clase, quiere trabajar, tiene todos los hogares abiertos para colocarse de criada. Dicha colocación la proporcionan los beneficios siguientes: desayuno, comida, merienda y cena, gratis. Alojamiento, gratis. Salida, dos días a la semana, como mínimo... El desayuno, comida, merienda y cena suele ser más nutritivo y sabroso que los alimentos que puede permitirse un peón de 60 pesetas diarias. La casa, no digamos. El servicio doméstico lo requieren, principalmente, personas acomodadas, en cuyos hogares la criada puede disponer de suelo de "parquet", calefacción central, agua caliente, neveras, lavadoras, cocinas eléctricas o de gas, olla "expres", teléfono, televisión... Aparte de vivir así, a la criada la queda libre un sueldo mensual de 1.000 a 1.500 pesetas, sin contar

los regalos —perfumes, medias, ropa interior, etcétera— que suele hacerla la señora para que esté contenta y no se vaya con la cofia a otra parte. ¿Se encuentran mujeres dispuestas a trabajar en tan excelentes condiciones? Ni una. No hay oferta.

**4**  
Para alcanzar el nivel de vida que tiene actualmente cualquier criada, en cuanto a comodidades, hogareñas, alimentación, horas libres, etc., encontrándose —además— con un ahorro mensual de 1.000 a 1.500 pesetas, el hombre necesitaría un sueldo de 10.000 a 12.000 pesetas mensuales. Sin embargo, escasea horroses el servicio doméstico. Se necesita infinita paciencia, influencia, recomendaciones, súplicas y peticiones de rodillas para encontrar criada.

**5**  
La cosa está clara: la mujer vive mejor que el hombre. El hombre es eternamente víctima de la "inocentada" que la da a diario el sexo femenino. Y si no, que se haga una prueba: que ofrezcan trabajo a los hombres en las mismas condiciones en que están las criadas.

**Evaristo ACEVEDO**

**Gayarre, Voz y Rosales**

**«LA MALDICION AMARILLA»**



Joachim Fuchsberger, Brigitte Grothum, Pinkas Braum y Werner Peters.

Producción alemana en blanco y negro. Guión sobre una novela de Edgar Wallace. Director: F. J. Gottlieb. Intérpretes: Joachim Fuchsberger, Brigitte Grothum, Pinkas Braum y Werner Peters. Asunto: policíaco. Sinopsis: la posesión de un símbolo del antiguo imperio chino da motivo a una serie de aventuras y luchas de las que son protagonistas dos hermanastros, al final, naturalmente, triunfadores.

Una vez más, y con sello cinematográfico germano, se nos

ofrece otra novela de ese prolífico autor inglés policíaco que se llamó Edgar Wallace, que por mucho tiempo fué el escritor de moda en el género. Nuevos modos no han podido vencer a Wallace, cuyos escritos siguen pasando a la pantalla con la frecuencia que se nos da en su exhibición. En este film de turno se dan las repeticiones de costumbre en películas cuyo asunto y escenario sea oriental. En "La maldición amarilla" no decae en ningún momento el interés con que se inicia el film, del que quizá únicamente haya que presentar el pero de su inocente argumento. Pero como de todo hay en el mundo aficionado al séptimo arte... Gottlieb ha dirigido sencillamente la película, en cuya interpretación destaca el ya acostumbrado protagonista de las obras filmicas de Edgar Wallace, el buen actor alemán Fuchsberger.

G. de la P.

**NOTICARIO CINEMATOGRAFICO**

**DESBORDANTE LIRISMO EN «EL RIO DEL BUHO»**

Palma de oro en Cannes, premio FIPRESCI y premio al mejor director en el Festival de San Sebastián, aval para una obra de arte que la crítica ha enjuiciado como película de desbordante lirismo.

Cine puro, en donde no es precisa la palabra, porque la imagen alcanza su máxima expresión. Así es "El río del buho", un drama intenso, un cine diferente, atrevido en la forma, porque el director se enfrenta con el lenguaje de la imagen para extraer todo el significado, explicando con la cámara, hablando a los ojos. Todo en "El río del buho" es un gran espectáculo visual.

Robert Enrico ha compuesto una balada en imágenes que quedará para siempre en el recuerdo del espectador como una obra inolvidable. El joven y notable director se apunta un nuevo triunfo en su brillante trayectoria cinematográfica, que ha merecido ser considerada como un aliento de renovación en el cine de esta hora en el mundo. Un gran espectáculo que ningún amante del séptimo arte debe dejar de admirar. A Filmayer le cabe el honor de haber presentado en España esta auténtica joya cinematográfica.

**Una gran interpretación de DAVID NIVEN**

A los nombres que encabezan el sensacional reparto de la producción de Samuel Bronston "55 días en Pekín" Charlton Heston y Ava Gardner, se suma el del formidable David Niven. El célebre actor escocés, uno de los grandes favoritos hoy día de las pantallas internacionales, encarna la figura de sir Arthur Robertson, el ministro británico que jugó un papel esencial en la defensa de las once legaciones asediadas dentro de la amurallada Pekín durante la rebelión de los boxers en el verano de 1900.

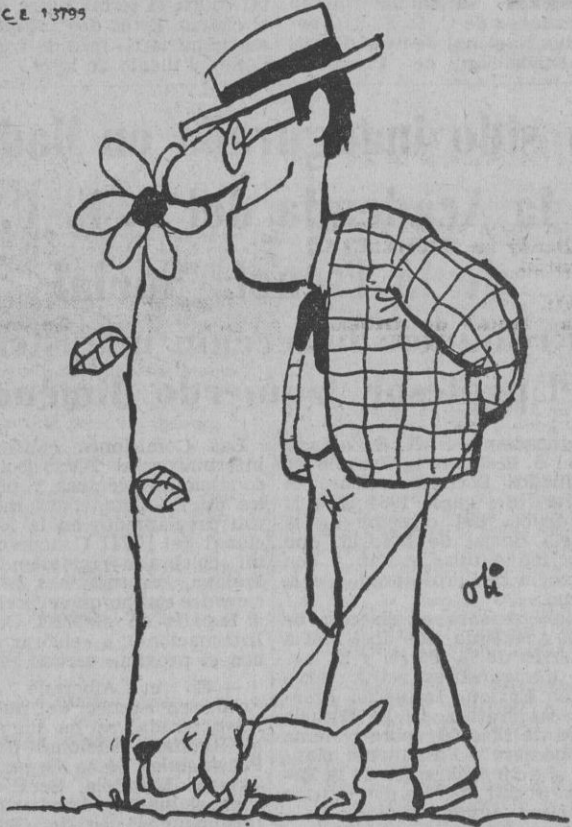
A lo largo de una impresionante carrera de éxitos, David Niven, que obtuvo el Oscar de la Academia en 1958 por su actuación en "Mesas separadas", ha visto aumentar su fama con los papeles estelares que ha desempeñado en películas tales como "Los cañones de Navarone", "La vuelta al mundo en 80 días" y "The moon is blue". Acaba de concluir su trabajo estelar junto a Leslie Caron en "Act of Mercy", película que ha sido filmada en Málaga y Londres.

Nicholas Ray es el director de "55 días en Pekín",



según un guión escrito por Philip Yordan. El rodaje, en supertechnirama-70 y technicolor, se realizó en el inmenso decorado construido en Las Matas, a 25 kilómetros de Madrid, soberbia reproducción de parte de la ciudad de Pekín en 1900.

© C.E. 13795



SIN PALABRAS

© C.E. 13857



SIN PALABRAS

**VEA ESTA NOCHE EN GRAN PARADA POR TV. E. A TITO MORA**

ARTISTA EXCLUSIVO DE **RCA VICTOR**

Tito Mora, DISCO DE ORO de la Dirección General de Radiodifusión y Televisión al mejor intérprete de "La Hora", la popular canción de Portolés y Sellés, grabada en

discos **RCA VICTOR** n.º 3-20691



## ESTO, AQUELLO, LO OTRO

por Manuel Seldes



La Paquera y Emma Penella.

**EMMA PENELLA, EN LAS BRUJAS**

Gran amiga del flamenco, Emma siempre que tiene un ra-

to lo aprovecha escuchando a los maestros de este difícil arte. Aquí la vemos en LAS BRUJAS, donde se retrató con La Paquera de Jerez.

**JULIO NUÑEZ, RECITAL POETICO EL MARTES PROXIMO EN EL ESLAVA**

Encontramos en TORRES BERMEJAS a Julio Núñez, ac-

tor de cine y teatro que aborda ahora un género nuevo: el de los recitales. El martes, 14, dará el primero, en el teatro Es-lava, con obras de Antonio y Manuel Machado, Lorca, Agustín de Foxá, Lope de Vega, Miguel Hernández, hasta un total de veinticuatro poemas.

Estará acompañado de la pianista Angeles Dominguez; de los guitarristas Carmelo Martín y Paco Sevilla; de los «cantao-res» Pepe Romero y Antonio

### PRICE-HALL

Próximo DOMINGO, DIA 12, A LAS 11 DE LA MAÑANA

III FESTIVAL de RITMOS MODERNOS!

Con la actuación de los más famosos conjuntos de la actualidad  
**THE MADS**  
1.ª vez en Price  
**LOS RANGER**  
¡Triunfadores de "Salto a la fama"!

**LOS DIABLOS ROJOS**  
¡Los ases del ritmo!

**¡¡LES JETS!!**  
¡Los locos del "twist"!

**LOS TONY**  
¡Los ídolos de la juventud!

**LOS ESTUDIANTES**  
¡Los aristócratas del ritmo!

Presentados por **ANGEL NIETO**

**LOCALIDADES desde 15 PTAS.**

A la venta en las taquillas de PRICE



Julio Núñez.

García; de un cuarteto de baile, y la colaboración extraordinaria de CARMEN ROJAS y PACO RUIZ. Todo ello, con decorados de LEO ANCHORITZ, presentación a cargo de Mari-queta CAPDEVILLA y la dirección de LUIS ESCOBAR.

A través del prólogo, que firma NATALIA FIGUEROA, leemos unas palabras de Julio Núñez: «No busco el éxito personal. Quiero ser un cable que encienda en el público la emoción de la poesía. Quiero ser el lazo de unión entre el escritor y el público. Sólo eso: ya es mucho.»

# River Club

LE OFRECE CON



## CARLOS ACUÑA

(NOMBRADO EL MAS FAMOSO ARTISTA DE SHOW)

El recuerdo de la época de CARLOS GARDEL

VIVIDA POR USTED...

O DE LA QUE USTED TANTO HA OIDO HABLAR

por emilio g. loygorri

### A LAS DOCE EN PUNTO

Por ARBOLI



♦ **LA CENA DE CERTINA.**—Con motivo de la estancia en Madrid del popular industrial gijonés don Gervasio Guinea y señora, la casa Certina les ofreció una cena en el restaurante de don Félix Fernández. En la foto, el hijo del propietario de Certina, señor Cler, con su señora, en compañía de los homenajeados.



local, sus cacerías y obsequios alcanzarán un éxito seguro.

♦ Stendhal, la acreditada marca de París, sigue siendo la preferida de la mujer de todo el mundo. En España, sus productos han logrado el favor y la admiración del elegante público femenino. Royal Visón, G-send fluid y Eyeliner, tres productos que distinguen y se distinguen en la mujer.

♦ **UNA COMIDA DE DESPEDIDA.**—En nuestra información del pasado miércoles habíamos de la cena del señor González de la Peña, representante general de la casa Domecq, con el representante español de la Organización Aviación Civil Internacional en Canadá. Hoy les aclaramos que se trataba de una cena de despedida a nuestro representante en la O. A. C. I., don Federico Lacalle, hijo del ministro español del Aire, a la que asistió también don Venancio Ruiz. En la foto de Escribano, un momento de esta comida, en la que, como puede precisarse, reinó el buen humor y la camaradería. El local, restaurante Valentín.



♦ **A LA CAZA DE LA NOTICIA.**— Ahora que está en auge la cacería, a veces, al periodista le gusta también «cazar» la noticia en su recorrido nocturno. Unas veces falla el tiro y la «pieza» se escapa por minutos, y otras, afortunadamente, la encontramos a punto. Esta noche hemos tenido suerte. Nuestra «pieza» es nada menos que Orson Welles, solitario, sin barba y pensativo. ¿En qué pensará el destacado actor y director? Es todo una incógnita. Lo más curioso es que, apenas descubrió al fotógrafo, se mostró bastante alterado y a punto estuvo de «encasquetarle» la cámara en la bóveda craneana. No obstante, la foto se hizo, y aquí la tienen ustedes. ¿Por qué no querria dejarse retratar? Otra incógnita. Según rumores, Orson tiene en inmediato proyecto una nueva película. Algo es algo. Valentín sigue siendo un local de sorpresas periodísticas. Pero no olviden, hablándoles de caza, que para el aficionado a la cinegética hay un local en Madrid que acapara la atención y el favor de toda la afición española. Se trata de Gascuña, una casa especializada en toda clase de deportes y con un extenso surtido en artículos para regalos, situada en Caballero de Gracia, 14. Muy cerca de la Gran Vía. Tras la visita a este

♦ **EL CAFE Y LAS «PARRILLADAS» DE HAMBURGO.**—En la cafetería Hamburgo, de la calle Desengaño, nos enteramos de detalles interesantes acerca de los cafés tan extraordinarios que en dicho local se sirven. El «misterio» de su sabor y calidad inigualables radica en los viajes de su propietario don Luis de Santos a Italia. Viajes que tienen como objetivo lograr la auténtica mezcla italiana para conseguir un café inmejorable que hoy paladea y conoce todo Madrid. El señor Santos, que goza de gran popularidad en toda Italia, gracias a sus magistrales actuaciones en la R. A. I. con su acordeón, puso todo empeño en descubrir el secreto de las cafeteras italianas, y al fin, ayudado por el corresponsal de Radio Nacional señor Alarcón, consiguió su objetivo. Un sistema que él ha implantado en su local con la consiguiente aprobación de sus numerosos clientes. En cuanto a sus «parrilladas», gozan justa fama no ya sólo entre los españoles, sino entre los visitantes alemanes y argentinos, que acuden a Hamburgo atraídos por la fama de esta especialidad. Dos éxitos del señor Santos y de su conocido local en beneficio de la clientela.

## TEATRO de la ZARZUELA

# CELIA GAMEZ

con su gran éxito

## ¡¡BUENOS DIAS, AMOR!!

Se aproxima triunfalmente a las

### 100 REPRESENTACIONES

## Con los cinco sentidos

**VISTO:**  
Vean a los gordos hermanos Dandy en MICHELETA. Se reirán.

**OIDO:**  
Los «fadós» de GISELA MARQUES en MOROCCO.

**GUSTO:**  
El excelente sabor de los «niños envueltos» —ojo, plato chileno— en RAPA-NUI.

**OLFATO:**  
¡Qué bien huele el «Diorissimo» que usa MARILUZ REAL.

**TACTO (CON):**  
Menudo «carro» le ha llegado a TONGOLELE de América. Parece un autobús.

**LO QUE SE DICE:**  
Que BOBBY DEGLANE va a hacer TV. ¡Ya era hora!

**LO QUE SE OYE:**  
Que BOBBY DEGLANE no quiere hacer TV. ¡No fastidies, BOBBY!

### Maleni Loreto y «su» duende

Ustedes perdonen, la presencia de Maleni Loreto en El Duende, «su» Duende, se presta al juego de palabras. Porque si Maleni tiene «duende» en el sentido artístico de la palabra, también tiene como si fuese suyo El Duende, donde Pastora y Gitanillo la tienen también como cosa suya. Y es que la «casa» de Maleni es El Duende. No cabe duda.

Allí tampoco la tenían. Pero aceptaron el encargo y... ya tiene NAIMA su agenda. Eso es eficaz.

### PIPO RIVAS Y LAS BOTAS DE SIETE LEGUAS

Si, señores, PIPO RIVAS, el cantante venezolano de la actualidad, precisa «botas de siete leguas» para caminar, como camina, a pasos gigantescos hacia la fama. Por eso, cuando le vemos salir en la puerta del Sol de Calzados MERLO, le preguntamos: «¿Qué, comprando botas de siete leguas?» «No hombre, no —sonríe—, simplemente zapatos italianos de última moda. Son exigencias de la profesión.»

### LOS POLLOS DE EL SOTO

No es un romance bucólico. Es sencillamente que los pollos de EL SOTO tienen máxima aceptación. Nos encontramos con CARLOS ACUÑA, el gran Carlos, con su esposa y su inseparable CHAMARELLA, atacando sin ningún prejuicio vegetariano sendos medios pollos.

«¿Qué querés, ché? Me pilla cerca de casa, son sabrosísimos y me sirven rápidamente. Esta noche, antes de actuar en RIVER CLUB, tengo que hacerlo en el CALDERON, en el homenaje a mi amigo TONY LE-BLANC. Voy de corazón.»

## POR LA RUE

### LA PUNTUALIDAD DE MARIANO DE CORDOBA

A Mariano, uno se lo encuentra por ahí «fácil». Pero si quedas con él, la cosa es más difícil. Sólo es puntual para grabar y para salir de caza. Pero ahora afirma ha cambiado: «Voy a ser puntual —afirma—, y no es propósito de año nuevo, vida nueva. Es que me he comprado un reloj «chez» mi amigo Alfonso COPPEL.»

### NAIMA, AGENDA ARABE

La cosa parece sencilla, pero cuando usted piensa en ella ya no lo es tanto. ¿Cómo son las agendas árabes? Pues casi igualitas que las nuestras, sólo que con abecedario árabe. Y, ¿dónde encontrarlas? Eso le pasaba a la superguapa NAIMA CHERKY. Hasta que acudió a BIOSCA.

Con Tubo D. V.

Direct  
Vision

---

la técnica alemana  
al gusto español

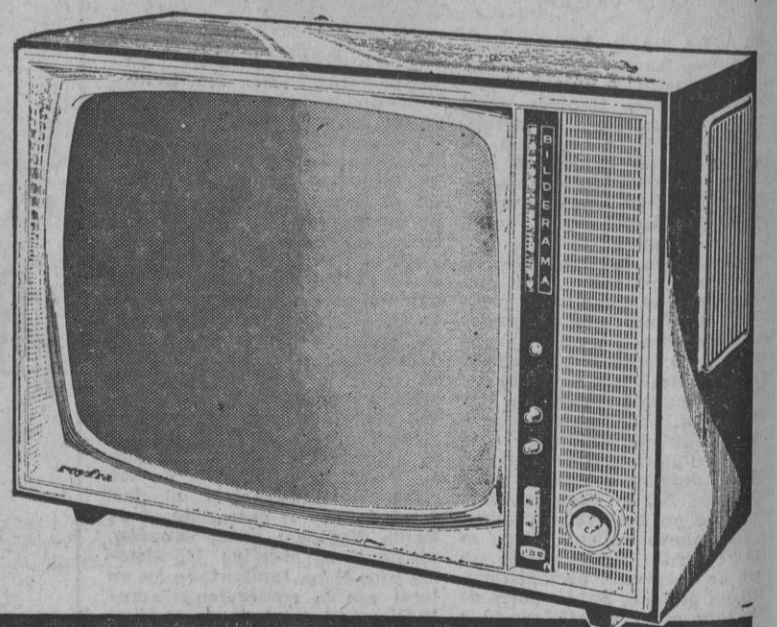
---

*El tubo P. es el tubo D. V.*

TV

**reyfra**

---





## ARETA, el mejor deportista de 1963

En el curso del pasado año batió cuatro veces el récord nacional de triple salto y superó en dos ocasiones el de longitud



### CAMPEONATO MUNDIAL

DE FUTBOL 1966

### LOS GRUPOS PARA LA COMPETICION PRELIMINAR SE CONOCERAN EL DIA 31

ZURICH, 11.—La Comisión Organizadora del Campeonato Mundial de 1966, de la Federación Internacional de Fútbol Asociación, se reunirá en Zurich los días 30 y 31 de enero.

La composición de los grupos para la competición preliminar del campeonato mundial será comunicada en conferencia de Prensa, que se celebrará el viernes día 31 de los corrientes en la sede de la Federación Internacional.

Por otra parte, en lo que se refiere al próximo torneo olímpico, la Secretaría de la F. I. F. A. ha anunciado:

◆ El torneo que servirá para decidir los dos países sudamericanos calificados para Tokio será organizado en el Perú, a partir del 22 de abril.

◆ El representante de América del Norte, del Centro y del Caribe será decidido en un torneo que se celebrará del 15 al 22 de marzo en México City.

◆ Los participantes en la fase final del torneo, en Tokio, que se unirán a los calificados de oficio (Yugoslavia, por ganar en Roma, y el Japón, por ser país organizador), deberán ser conocidos antes del 30 de junio.

Las fechas para la competición de Tokio han sido aprobadas en la forma que sigue: los octavos de final (cuatro grupos de cuatro equipos cada uno y clasificación por puntos), del domingo 11 al viernes 16 de octubre; los cuartos de final, el domingo día 18; las semifinales, el martes 20, y el viernes día 23, en el estadio Nacional, se jugará el partido para tercero y cuarto puestos, a las doce horas, y la final, a las dos y media de la tarde. (Aifil.)

BARCELONA. (Crónica de nuestro corresponsal deportivo, Francisco Yagüe, transmitida por telex.)—El atleta guipuzcoano Luis Felipe Areta fue proclamado anoche "el mejor deportista español de 1963", tras dura pugna en las votaciones con el baloncestista Emiliano, el ciclista Bahamontes, el tenista Santana y el boxeador Ben Ali. La elección debemos considerarla plenamente acertada, a poco que recordemos cuanto de bueno hizo Areta esta temporada, que fué mucho, aunque el atletismo no goce de excesiva publicidad. El atleta donostiarra del Real Madrid batió, en el transcurso de 1963, cuatro veces el récord nacional de triple salto. Desde 15,50 a 15,89 metros, y superó en dos ocasiones el de longitud, saltando 7,69 en Maguncia (Alemania) y 7,77 en Helsinki (Finlandia)... Amén de las plusmarcas, Areta fué nuestro único deportista ganador de dos medallas de oro en los recientes Juegos del Mediterráneo y conquistó medallas de bronce en Brasil en los Juegos Mundiales Universitarios. Su palmarés nacional e internacional fué, en 1963, realmente impresionante. Por todo ello ha sido premiado y considerado el mejor, precisamente en un año en que las gestas de Emiliano (mejor jugador de los Campeonatos de Europa) y de Bahamontes (segundo en el Tour y rey de la montaña por quinta vez) hacían más difícil y, por tanto, meritoria su elección.

VUELVE ZALDUA.—La lesión de Cayetano Re (que le tendrá un par de semanas descansando) ha dado a César la oportunidad de volver a alinear al joven Zaldúa, el ariete internacional, que llevaba varias jornadas sin jugar; primero, por una pequeña lesión, y después, porque los que estaban en la delantera lo iban haciendo bien. Esta, la reaparición de Zaldúa, será la única

novedad que presentará mañana en el congreso de Barcelona en su confrontación con el angustiado Valencia, equipo temido antes de iniciarse la temporada y convertido ahora en poco menos que comparsa

TAMBIEN CUBILLA, MULTADO.—Tras airearse la multa a Benitez se ha sabido que, también el uruguayo Cubilla ha sido fuertemente multado por el Barcelona, concretamente con veinticinco mil pesetas, por indisciplina.

El motivo: haberse negado a jugar un amistoso matinal, el día de Navidad, con un equipo de Tercera División. Cubilla pretextó que quería celebrar por todo lo alto la Nochebuena y que, al día siguiente por la mañana no estaba dispuesto a jugar. No se presentó a la convocatoria en el campo de Júpiter... y multa al canto. Tampoco es la primera vez que Cubilla es fuertemente sancionado por el club. En cuanto a Benitez, el importe actual de las multas que le han ido siendo impuestas rebasa ya, con creces, los treinta mil duros... A este paso no va a salir tan caro...

TODAVIA NO CAYO EL DOS MIL.—Se ha organizado una pequeña polémica en torno al gol dos mil del Barcelona, y ahora resulta que quienes adelantaron y adjudicaron la cifra a Fusté (que en su día recogimos) se equivocaron por seis goles. El Barcelona, hasta hoy, está plantado en 1.998; es decir, uno menos que el Bilbao, que se apresta mañana a celebrar su segundo millar. Es de esperar que, ante el Valencia, logren los azulgranas el mínimo de dos goles que necesita para alcanzar su gol número dos mil.

De todas maneras, es curioso consignar la corta diferencia goleadora que media entre los tres "históricos", al cabo de treinta años de campeonato de Liga...

## I GRAN PREMIO DE MADRID DE BALONMANO

### Espléndida y merecida victoria del Atlético sobre los alemanes del T. H. W., de Kiel

A YER tarde comenzó a disputarse, en el Palacio de Deportes, el I Gran Premio de Madrid de Balonmano en Sala. En las tribunas, bastante público, que esperamos se multiplique en la tarde de hoy y de mañana, después de esa magnífica actuación lograda por el equipo del Atlético de Madrid frente a los gigantes jugadores del T. H. W., de Kiel, así como por la soberbia exhibición de juego pespunteada por los checos del Dukla en su encuentro con el Valencia, que no les obligó más

que a un esfuerzo de circunstancias.

EL PRIMER PARTIDO.—En la cancha, los conjuntos del Dukla, de Praga, y del Valencia C. de F. Acompañada por el presidente de la Federación Española de Balonmano, doctor Albert, la señorita María del Carmen Martínez Bordiú y Franco, madrina de este I Gran Premio, saluda a los jugadores y efectúa el saque de honor.

El juego comienza, y en los primeros segundos, en el primer avance de los checos se inaugura el marcador a su favor.

En este punto y hora el partido quedaba resuelto. Una diferencia abismal de clase separa a los dos conjuntos. Los visitantes, campeones de Europa y del mundo, no necesitaron forzar su rendimiento. Apenas sin esfuerzo, con un simple esbozo—como ya indicamos—de cuanto supone su técnica, su conocimiento del juego, su preparación y su absoluto dominio de la táctica y dominio de posiciones y de balón, establecieron un régimen de superioridad suficiente para ejercer un mando que progresivamente iba dejando su huella numérica en el marcador en forma nunca abrumadora, pero firme y tensa.

Una magnífica exhibición, que hoy, en su choque con los alemanes del T. H. W., y mañana, frente a los atléticos, deberá encontrar su máxima y auténtica expresión de valor y clase. El equipo del Valencia—sustituto del Dynamo, de Bucarest—cumplió en la medida de sus posibilidades. Desconcertado y nervioso en los primeros minutos—con razón, por la talla de su adversario—, fué lentamente serenando su acción hasta encontrar un tono de mayor armonía en su juego y mantuvo hasta el último instante una franca línea de presión, voluntad y de moral francamente admirable. Era mucha empresa para los levantinos. Pero, a pesar de su amplia derrota—27-10—, cumplieron como buenos.

ATLETICO-T. H. W.—Sinceramente hemos de confesar nuestra sorpresa. No esperábamos este resultado de 14-10 favorable a los madrileños, y más aún



María del Carmen Martínez Bordiú y Franco, madrina del I Gran Premio de Madrid de Balonmano, en el momento de efectuar el saque de honor en el partido Dukla, de Praga, Valencia, C. de F. (Foto Fiel.)

que este tanteo, que encierra una indudable esperanza, nos alegró el aire de juego desarrollado por todo el equipo, en el que hubo de quedar patente una serenidad, táctica y técnica que se entrelazaba con las ráfagas de agresividad y cetero oportunismo en el remate de las jugadas.

Para nosotros, la nota más esencial en el rendimiento de los rojiblancos hay que buscarla en la unidad de su acción, en el equilibrio de su presión total. No hubo—en líneas generales—subordinación a un hombre, ni

acondicionamiento a un imperativo de estrategia cerrada. Jugaron todos para todos, con ímpetu, con coraje y con acierto. Y todo ello frente a unos adversarios dominadores en peso y talla, rápidos y seguros en su planteamiento de una táctica fría, penetrante, sin preciosismos, pero de una eficacia clara y temible.

Hoy se enfrentan entre sí los dos equipos extranjeros y los dos españoles. Muy interesante el primero, que nos puede ofrecer el rango auténtico de los checos.

C. A. P.

12

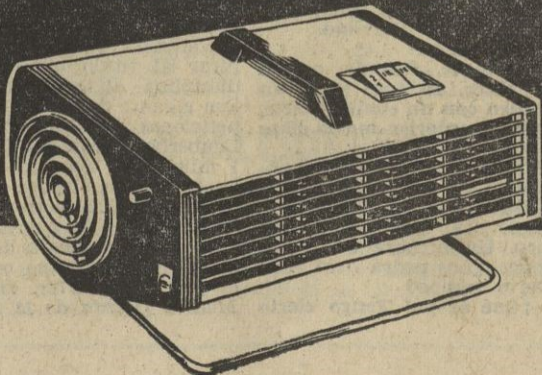
ENERO

San Modesto



Mejores no hay

Termoventilador  
PHILIPS



ALINEACIONES DE LOS EQUIPOS DE MADRID

ATLETICO: REAPARICION DE ADELARDO

En el equipo blanco, VICENTE en lugar de Araquistáin.

LOS equipos madrileños de la división reina van a experimentar modificaciones en sus respectivos equipos. Por lo que respecta al Atlético, cuando escribimos estas líneas se desconoce si el jugador Grosso, recientemente incorporado al equipo, jugará frente al Murcia. Se asegura que en las filas rojiblancas reaparecerá el interior Adelardo, y de esta manera el Atlético formará así: Madinabeytia; Rivilla, Grifa, Calleja; Ramiro, Gloria; Aramburu, Adelardo, Lomas, Ribes y Collar.

El Real Madrid ha marchado a Bilbao, donde se enfrentará al equipo de aquella capital. Frente al Atlético vasco, el equipo madridista sufrirá la baja de su guardameta Araquistáin, que ha sido puesto bajo vigilancia médica como consecuencia de la lesión que se produjo ante el Oviedo el domingo pasado.

Salvo la baja citada, el Real Madrid formará completo, con la vuelta de Vicente al marco. Por lo tanto, éste es el equipo que presentará el Madrid en San Mamés: Vicente; Isidro, Santamaría, Pachín; Muller, Zoco; Amancio, Félix Ruiz, Di Stefano, Puskas y Gento.

EQUIPO DEL ATLETICO DE BILBAO

BILBAO, 11. — El entrenador del Atlético de Bilbao, Ochoa, ha designado a Rentería como sustituto de Orúe en el partido de mañana frente al Real Madrid.

Todavía no se sabe si el defensa central bilbaíno Etxebarria, lesionado en el encuentro del pasado domingo frente al Elche, podrá igualmente alinearse, pues en el entrenamiento efectuado ayer ha vuelto a resentirse un poco de su lesión.

Con la duda, pues, del defensa central, que será sustituido por Echeberria o Zorriqueta, la probable alineación atlética será la siguiente: Iribar; Rentería, X. Aranguren; Aguirre (o Zorriqueta), Uriarte; Sáez Latorre, Arieta, Argollia y Urquijo.

Todos los jugadores citados, más Carmelo, han quedado concentrados en el hotel Carlton. La expectación sigue en aumento y las entradas para el partido comienzan a escasear.

ESTADIO CIUDAD LINEAL

Mañana, domingo, a las 11.30 Torrijos - Plus Ultra

VENTA DE LOCALIDADES: La Central, Victoria, 3; Mostedo Lafuente, 41; Casa Molinero; Bar Conway, Hermanos Garcia Noblejas, 3.

QUIERE SEGUIR COMO AMATEUR PARA IR A TOKIO

GROSSO: «Mi equipo es el Real Madrid»

«Voy al Atlético bastante nervioso»



GROSSO, jugador del Real Madrid cedido al Plus Ultra, ha venido acaparando la atención futbolística madrileña en los últimos días. Este muchacho de sólo veinte años de edad, de quien dicen tiene la clase de todo un futuro fenómeno, es el jugador que dice el Atlético de Madrid necesita para salir del "lío" en que se encuentra metido. Y Grosso es ya jugador rojiblanco hasta el final del actual campeonato de Liga.

La Junta directiva del Plus Ultra ha decidido cederle al equipo rojiblanco por lo que resta del campeonato de Liga, dada la grave situación que pasa uno de los más destacados equipos de la capital de España. Así dice la nota redactada por la directiva aseguradora, más o menos.

Lo cierto es que en torno a Grosso se ha organizado una gran polémica, en las que las cosas no se han explicado en su justa medida. Real Madrid, Plus Ultra, Atlético de Madrid y Federación Española han intervenido, por una u otra causa, en el asunto del jugador Grosso.

Según hemos leído, el secretario de la Federación Española, señor Ramírez, ha declarado:

—El Real Madrid nada tiene que ver con Grosso, puesto que no pertenece a dicho club. Nosotros no permitiremos que se haga profesional hasta después de la Olimpiada de Tokio, donde deberá participar con el equipo amateur español. Sobre esto hemos hablado en el Real Madrid con una persona autorizada en el caso que nos ha manifestado:

—Lo que ha dicho el señor Ramírez es de lo más extraño. Parece como si no fueran palabras suyas, pues, sin lugar a dudas, Grosso es jugador nuestro, cedido al Plus Ultra. Y la misma persona nos manifiesta:

—El Real Madrid no ha puesto el menor inconveniente para que Grosso pase al Atlético hasta el final de la presente competición de Liga. Y lo hace gratuitamente, sin cobrar un céntimo y sin que el jugador pierda su condición de amateur.

Todo aclarado en lo que al Real Madrid respecta. Grosso es jugador madridista, cedido al Plus Ultra, y que ahora éste, a su vez, ha cedido al equipo rojiblanco en virtud de la petición urgente que ha efectuado el presidente del Atlético, señor Barroso.

Total, que ahora sólo falta hablar con Grosso. Le llamo por teléfono y convenimos una cita. Grosso es un muchacho más bien alto, rubio y lleno de timidez. Vive en el barrio de San Blas y desde allí, en un autobús, se ha trasladado al lugar donde habíamos quedado.

Yo no conocía a Grosso. Pero apenas le vi entrar, y por esa cara de despistado, que ponemos las personas cuando entramos en un sitio extraño, le des-

covero en seguida. A ello me ayudó también un poco el maestro Parada, que ha elogiado mucho al nuevo valor del Atlético.

—¿Qué hace al margen del fútbol?

—Nada. Pero ahora quiero empezar a estudiar. Tengo mucho tiempo libre y puedo hacerlo.

—¿Qué quiere estudiar?

—Aparejador; es una carrera no muy larga y a lo mejor podría estudiarla.

—¿Qué hace al margen del fútbol?

—Nada. Pero ahora quiero empezar a estudiar. Tengo mucho tiempo libre y puedo hacerlo.

—¿Qué quiere estudiar?

—Aparejador; es una carrera no muy larga y a lo mejor podría estudiarla.

—¿Qué hace al margen del fútbol?

—Nada. Pero ahora quiero empezar a estudiar. Tengo mucho tiempo libre y puedo hacerlo.

—¿Qué quiere estudiar?

—Aparejador; es una carrera no muy larga y a lo mejor podría estudiarla.

—¿Qué hace al margen del fútbol?

—Nada. Pero ahora quiero empezar a estudiar. Tengo mucho tiempo libre y puedo hacerlo.

—¿Qué quiere estudiar?

—Aparejador; es una carrera no muy larga y a lo mejor podría estudiarla.

—¿Qué hace al margen del fútbol?

—Nada. Pero ahora quiero empezar a estudiar. Tengo mucho tiempo libre y puedo hacerlo.

—¿Qué quiere estudiar?

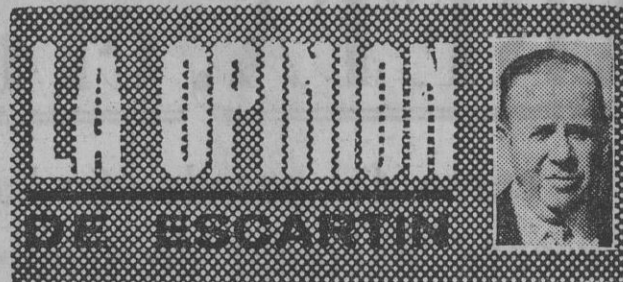
—Aparejador; es una carrera no muy larga y a lo mejor podría estudiarla.

—¿Qué hace al margen del fútbol?

—Nada. Pero ahora quiero empezar a estudiar. Tengo mucho tiempo libre y puedo hacerlo.

—¿Qué quiere estudiar?

—Aparejador; es una carrera no muy larga y a lo mejor podría estudiarla.



Defensa de Mendoza

Efectivamente, estaba lesionado

MAS de una vez y en estas columnas se ha expuesto nuestro criterio sobre Mendoza, jugador del Atlético de Madrid, artista cien por cien y, por ello, con todas las virtudes y defectos del jugador que ha hecho del fútbol un arte, que nada tiene que ver con el «fútbol físico», el de facultades, y por mucho que se busque, será difícil encontrar hoy dentro del fútbol español un hombre que pase mejor a la zona vacía o al pie del compañero, cuando hace falta, que Jorge Mendoza, cuya inteligencia posicional está por encima de todo comentario. Lo malo es que no tiene temperamento, le falta nervio.

En estos tiempos, dentro de los seguidores del Atlético, de un sector de la crítica también, se había formado el criterio de que Mendoza, sin pleno rendimiento en el campo cuando jugaba, lesionado casi siempre, faltó de forma física y moral de juego, hacia esto para cansar a los dirigentes del club que preside Javier Barroso y que le traspasarán al fútbol de cualquier otro país. El doctor Garatxabal acaba de operarle y ha dicho: «Le hemos extraído un quiste del tamaño de un albaricoque», aclaración que deja en buen lugar a Mendoza y por ello resulta justo divulgarlo.

Lo que no comprendemos es cómo el Atlético, que parece necesita de una gran ordenación interior, no hizo esto antes, porque es indudable que el diagnóstico estaba hecho ya, y cuando Mendoza salía al terreno de juego era sin plenitud física,



falto de cualidades normales, y el jugador cuando le duele de verdad es imposible que corra, luche y salte al campo con alegría de jugar, y la solución de novocaina, inyección que remedia de momento, pero agrava después, nos parece un sistema malo y poco deportivo, y a él nos opusimos siempre en nuestro paso por el equipo nacional. O jugador en plenas condiciones de rendir, u otro que, sin ser tan bueno, se halle físicamente en condiciones, y así se quedó en Madrid Joaquín Peiro días antes de la eliminatoria con Gales, en Cardiff.

Lo primero en el jugador es su condición física, la alegría de saltar al terreno de juego en condiciones de pleno rendimiento y cuando no existe tal base indispensable, el jugador, aunque sea un superdotado, sirve de poco, casi diríamos estorba más que ayuda. Y en el caso de Mendoza, según el doctor Garatxabal, la lesión era antigua, tenía que resentirse a la fuerza, todo causado por una cicatriz interna degenerada en el quiste que le acaba de ser extirpado y sobre el cual pesaba el esfuerzo físico producido en las acciones del juego cuando intervenía Mendoza, quien por eso no llegaba a la jugada, atribuyendo a desgana lo que era insuficiencia física justificada.

Sinceramente llegamos a creer que Jorge Mendoza, estimulado por los ejemplos de los Luis y el de Peiro, los tres en Italia, intentaba algo similar, o en volver al fútbol de Portugal. Hoy estamos convencidos que lo único mal hecho fue no ver la situación antes de ir a la intervención quirúrgica en su momento oportuno, antes de comenzar la temporada, al ser una lesión antigua. El jugador, por muy bueno que sea, sin condiciones de combatir, faltó de moral, no rinde, y parece justo divulgar esto para que los seguidores atléticos y el público en general hagan en este caso la debida justicia en el caso de Jorge Mendoza... que buena falta hace en estos momentos, pero con plenitud física y de rendimiento. Arrastrándose, no.

Rafael MARICHALAR

(Fotografías de Torremocha.)

Noticiario breve

El austriaco Egon Zimmermann, de veintitrés años de edad, campeón mundial de habilidad gigante, ha demostrado encontrarse en forma para aspirar al título olímpico de la disciplina, al vencer en el slalom gigante de las XXXIV competiciones internacionales de Lauberhorn, con un tiempo de 1 minuto 19 segundos y 83/100. La prueba se disputó en un recorrido de 980 metros, con 290 de desnivel y 51 puertas.

El campeonato de España de galgos en campo comenzará el próximo martes, día 14, en Madrid (Venta de la Rubia).

STANLEY ROUS, PRESIDENTE DE LA FIFA, GRATAMENTE IMPRESIONADO

# MEJICO tiene muchas posibilidades de organizar el Campeonato Mundial de 1970

«La decadencia del genial Di Stéfano no quiere significar que el nivel futbolístico haya bajado» (STANLEY ROUS)

## Ya se conoce el itinerario de la Vuelta del Porvenir

PARIS, 11.—Los organizadores de la Vuelta Ciclista a Francia han dado a conocer el itinerario de la IV Vuelta del Porvenir, en el curso de una conferencia de Prensa.

Tendrá un recorrido total de 2.017 kilómetros (muy semejante al de la edición de 1963), y constará de 13 etapas.

Doce etapas se disputarán en línea, dos de ellas comunes a la de la Vuelta grande, de Montpellier a Perpignan y de Burdeos a Brive, y la restante se disputará contra el reloj, entre Tarascon-Sur-Ariege y Foix, con 36 kilómetros de recorrido.

En cuanto respecta a los corredores participantes, los organizadores anuncian que serán 16 conjuntos, de ocho hombres cada uno.

La IV edición de la Vuelta del Porvenir constará de las siguientes etapas:

1 de julio, Antibes-Toulon (162 kilómetros); 2, Bando-Montpellier (230); 3, Montpellier-Perpignan (174); 4, Thuir-Andorra (154); 5, Tarascon-Sur-Ariege-Foix (36, contra reloj); 6, Foix-Toulouse (136); 7, Saint Giron-Luchon (100); 8, Bagneres de Bigorre-Pau (151); 9, jornada de descanso, en Hossegor; 10, Hossegor-Burdeos (169); 11, Burdeos-Brive (213); 12, Mauriac-Clermont Ferrand (138); 13, Montluçon-Orléans (207); 14, Orléans-Paris (147 kilómetros). (A1/1L)



Sir Stanley Rous, flanqueado por Guillermo Cañedo, a la izquierda, presidente de la Federación Mexicana de Fútbol, y Mordy Maduro, a la derecha, presencian en Méjico un partido de fútbol.

**M**ÉJICO. (De nuestro envío especial, via Iberia).—Está el panderero del fútbol mejicano en las mejores manos que podía estar: en las de Guillermo Cañedo y un equipo de colaboradores encabezados por Joaquín Soria Terrazos, y ellos son los artífices de la victoria que para el deporte azteca del balón redondo significa la presencia en el Distrito Federal mejicano, Acapulco y Guadalajara, durante siete días, del presidente de la F. I. F. A., sir Stanley Rous.

Méjico, que consiguió en Baden Baden la Olimpiada de 1968, lucha ahora, y con la visita de sir Stanley Rous dió un paso gigantesco para ganar esta batalla, por la designación para conver-

tirse en escenario, durante 1970, de la disputa de la Copa Jules Rimet, máximo galardón mundial del balompie.

Rous llegó a Méjico en la tarde del viernes 3 de enero, el mismo día que la Prensa había reproducido, con grandes alardes titulares, unas declaraciones de Alfredo Di Stéfano, concedidas a nuestro colega madrileño "Ya", en las que la Saeta Rubia manifestó su pesimismo por el futuro del deporte más popular del mundo. La llegada de Rous y las palabras del delantero centro madridista centraron la atención periodística en el plan deportivo, del día.

Al ennoblecido capitoste inglés del fútbol lo estaban esperando en el aeropuerto el secretario

particular, licenciado Humberto Romero, del Presidente de la República para darle la bienvenida y para invitarle a visitar al licenciado López Mateos, Presidente de Méjico, en la mañana siguiente. Junto a Humberto Romero se hallaban los directivos "fifos" Mordy Maduro y Lo Brunt, extrañando en los medios deportivos de aquí la ausencia del vicepresidente, Otorino Barrassi, quien a última hora, y alegando enfermedad, no acudió a esta cita mejicana. Este hecho aquí se ha interpretado como manifestación clara de que Italia ayudará a Argentina en la lucha que ésta y Méjico mantienen para conseguir el campeonato de 1970.

Rous, que voló desde San Francisco a la capital mejicana, declaró que a partir del 10 de diciembre, fecha de su llegada a Méjico, escenario del próximo congreso de la F. I. F. A. y donde el "sir" del balompie había admirado las instalaciones para la Olimpiada de 1968, había viajado por Australia, Honolulu y Estados Unidos, comprobando los progresos del fútbol en todas estas latitudes; "progresos que, a no dudar, se apreciarán con mayor intensidad en Méjico", añadió sir Stanley.

Siempre cauto, Stanley Rous, ante la pregunta sobre las posibilidades de que Méjico albergase la Jules Rimet de 1970, respondió: "Creo que este país está haciendo un gran esfuerzo, muy bien orientado, por cierto, y tiene grandes posibilidades de obtener el premio a sus afanes."

A la mañana siguiente el presidente de la F. I. F. A. fue recibido por el Presidente de la República, López Mateos, quien, tras unas breves palabras, en las que abogó por el beneficio para el fútbol mundial en general y para el mejicano en particular, dimanante de este viaje, dió a todos la sorpresa de ofrecerse como cicerone de Rous en la visita a las instalaciones deportivas del Distrito Federal, entre las cuales destaca el formidable "estadio azteca", a punto de terminarse este mismo año, con capacidad para más de cien mil espectadores y para cuya inauguración la creciente afición balompéica mejicana sueña con un encuentro del campeón azteca contra el Real Madrid o con un partido entre las selecciones de España y Méjico.

El Presidente López Mateos pidió a sir Stanley que hiciera las sugerencias oportunas, y el "fifó máximo", otra vez con cautela, respondió: "Por ahora, todo me parece que marcha bien. Méjico es un gran país en el fútbol y en todo."

Fué entonces cuando, salvando el estrecho marcaje que de

Rous hacia el "meliflúo" Maduro, cambiamos unas palabras con el "hombre fuerte" del balompie mundial.

—¿Conoce las manifestaciones de Alfredo di Stéfano en torno a la decadencia del fútbol en el mundo?

—Algo me han contado. Pero que se esté apagando la genial luminaria del Real Madrid no significa decadencia para el fútbol.

El presidente de la F. I. F. A., después de empaparse bien del cálido ambiente futbolístico—ese calor mucho contribuyó a la actuación de la selección mejicana en Viña del Mar—relatante en el Distrito Federal, marchó a Acapulco y, después, a Guadalajara, segunda ciudad futbolística de la nación, que vive días enérgicos por haber conquistado su club más representativo el título de campeón de Liga. Sólo una nube ensombrece esta euforia mejicana: Stanley Rous viajará desde Méjico a Argentina, el obstáculo máximo para la consecución de los deseos mejicanos de ver, en 1970, un campeonato mundial de fútbol en las tierras de Anahuac. Argentina invoca su tradición y categorías balompéicas y también el hecho cierto de que cuenta con mayores y mejores instalaciones deportivas que Méjico. También pesa, en favor de la petición argentina, el fantasma de la altura—y escribo la palabra fantasma con la creencia firme de que los 2.300 metros de altitud de la capital azteca son superados con facilidad y en su totalidad con un breve periodo de aclimatación—y la especie hecha correr por los medios futbolísticos argentinos de que Italia y España votarán a su favor en el próximo Congreso de la F. I. F. A. Y si bien el voto italiano a favor de Argentina a nadie extraña, por ser muy fuerte la colonia italiana en las tierras de la Pampa, si produce sorpresa el hecho de que España se muestre más conforme con jugar, caso de participar en la fase final de la Copa del Mundo, junto a las aguas del Plata que a la sombra del Popocatepe, máxime cuando la colonia española en Méjico es densa en número de habitantes y en importancia dentro de todos los terrenos. Pero, en realidad, estos problemas de convivencia hispanoamericana importan poco a Stanley Rous, el hombre hoy visitante feliz de Méjico y baza fundamental para que esta tierra, apasionada por el fútbol y por su fútbol, consiga ese sueño de servir de escenario a la máxima competición del más popular y extendido de los deportes.

Gonzalo de BETHENCOUR

## CLARA CON LIMON

Perder una fecha es perder el autobús de esta agitada vida.

La "Clara con limón" de anoche debió publicarse el día anterior, y de ahí que ficháramos tarde en el reloj de la oportunidad, ese que chupa la sangre de los pobrecitos empleados de algún centro oficial, no obstante su pomposa sección de relaciones humanas que sólo sirve para mandar tarjetas de felicitación en las onomásticas.

Y eso en estas fechas, cuando el Niño recibe el calor del buey y la mula y Su Santidad Pablo recorre los Santos Lugares

☆

Y claro. Por eso dejamos a Borrachero con su apellido de euforia vitivinícola dando el sí al Atlético acerca de la cesión de Grosso, el aficionado madrileño y madridista que se estaba "haciendo" en el Plus Ultra, en calidad de prestado.

Y así, Grosso es ya colchonero, hasta el final de la Liga, y tal vez debute mañana, frente al Murcia del seráfico don Fernando y del zapatero de los Angeles, Marquitos.

☆

Pero el gesto es lo que vale.

El Madrid respondió a la llamada atlética poniendo a su disposición el "material" disponible, y el Plus Ultra, a su vez, contestó con otro "beau geste" auténticamente versallesco.

☆

Por eso nuestro lema sigue en pie:

En la cancha, morderse la nuez; fuera de ella, amigos entrañables, de los que comen juntos un plato de migas, cruzando las cucharas de madera, a la antigua usanza castellana.

☆

¡Ah! Y el fichaje, en el Madrid, sede del club que ostenta todos los derechos sobre el fino Grosso, con Calderón, Saporta y Agustín Domínguez como notarios.

Y hasta última hora, Morales zas candileando para poner en regla los papeles del chaval.

☆

Consumatum est.

Ahora un chato, señor Borrachero. Pero de tinto, que así es el color de las lágrimas que vierte por el triunfo del muchacho. Todo un gentilemen.

Mientras don Santi, al tanto de todo, pescando besugos, congrios y "merluzos" en el Mare Nostrum.

Como hace tierra adentro.

☆

Y ahora lo bueno.

El día primero de este mes bisestazo de enero, el señor Villalonga respondió a una pregunta periodística que los nacionalizados no podían jugar. Que de eso (y con permiso de Pancho-salchicha), ni pum.

Y el otro día, el mismo periodista, le hizo una especie de amistosa recriminación:

—Pero, ¿cómo me dijo hace unos días que de los nacionalizados ni res, que diu en Catalunya?

Entonces el atornillado y amartillado seleccionador, paisano de Maimónides, puso cara de despistado y respondió con otra pregunta:

—Pero, ¿de verdad, he podido yo deci eza pata de banco?

Y así vamos.

☆

Tila para mañana por la noche —con TV.— en el Metropolitano.

Y el puro de don Bruno Martín, dirigente colchonero. que no falte.

CAYETANO



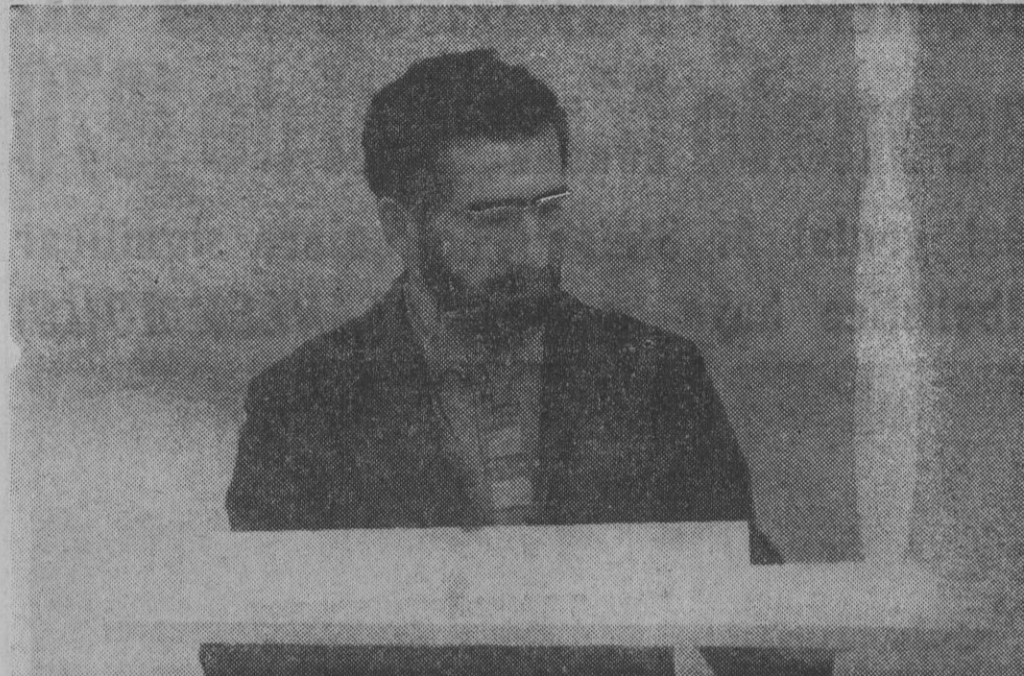
## PARTIDO DE BALONCESTO ACCIDENTADO

Fues no, no se trata de un partido de rugby. Es un partido de baloncesto, pero que resultó muy emocionante y rico en incidentes. Dos equipos potentes; el L. A. Lagers y el N. Y. Knickerbockers. Venció el primero por 138 puntos contra 118. Pero el resultado no se decidió virtualmente hasta bastante avanzado el segundo periodo. Hasta entonces, abundaron los encontronazos y los dimes y diretes. Uno de los árbitros, acabado el encuentro, declaró: "Hoy lo que correspondía era suspender el partido, pero cualquiera se atrevía con el público que había."

# SE VA A LEVANTAR UN MONUMENTO A LA MADRE DEL EMIGRANTE

AUTOR:  
**RUBIO COMIN**  
COSTE:  
**MEDIO MILLON**  
TIEMPO:  
**TRES MESES**  
ALTURA:  
**20 METROS**

Para vencer las fuerzas de los vientos del Cantábrico, tendrá forma de espiral



EN Gijón, por vez primera en el mundo, se va a colocar un monumento dedicado a la madre del emigrante. Con él, los asturianos, que un día se marcharon ilusionadamente a hacer las Américas, van a dar cima a una antigua ambición sentimental: rendir tributo a las mujeres que a lo largo de los años han despedido a sus hijos a la orilla del mar. A la madre vieja y vestida de negro que los despidió con una sonrisa en los labios y un «hasta pronto» en el gesto.

No es la primera vez que en Gijón se realizan esculturas de gran fuerza emotiva. En el barrio de los pescadores de la ciudad, en el cerro de Santa Catalina, sobre el mar, nació entre la gente marinera la idea de rendir un homenaje en piedra a Fleming. Fue el primer monumento que se levantó en España al premio Nóbel. Se colocó en el parque de Isabel la Católica, por cuestión popular, y a su inauguración asistió, emocionada, la viuda del eminente hombre de ciencia, y cada año, en la conmemoración de su muerte, grupos de hombres de mar y niños y viejos, espontáneamente, llevan un ramo de flores y cillas ante la estatua, en agradecido recuerdo al que salvó tantas vidas con su medicamento.

Ahora va a ser la madre del emigrante la que recibirá el homenaje. El grupo escultórico

se colocará cara al mar, sobre un saliente de la costa donde vivió y murió Rosario Acuña, en cuya obra literaria hay descripciones del Cantábrico y de los hombres que de él viven. Cerca de este cerro, que domina a unos acantilados, existe una capilla, la de la Virgen de la Providencia, a la que acuden muchos peregrinos a entregar exvotos. Cuando esta obra esté instalada, la sugestión turística y emocional de este paisaje crecerá notablemente.

## SERA UN MONOLITO DE HORMIGÓN

El autor es el pintor-escultor Joaquín Rubio Camín, premio nacional de pintura y recientemente galardonado también con el premio nacional de escultura. Rubio Camín ha pasado del figurativismo pictórico a la escultura en su afán de buscar nuevos caminos para expresarse plásticamente. Es autor de obras en hierro, bronce, frescos, bajorrelieves, en materiales duros y metálicos. Hace poco más de un año fue inaugurado en Lérida uno de sus monumentos a la Victoria, impresión ante obra, modelo de sobriedad y dramatismo. Un crítico dijo al contemplar su obra «arte en los huesos» de tan directa y fuerte como es. Camín, escultor joven, con barba entrecana. El periodista habló con él en su estudio de Madrid:

—El monumento será un mo-

nolito de hormigón, resuelto en superficie helicoidal, de veinte metros por cinco. Formando un ángulo recto, una «ele» a ras de tierra con el monolito, hay un muro de veinte metros por dos y medio de alto, en el que va un bajorrelieve de una mujer; a sus lados, unos pájaros, alegóricos al devenir de la emigración. El muro tendrá una serie de volúmenes ordenados en tres alturas en sentido horizontal y hacia arriba, para que el monolito adquiera, con las diversas horas de luz, caracteres y valores plásticos. Hay una inscripción que dice: «A la madre del emigrante.»

## VEINTE METROS DE ALTURA

—¿Qué variaciones ha sufrido la obra hasta darle forma?

—La parte básica del monumento, es decir, el monolito, de veinte metros de altura, no ha variado desde el principio; sin embargo, el resto del conjunto, sí. Al principio, la figura de la madre venía al pie mismo del monolito, tenía cuatro metros de altura y no existía muro. Más tarde le di una continuidad al conjunto y coloqué un pequeño muro, dentro del cual existía la madre sentada para que adquiriese mayor tamaño. Tampoco acabó de gustarme la idea, y finalmente conseguí todo su valor plástico al colocar junto al monolito un muro de veinte metros, en piedra, colocando un bajorrelieve de la madre.

—¿Qué problemas de tipo estético y técnico se han planteado?

—El técnico, prácticamente, no ha existido. Un arquitecto amigo mío me resolvió el problema de la resistencia de materiales. La fuerza del viento en el Cantábrico es realmente fuerte. De ahí que el monumento tenga forma espiral y que desde el primer bloque de cemento al último exista un ángulo de cuarenta y cinco grados; la sensación que con esto se consigue es darle una continuidad indefinida. En cuanto al problema estético, el conjunto no era un grupo escultórico cualquiera. Su destino no iba a ser ni un parque público ni una plaza o avenida. Su colocación no iba a estar acompañada de casas, ni siquiera de un árbol. Su destino es el cielo abierto; a su lado no habrá nada con qué compararlo. Una roca frente al mar y, como fondo, el infinito.

## TRES MESES Y MEDIO MILLON

—¿Tiempo en construirse?  
—Unos tres meses; tengo entendido que en principio querían que se inaugurase el próximo verano.  
—¿Su coste?  
—Aproximadamente, medio millón de pesetas.

—El monumento tendrá un gran significado en la costa cantábrica. La emigración es tradicional en el Norte. Los hombres se van a América cruzando «el charco». Se van a hacer fortuna. Tras ellos quedan unas mujeres esperando. A los que vuel-

ven les llaman «indianos», y es frecuente verlos paseando en sus coches a sus padres ancianos, a los «viejos» que los vieron partir. Otros mueren allá y nunca más se sabe de ellos. Por eso la emigración es un corte en la raíz. Un drama del que son auténticas heroínas esas madres que sufren la separación y que cada año acuden al Musel a despedir a sus hijos.

Diego SEGURA

(Europa Press.)

## En Cervera se construirá un gran teatro para «La Pasión» con el escenario mayor de Europa

Y un hotel moderno para los turistas que van a ver la famosa representación

**B**ARCELONA. (Crónica de nuestro corresponsal, Enrique Rubio.) — Hemos ido especialmente a Cervera para conocer de cerca los proyectos del Patronato de la Pasión, de la que se conservan datos que precisaban fué estrenada en la Edad Media.

En cuanto a la Universidad, se ha logrado iniciar decididamente su renovación y protección, celebrándose en ella hoy el primer curso del Instituto Laboral Agrícola Ganadero que allí se ha montado, con asistencia de cincuenta alumnos.

Volviendo al complejo turístico, añeja ambición de Cervera, hemos de añadir a lo ya dicho que la fachada es de noventa y cinco metros de longitud, alcanzando su parte más elevada los treinta y cinco metros.

Complementarán este complejo zonas verdes y grandes aparcamientos, y puede asegurarse que el escenario del teatro será el más grande de Europa, ya que su embocadura tendrá veinticinco metros de longitud por doce de altura, con un ciclorama de cincuenta metros de longitud. Los cerverienses están profundamente agradecidos al apoyo que el Ministerio de Información y Turismo dió a sus proyectos, sus viejos proyectos, como medio rápido y eficazísimo para ampliar la corriente turística a la ciudad y devolverle su tradicional categoría y movimiento económico.

Don José María Razquin, alcalde de Cervera, nos ha dicho que en la próxima primavera se colocará la primera piedra de este complejo turístico con que sonaba la ciudad. Y que son treinta millones de pesetas los que

## COMENZARA ESTA PRIMAVERA

# Operación España, país de las rosas

- ★ La realizará una nueva asociación que agrupa a los amigos de esta flor
- ★ En el Día de la Rosa se rendirá también homenaje a la madre
- ★ Objetivo, una rosaleda para cada municipio



**E**SPaña prepara ya su primavera. Con ella se estrenará un nuevo propósito. El de convertirse en el país de las rosas.

La idea ha nacido como consecuencia de otra. Y lo ha hecho en el corazón de un amante de las flores. Un hombre que creció cuidándolas. Pablo Rodríguez, continuador de una dinastía de floricultores. Ahora es presidente del grupo encuadrado en el Sindicato Nacional de Frutos y Productos Hortícolas.

—¿Cuál es su objetivo inmediato?

—Crear una asociación. Su nombre definirá sus motivos. Se llamará Los Amigos de las Rosas. Y reunirá a todos cuantos hay en España.  
—¿Cree que son muchos?  
—Desde luego. Nada más lanzar esta sugerencia se han alistado medio centenar de personas.  
—¿Qué se exige a los aspirantes?  
—Nada en concreto. Dado el carácter espiritual de esa sociedad, sólo puede pedirse que se sientan identificados con sus fines y sencillamente que sean hombres de buena voluntad.

## Rosaledas infantiles

—¿Qué actividades tendrán?  
—Todas las que se ofrezcan para conseguir la meta trazada. De momento hemos programado una serie de concursos nacionales e internacionales de rosas nuevas, cursillos de divulgación sobre sistemas de cultivo y exposiciones de arte floral. Pero uno de nuestros primeros objetivos es fomentar la creación de nuevas rosaledas.

—¿En qué provincias?

—En todas. Actualmente no llegan a la media docena las que las tienen. Queremos que todos los municipios, por muy pequeños que sean, tengan su espacio dedicado a la rosa. Vamos a inculcar este sentimiento también en los niños, con la creación de algunas rosaledas de carácter infantil.

—¿Quién llevará a cabo esta labor?

—Cada miembro de la asociación será el encargado de ella en su provincia.

—Y la sede central, ¿dónde radicará?

—En Madrid. Vamos a solicitar que nos sea concedido como domicilio social un rincón de la rosaleda del parque del Oeste. En ella tendríamos nuestro campo de acción. Uno de los proyectos es reunir una muestra de la flora canaria. Actualmente es una de las de mayor rango y categoría universal.

## España, lugar ideal para la rosa

La época del año elegida por Los Amigos de las Rosas es, lógicamente, la primavera. Aprovecharán el florecimiento de ellas para realizar la mayor parte de sus actividades.

—Celebraremos el Día de la Rosa. Cada pueblo le rendirá un homenaje, y al hacerlo, lo hará también a la madre, cuya figura queremos simbolizar y unir a esta flor.  
Pablo Rodríguez sabe que España es uno de los lugares privilegiados para su cultivo.  
—Aquí las mismas variedades

brotan con mayor calidad. Superan en aroma, color y forma a las criadas en el extranjero. Nuestra rosaleda Ramón Ortiz está considerada como una de las primeras del mundo. Por ello España debe convertirse en el país de las rosas. Y vamos a conseguirla.

Mercedes CHIVELET

## Nota de la Comisaría General de España para la Feria Mundial de Nueva York

Se comunica a todos los comerciantes e industriales españoles interesados en la exposición de sus productos en el Pabellón de España de la Feria Mundial de Nueva York 1964-65, que deberán enviar sus muestrarios o los objetos que deseen exponer al Servicio de Recepción de Mercancías habilitado por esta Comisaría en el Pabellón del Ministerio de Agricultura de la Feria Internacional del Campo (avenida de Portugal, Puerta Antigua), Madrid-11.

Los envíos deberán hacerse antes del día 31 de los corrientes, para que puedan ser examinados por la Comisión de recepción encargada de seleccionar los objetos que habrán de exhibirse en Nueva York.

Madrid, 9 de enero de 1964.

## GAYARRE - VOZ - ROSALES

PROXIMO LUNES, SENSACIONAL ESTRENO

¡Una apasionante película con un sorprendente desenlace; increíble, pero...; totalmente cierto!



**GERT FRÖBE**

**CHARLES REGNIER** ★ **SENTA BERGER**  
Director: **WERNER KLINGER**

¡La Policía se consideraba impotente para descubrir a este genio del mal que operaba siempre en la sombra!

PARA MAYORES DE GATORCE AÑOS

## TALLER CARPINTERIA

Se necesita traspaso o compra sin máquinas

Tel. 2 54 92 22

# Luisa SALA

## cuenta su vida

EL recuerdo de Luisa Sala va ahora hacia el fin de nuestra guerra y se detiene en el comienzo de la segunda campaña mundial.

—Argentina otra vez con los brazos abiertos a todos... En la calle Santa Fe —una equivalente de nuestra aristocrática calle de Serrano— se levantaba un magnífico edificio de diez pisos, que me impresionó. Era la Casa del Teatro, donde tenía su sede la Asociación Argentina de Actores, con dos pisos de consultorios médicos de toda índole y farmacia, totalmente gratuitos, para socios y también para los que no lo eran. También una completísima e interesante biblioteca teatral, salas de conferencias, teatro y varios pisos dedicados a los actores viejecitos sin medios de vida.

Al subir en los grandes ascensores del edificio se veían algunas habitaciones totalmente abiertas, que los ancianos mostraban con orgullo. Habían sido amuebladas por actores importantes, y todos rivalizaban en decorarlas con mejor gusto.

—Tenían paredes empapeladas, generalmente a gusto del que había de habitarlas; calefacción, radio y grandes ventanas a la calle. Los clientes de este maravilloso "hotel" tenían sus caprichos y rarezas, que se satisfacían como órdenes. Las consultas médicas, en el mismo edificio; los dentistas, igual; les ponían vigilancia constante para que al poco tiempo de ingresar disfrutaran de gran salud, y no moría ninguno ni por casualidad. Los comedores estaban en la última planta, y era una delicia ver a esa hora a los ancianos, saludables y grufones. Pedían sus aguas minerales y sus vinos como si estuvieran en un hotel.

Me dice Luisa Sala que allí se ingresaba sin discriminación de nacionalidad, y muchísimos eran españoles.

Se dió el caso de un actor de ópera que se moría de hambre en su país, y enterada la Casa del Teatro se ocupó de llevarlo a Buenos Aires. Del puerto ingresó automáticamente en la institución sin más trámite. Tenía llave del portal, y si su salud se lo permitía salía de noche a ver los espectáculos. El corazón se ensanchaba al verlo en el teatro bien vestidos, rozagantes y, generalmente, bromistas y alegres. Creo que no hay una institución así en ninguna parte del mundo. Muchos recibían allí un trato y un respeto que no habían conocido en la vida. Entre ellos, empresarios, apuntadores, actores que habían sido grandes figuras y otros que nunca pasaron de medianías.

Cada uno conservaba sus delirios de grandeza, hablaba de sus éxitos, y los directores de la institución hacían todo lo posible para que aquellos hombres y aquellas mujeres continuaran sintiéndose igual que siempre.

Aquella ternura y comprensión caló hondo en el alma de Luisa Sala.

—Como por Buenos Aires pasaban compañías teatrales de muchos países yo veía teatro universal y adquiría interés por juzgar y conocer. Sergio Tófano y Diana Torrieri hacían Pirandello de una manera magistral. En su compañía trabajaba algunas veces un estupendo galán, Víctorio Gassman. Vi actuar a Jouvét, Ermette Zaconi, Emma Gramática... Mi máximo impacto fue un actor judío, Jacobo Ben - Ami, que trabajaba en



Idhish, y del cual se solicitaban actuaciones fuera de hora para que los actores pudieran verle.

También la Asociación de Actores se encargaba de organizar funciones después de los espectáculos para que los profesionales pudieran estar al día como espectadores.

—Una familia de actores, tres generaciones también, ¡ya es casualidad!, fueron un espectáculo desconocido e inolvidable para mí. Se trataba de los Serrador. Los fundadores de la dinastía, don Esteban Serrador y doña Josefina Mari, habían muerto ya. En el escenario, sus hijos y nietos daban una admirable lección de naturalidad y elegancia, que, unidas a una dirección inteligentísima y aguda, a un desplazamiento fluido y lleno de belleza, electrizaraban al público: Nora, Pepita, Juan, Esteban, Teresa y Pastor Serrador compartían glorias con Narciso Ibáñez Menta, actor español, que se especializó en una difícilísima forma de creación y que es hoy uno de los pocos actores que yo considero con rango internacional.

Mil novecientos cuarenta y cuatro. Luisa Sala va con la compañía Quiroga Canales al Paraguay. De galán, Pastor Serrador. Me dice que a ella le interesó mucho la forma en que el abuelo de Pastor Serrador, don Esteban, había adiestrado a todos sus hijos y nietos para el teatro. Toda la familia sabía hacer decorados, apuntar, llevar la gerencia del negocio, traspuntar y dirigir.

—Eran todos formidables; no hablaban nunca sobre ellos y utilizaban un idioma muy so-



brido, hace un año, medio millón de pesos en Punta del Este.

Pastor era secretario de la Asociación de Actores. Con él visitó de nuevo Luisa Sala la Casa del Teatro. Asistió a asambleas y participó en el problema de los actores.

—Un día apareció Pastor diciéndome que nos teníamos que marchar del país. Siete días después embarcábamos rumbo a España. Dejábamos, los dos, amigos, padres, trabajo, hogar. Nos costó mucho dolor aquella arrancada. Lo último que vi de Buenos Aires fue el edificio Gammah, enclavado en la plaza San Martín. Llorábamos uno en brazos del otro, como los niños perdidos. Mi abuela descansa en aquella tierra; mi padre desde hace tres años, también. Allí siguen mi madre y mi hermano.

Es un pedazo de corazón que tengo lejos de mí. Siento por la Argentina un amor sin límites, y cuando algo malo sucede allí, sufro como si fuera mi patria.

Llegaron a España con inmensa curiosidad. Luisa Sala hacía diecisiete años que faltaba de Madrid.

—Mi marido vive en permanente éxtasis en «su Madrid», en «su Barcelona», como él dice. Admira y quiere todo lo español entrañablemente.

Pepita Serrador les recibió con los brazos abiertos, y Luisa Sala confiesa que aprendió mucho de esta gran actriz y gran mujer.

—Sobre todo, su permanente pasión hacia la vida y su fe esperanzada en todo. Un día, «Chicho» nos habló de lo que había escrito una comedia. Era un crío de dieciséis años y yo no tenía ganas de oír tonterías. La obra se llama «Aprobado en inocencia». ¡Imaginatel!

Hablamos del éxito de esta obra, cinco años en escena, que ha batido todos los récords de público y de crítica.

—Recibíamos cartas de Alejandro Casona, hermosas cartas llenas de afecto y de aliento. Estábamos tristes al principio y las necesitábamos. Por primera vez nos habíamos oído llamar «extranjeros», antes de venir aquí, y la palabra «nacionalismo» se había escuchado por toda la república, restallante y odiosa.

Claudio de la Torre fue nombrado entonces director del teatro María Guerrero de Madrid y llevó a él al matrimonio Serrador.

—Trabajamos bajo su dirección inteligente, siempre salpicada de humor y amplitud, durante tres años. En sus tertulias conocimos a López Rubio, Joaquín Calvo Sotelo, Ruiz Iriarte, Félix Ros, Alvaro de La Iglesia, Buero Vallejo.

Por aquel tiempo comenzó la televisión en España.

—¿Comenzaste a trabajar en ella entonces?

—Verás. Juan Guerrero Zamora, autor de uno de los libros más serios, eruditos e importantes que conozco sobre teatro, me llamó para hacer teatro en la televisión. Todo lo que he hecho en televisión con él ha sido. Es un gran realizador, buen amigo y sumamente capacitado para cualquier expresión artística.

Llegó un verano memorable para Luisa Sala. Se iba a representar en Mérida «La orestia» de Esquilo, en adaptación de José María Pemán.

—Fue un gran espectáculo. Al concluir mi contrato, Pepe Osuna, entonces ayudante de direc-

ción de Tamayo, me propuso que continuara en la compañía. Acepté a regañadientes y por que mi marido estaba en Roma, trabajando en una película. Y empezó el milagro o el deshielo. Quiero decir que todos los papeles que hacía me gustaban; los montajes me interesaban; me causaba curiosidad la pasión con que Tamayo se entregaba a sus espectáculos. Arrastraba a todos los que le rodeaban, y pronto caí yo también en aquel torbellino.

Desde entonces Luisa Sala comenzó a trabajar con ilusión. Estudiada horas y horas sin fatiga.

—Me destrozaba los pies y las manos trepando como un mono, sigilosamente, a oscuras, para aparecer en el momento exacto con túnica de diosa y gran iluminación... Caía rendida en la cama; pero feliz. Tamayo me encomendaba cada vez mejores papeles; pero yo hacía los grandes y los pequeños con el mismo placer. Antonio Amengu, subdirector cuando Osuna dejó la plaza vacante para montar sus propios negocios, hablaba un día conmigo y se enteró con asombro de que a mí no me gustaba... «Lo disimulas muy bien», contestó... Nada convencido de que fuera verdad ayudó a que las cosas cambiaran del todo para mí.

Un día José Tamayo llamó a Luisa Sala para decirle que si quería hacer el papel de Doña Juana la Loca en el «Cardenal de España», de Montherlant. Le contestó que creía que no lo podría hacer. Asombro de Tamayo: «¡Una actriz que dice que no puede hacer un papel tan maravilloso!» Aclaración de Luisa Sala: «Creo que no estoy aún preparada para hacer un papel tan importante.»

—Pese a todo —debieron creer que bromeaba al decir aquello— José Tamayo confió en mí. Pepe López Rubio, que había escrito una bellísima adaptación, me regaló una biografía de Doña Juana la Loca. La noche anterior al estreno, completamente desalentada, recibí una inyección de fortaleza de Victoria Rodríguez, actriz de una pieza. Pocos adjetivos, pero directos: «Vas a estar muy bien.» Dió media vuelta en su cama y se durmió. Yo seguí en vela, leyendo el papel, pensando, soñando. Al otro día, en el Teatro Griego de Montjuich, mientras sonaban los aplausos después de mi mutis, caí en brazos de López Rubio, de Tamayo, de Amengu... El público continuaba aplaudiendo mientras yo seguía aturdida, repartiendo besos y lágrimas. Fue una noche maravillosa. Ya en el hotel, Victoria, que vivía conmigo, pues su marido, Antonio Buero Vallejo, se había quedado en Madrid, me dijo: «Qué te dije anoche?» Y riendo las dos nos fuimos quedando dormidas.

En Madrid ocurrió algo similar, y Luisa Sala obtuvo el premio Minerva de Plata, del Círculo de Bellas Artes, por ese papel precisamente. Fue a Lisboa, Orán, Ginebra y Venecia. Ahora se ha entregado de lleno a ser actriz. Vive pendiente de su voz, de su dicción, y no hay nada que la apasione tanto ni nada que la importe más que el teatro.

—Tengo hacia Tamayo un agradecimiento sincero. Gracias a su potencia expresiva, su amor al buen teatro, fué posible este

milagro. Pero quiero decir algo. No creo en los ambiciosillos, en los que se entregan con aparente pasión, que no es más que un violento deseo de que el teatro les devuelva su esfuerzo multiplicado por mil. Desprecio profundamente a todos los que miran el escenario como un lugar de exhibición; a los tontos que quieren hacer grandes papeles al poco tiempo de acercarse a la escena...

Luisa Sala recuerda una conversación con Alejandro Casona, que no ha olvidado.

—Me explicaba el «mutis» final de una gran actriz, que no he nombrado todavía; pero que fué la primera que me produjo escalofríos emocionados y con la que tuve el honor de trabajar durante corto tiempo, sacando grandes enseñanzas. Me refiero a Margarita Xirgu, que tras una vida entera de dedicación al teatro —no habiendo hecho nunca una obra que en su conciencia y criterio no fuera de calidad— se ha retirado a su casa de Punta Ballena, en el Uruguay. Allí riega su jardín, con una serenidad de señora burguesa, y recuerda el teatro como una bella tarea que le fué encomendada y que ella ha terminado bien y a tiempo. «Primero vivir apasionadamente y luego morir con belleza», dice Alejandro Casona en «La dama del alba». Yo digo que «morir con belleza» es decir adiós con esa serenidad.

Termina la entrevista con Luisa Sala. Yo le pregunto que cuáles han sido las obras que ella ha hecho con mayor emoción.

—Pues mira. Por ejemplo, «Fuenteovejuna», abriendo la Mostra de Arte Dramático en el teatro «La Fenice» de Venecia, el año pasado; «Periáñez», en versión de Casona, y «El concierto de San Ovidio», de Buero Vallejo. Acepté trabajar en «Historias de media tarde» de Emilio Romero, pese a que mi trabajo como primera actriz no podía ser brillante por las circunstancias del papel; pero me interesó la obra, tan candente, tan interesante en el momento que vivimos, tan preocupante y tan llena de ternura. Y porque me interesaba Emilio Romero, novelista, periodista, autor, hombre. Para una actriz, una amistad que aporte nuevas y positivas experiencias humanas a su alma es tan importante o más que largas horas de aprendizaje. Se sale enriquecida espiritualmente. Esto ha sido «Historias de media tarde» para mí.

El teatro le ha devuelto con creces lo que Luisa Sala le ha dado. Ella lo cree así también. Porque ella se ha entregado sin mesura y sin ambición.

—Ahora quiero decir que nunca hubiera podido ser otra cosa, que toda mi vida fué una larga preparación para esto, que nada me enorgullece más que ser lo que soy: una actriz que pertenece a la tercera generación de una familia de actores.

Luisa Sala está llena de entusiasmo, de proyectos y de inquietud. En su biblioteca se refleja todo eso al ver sus autores predilectos, esos que se proyectan hacia el futuro, junto a otros volúmenes de libros clásicos.

Para su suerte es también, además de una gran actriz, una gran lectora.

FIN DE LA SERIE

(Reportaje gráfico de Torre-mocha.)

4

«Nada me enorgullece más que ser lo que soy: una actriz que pertenece a la tercera generación de una familia de actores»

# Lo que no se contó del GRAN VIAJE



**D**ICEN que cuando San Luis cercaba a San Juan de Acre, Saladino, que en el fondo era un buen hombre, según la historia cuenta, enviaba al rey santo, desde su palacio de blanco cristal, el regalo de unos cientos de pollos para sus soldados. Al igual que se encuentra en las páginas de la leyenda que el mismo sultán de la barba cana hacia todas las semanas la ofrenda de la más rica de las aguas salinas en jarros de oro y de plata a las tropas de Ricardo Corazón de León, que le cercaban y se morían de sed alrededor de las inexpugnables torres de la ciudad.

Peró de aquellos tiempos a éstos, mucho ha llovido sobre la vida. Ahora los cristianos están dentro, en el corazón de las murallas, a las que ahora en las guías de turismo llaman La Old City. También en las guías figura el siguiente estribillo:

—Si va usted en verano a Jerusalén lleve un salakof y beba refrescantes. Pero si va en el invierno procure beber estimulantes y llevar una buena manta de cama.

Hace frío en Jerusalén. La tercera ciudad santa de los árabes, después de la Meca y de Medina. Donde ellos admiten al Profeta. He traído conmigo unas piedras del desierto de Judá y realmente estoy impresionado de ser uno de los mortales que han vuelto del valle de Josafat. Hay cipreses en la vieja ciudad, y por todos lados se encuentra aún el agujero de la bomba en los tiempos de Glub El Pachá. Los franciscanos habían llenado de pasquines en dos lenguas, el árabe y el italiano, las paredes de la ciudad santa, esperando la

llegada del Papa. Saludándole cariñosamente. Son unos grandes tipos, estos franciscanos españoles que hay por estas tierras. Valen lo que pesan. A mí, que particularmente el Oriente Medio me preocupa, me asusta, diría yo; estos frailes me dan una gran sensación de tranquilidad. Los encuentro realmente custodios de los Santos Lugares en toda la amplia y física acepción de la palabra.

Mientras tanto en Israel, el Oriente Medio se ha convertido en Europa.

Aquí late algo impalpable que es la voz de las gentes dispersas que se han levantado sobre las mismas piedras con igual ilusión. La estrella de David reduce sobre sus cabezas. Aquí hubo un serio problema cuando se trató

- 1) Jerusalén es la tercera ciudad santa del Islam, después de la Meca y de Medina
- 2) Los israelitas querían llamar al Papa «Su Gloria», pero Pablo VI declinó esta deferencia. Siempre le dijeron en su viaje «Sumo Pontífice»; jamás, «Su Santidad»
- 3) Los hebreos viven ahora el año 5274
- 4) Dos corpulentos gendarmes pontificios, de paisano, fueron su sombra durante todo el peregrinaje
- 5) Se rumorea: «La próxima encíclica del Pontífice será sobre la investigación científica»

de encontrar una forma de protocolo con que denominar y saludar al Papa Pablo VI. Lo sé de buena tinta. Aquí no le dijeron «Su Santidad». Pensaron en llamarle «Su Gloria». Pero el Papa, rápidamente, declinó el honor. Le parecía demasiado. Ellos insistieron y encontraron la fórmula: «Sumo Pontífice». Y así ha sido. En los discursos, en las recepciones, en las visitas y recibimientos, Pablo VI siempre ha sido llamado Sumo Pontífice. Incluso cuando se dirigieron a él para que fuera a encender las seis candelas que lucen ante el soberbio monumento que recuerda los seis millones de muertos en la última guerra por los nazis.

Pablo VI no pudo ir. Pero delegó su cargo en la persona del cardenal Tisserant, que fué el que con mano temblorosa encendió las seis velas del candelabro, que recuerdan la dramática y negra epopeya de las gentes de la tierra del candelabro de los siete brazos. Nazaret ya tiene su calle principal, que lleva el nombre de Pablo VI. Zalam Shazar, a sus setenta y tres años, nacido como es de la Rusia blanca, así lo afirmó y lo rubricó. El Presidente de Israel, hombre joven aun su edad, dió un apretón de manos efusivo al Pontífice a su llegada. El apretón de manos, recogido en el tiempo por los frios cronómetros de los periodistas suizos, duró exactamente treinta y nueve segundos. Diecisiete banderas y setenta y dos cadetes presentaron sus armas al Papa de la Iglesia. En Jerusalén israelita me habría yo de enterar que el Papa prepara una encíclica sobre la investigación científica en los días que vivimos.

La ministra de Asuntos Exteriores, Meyr, no pudo asistir a los actos de la llegada del Papa. Ni aun a despedirle. Algunos observadores quisieron encontrar en esto una postura política de la inteligentísima mujer hebrea que dirige los destinos diplomáticos del nuevo Israel. Pero no ha sido así: un sencillo tobillo dislocado la tarde antes en las escaleras de su casa de Jerusalén la obligó a asistir a todos los actos desde la cama y a través de la televisión.

Los israelitas viven ahora en año 5274. En los bajos del hotel Nacional de la Jerusalén de Hussein se habían instalado las oficinas de Prensa Católica, de donde un servicio perfecto irradiaba sus comunicados, a todos los representantes de Prensa del mundo. Franciscanos, soldados de la Legión Árabe, mujeres turistas, consules extranjeros, vendedores de periódicos, vendedores de rábanos y de cordero asado, vendedores de café turco, chóferes, popes y monjitas llevaban junto a sí alguna cámara fotográfica del servicio de «Paris Match». La gran revista francesa, además de su poderoso equipo de sesenta personas, había puesto en marcha a otras tantas, armadas de cámaras y

teleobjetivos. Cualquier individuo era ya un periodista. Había sido armado «press», en una ceremonia rápida y urgente, como correspondía a las circunstancias especiales que vivíamos. Mucho, carretes habrán resultado en blanco, pero no es difícil que alguna buena fotografía inesperada aparezca en los laboratorios de París a la hora de revelar.

En Nazaret pocas personas trataron, salvo un miembro del cuerpo consular, el momento en que el alcalde de la ciudad de María pondría en las manos del Santo Padre un regalo bellissimo: «Un tapiz de riquísimos

la Guardia del Papa en el Vaticano. Cabezas casi rapadas, aire teutónico. Sin embargo se trataba de dos poderosos muchachos, no más de treinta años, nacidos en Italia, de los que a veces se ven con el bicorneo y el levitín, paseando y observando, con las manos a la espalda, por las galerías y los palacios vaticanos...

Ahora, ya, todo ha pasado. Todo terminó. Por lo menos, sobre el papel del periódico. Aunque queda el recuerdo. El avión del Papa volvió a Roma, donde Roma le esperaba, y donde Roma le tributó un especialísimo y brillante recibimiento. Más de

al Papa en Fiumicino, en un hangar vigilado, por sí el primer pájaro de acero sufría alguna repentina avería.

Más de diez mil personas se quedaron esperando al Santo Padre en el mediodía del 4 de enero en el aeropuerto de Beirut, cuando las radios habían dicho que no sería difícil el que Su Santidad tuviera que aterrizar en Beirut por razones meteorológicas.

Ahora, ya, todo ha pasado. El Papa, en los días de su estancia en el peregrinaje, no ha podido dormir su pequeña siesta, aconsejada siempre por sus médicos. El doctor Fontana, sin embargo, después del reconocimiento al regreso, le ha encontrado estupendamente. «No está cansado.»

Los observadores han afilado su catalejos hasta la ventana de la biblioteca privada del Vaticano. Pero, inexorable, Su Santidad, fiel a su disciplina de trabajo, ya estaba a las seis de la mañana del día siguiente junto a su mesa de despacho. Y Alitalia ha pedido permiso al Pontífice. Quiere cambiar el nombre de su avión. Ahora quieren bautizarlo con el de Pablo VI. Y en nuestra vida de hoy, incluso, en nuestra propia vida de hombres de la calle, ya hay una perfecta línea divisoria: ahora empezamos a vivir, en la nueva época. Porque somos los hombres elegidos que hemos visto a Pablo volver a la tierra de Pedro.



Durante su viaje a Tierra Santa vemos al Papa rezar con recogimiento ante la tumba de Cristo. Delante del símbolo depositó el Papa una palma de oro. (Foto Keystone-Nemes.)

tres mil carabinieri le presentaron armas. Los de Miguel Ángel redoblaron el tambor bajo el arco de la entrada de San Pedro... Pablo VI regaló la Virgen y el Cristo que le acompañaron en el DC-8 a la compañía Alitalia que le trasladó hasta Palestina. Otro avión de las mismas condiciones, retirado del servicio días atrás, y analizado y repasado fielmente, esperaba

“ME BUSCAS CUANDO TE ABURRES CON OTRA. PERO LA CULPA ES MÍA. ME ENCUENTRAS SIEMPRE. ¿Y SABES POR QUE, FABIAN?... PORQUE, A LO MEJOR..., A LO MEJOR, TE QUIERO...”

## EL ESCANDALO

**CIRCO PRICE**  
GRAN FESTIVAL MUNDIAL DEL CIRCO

### AVISO

Ante la gran extensión del programa, las funciones darán comienzo a las

**6.45 tarde-10.15 noche**

Los jueves y festivos, función **ESPECIAL, 4 TARDE**

Venta de localidades con cinco días de anticipación (sin aumento), en las taquillas del CIRCO PRICE

RESERVA: TEL. 2 31 46 07

**HOY, SABADO, PRESENTACION**  
6.45 TARDE y 10.15 NOCHE  
**MAÑANA, DOMINGO,**  
TRES FUNCIONES:  
4 TARDE, 7 y 10.15 NOCHE

## BELLEZA



Máscara para corregir la flaccidez de los músculos de cara y cuello, que se emplea con éxito asociada al producto alemán Placentubex, para la eliminación de arrugas.

se tapan en la superficie. Es necesario utilizar un producto a base de suero, nunca de crema, que tenga fluidez bastante para llegar a la capa germinativa de la piel e iniciar el proceso de reproducción celular para sustituir por células nuevas las células ajenas y marchitas.

La pereza es causa de que muchas mujeres aparezcan menos bellas. En belleza nada se improvisa. Se necesita un mínimo de cuidados asiduos porque el embellecimiento no se consigue rápido e improvisadamente.

Y toda mujer que pierde su belleza muere un poco en lo que concierne a sus ilusiones.

Nathaly D'Avignon, del Instituto Estun, contesta las consultas recibidas a través de nuestro servicio informativo: 224 90 64.

CORINE.—EL VELLO que le ha aparecido en sus mejillas es, sin duda, consecuencia de alguna crema a base de lanolina, que estimula el crecimiento de las guías pilosas. No utilice la cera, que, como todos los depilatorios superficiales a base de líquidos, pinzas, etc., aumentan el vigor y cantidad de la raíz del VELLO. Como depilación definitiva le aconsejamos la electrolisis, que no deja señal ni causa molestia alguna; es muy rápida y embellece la zona de piel sobre la que actúa. La reserva de hora, para iniciar el tratamiento, puede hacerla con dos de anticipación.

JENNY.—El nuevo método RELAX-SLENDER ha hecho entrar el milagro en la vida de muchas mujeres que soñaron, durante años, poseer una silueta esbelta, sometiéndose, sin conseguirlo, a los antiguos regímenes de desnutrición, que siempre dejan huella en la flaccidez de los músculos de cara y cuello.

Esta moderna técnica resuelve con facilidad estos problemas sin sacrificio alguno, una mínima pérdida de tiempo y un pequeño desembolso al alcance de todas las fortunas para devolver a la silueta la esbeltez que empañan ciertas adiposidades derivadas de la vida sedentaria, de falta de ejercicio, de exceso en la mesa o, simplemente, de una inflamación de los tejidos.

Por  
**Nathaly D'Avignon**

¿Habéis pensado que no llevar a vuestros hijos a vacunar contra la poliomielitis es abandonarlos al riesgo de la parálisis? Todos los padres deben acudir con sus niños a los puestos de vacunación

# Salud y seguridad social

3

## RECONOCIMIENTOS PERIODICOS

Cuanto más sana se presume una persona, tanta mayor sorpresa se lleva al descubrir que se halla enferma, aunque algunas, no sé si se trata de seres privilegiados, son liberadas de esta experiencia por la muerte, que se les echa encima de súbito. Todo esto ocurre porque el hombre confía demasiado en sus fuerzas y no se le ocurre pensar que su organismo se va desgastando lo mismo que se desgasta su automóvil o su máquina de escribir.

A sorpresa, mejor que con la muerte, debería ser evitada mediante un reconocimiento periódico que le diese una información exacta de su estado de salud. Con esta medida de precaución obtendría un diagnóstico precoz de una posible dolencia, que descubierta en su fase inicial estaría en condiciones de ser tratada con mayores posibilidades de curación. Pero, volvemos a lo mismo, ¿que persona encontrándose sana va al médico con este motivo?

Afortunadamente, las exigencias de la complicada vida moderna obligan al ciudadano a someterse a reconocimientos médicos varias veces durante su vida. En unos casos, se trata de un reconocimiento efectivo. En otras ocasiones sólo se exige un certificado de salud o de inmunización. La ineficacia del certificado es bien patente. ¿Quién no ha pedido alguna vez a un médico que le certifique que está enfermo para no acudir a los exámenes o a un juicio, o por el con-

trario que certifique que está sano y ha sido vacunado y revacunado? Todo el mundo toma estos certificados como chinchirrería de la burocracia o como trabas que limitan la libertad humana. Lo cierto es que el incumplimiento y la falsedad en tales casos, perjudica en primer término al propio interesado, privándole de una oportunidad de conocer su estado de salud, y en segundo término constituye una manifestación de insolidaridad en una época en que se invoca continuamente lo social.

Mientras que la población no esté bien formada sanitariamente y el médico no esté totalmente desasido de todas las ligaduras convencionales que le empujan a extender esos certificados, se debería sustituirlos por los oportunos reconocimientos realizados por un personal médico especializado. Si en el Ejército el mozo es reconocido por el médico militar, si en el mundo laboral los obreros y los empleados son reconocidos por el médico de empresa, ¿por qué no se hace lo mismo con los escolares, los conductores y los viajeros? El certificado escolar debe ser sustituido por un reconocimiento practicado por el médico escolar o el del seguro escolar. El que se exige para obtener el carnet de conducir debe cambiarse por un médico especializado en medicina del tráfico. Y el que algunas veces es necesario para viajar a determinados países debe corresponder a un médico de la sanidad oficial.

Aquí tenemos ya cinco reconocimientos que se hacen en la vida de un español con carácter más o menos oficial y público. Estimando la vida media en nuestra patria de sesenta y cinco a setenta años, tenemos que tres de ellos se realizan antes del primer cuarto o primer tercio de la existencia.

Después, justamente en la época en que el hombre llega a su madurez, durante la que soporta mayores esfuerzos físicos y mentales y tiene una responsabilidad más grande, es cuando menos se deja ver por un médico. Esta laguna, este espacio en blanco, podría cubrirse en parte si en el trabajo se realizaran reconocimientos periódicos, cosa que se efectúa, desde luego, en las industrias insalubres y de evidente riesgo, y en general en todas las empresas con más de cien trabajadores, que obligatoriamente tienen servicio de medicina del trabajo. En estas últimas industrias (3.512 empresas), todos los años se les realizan a los obreros un examen por rayos X y dos análisis de sangre (fórmula y recuento de ambas series, velocidad de sedimentación) y otro de orina (densidad, albúmina, glucosa y sedimentación).

Pero de este reconocimiento periódico anual sólo se beneficia 1.308.457 trabajadores. Esta cifra significa todavía muy poco, pues la población activa española, estimada en 1960, ascendía a 11.505.142 personas. Aparte está toda la población inactiva, incluidos los escolares y los niños pequeños, hasta alcanzar los treinta y dos millones largos de población española actual.

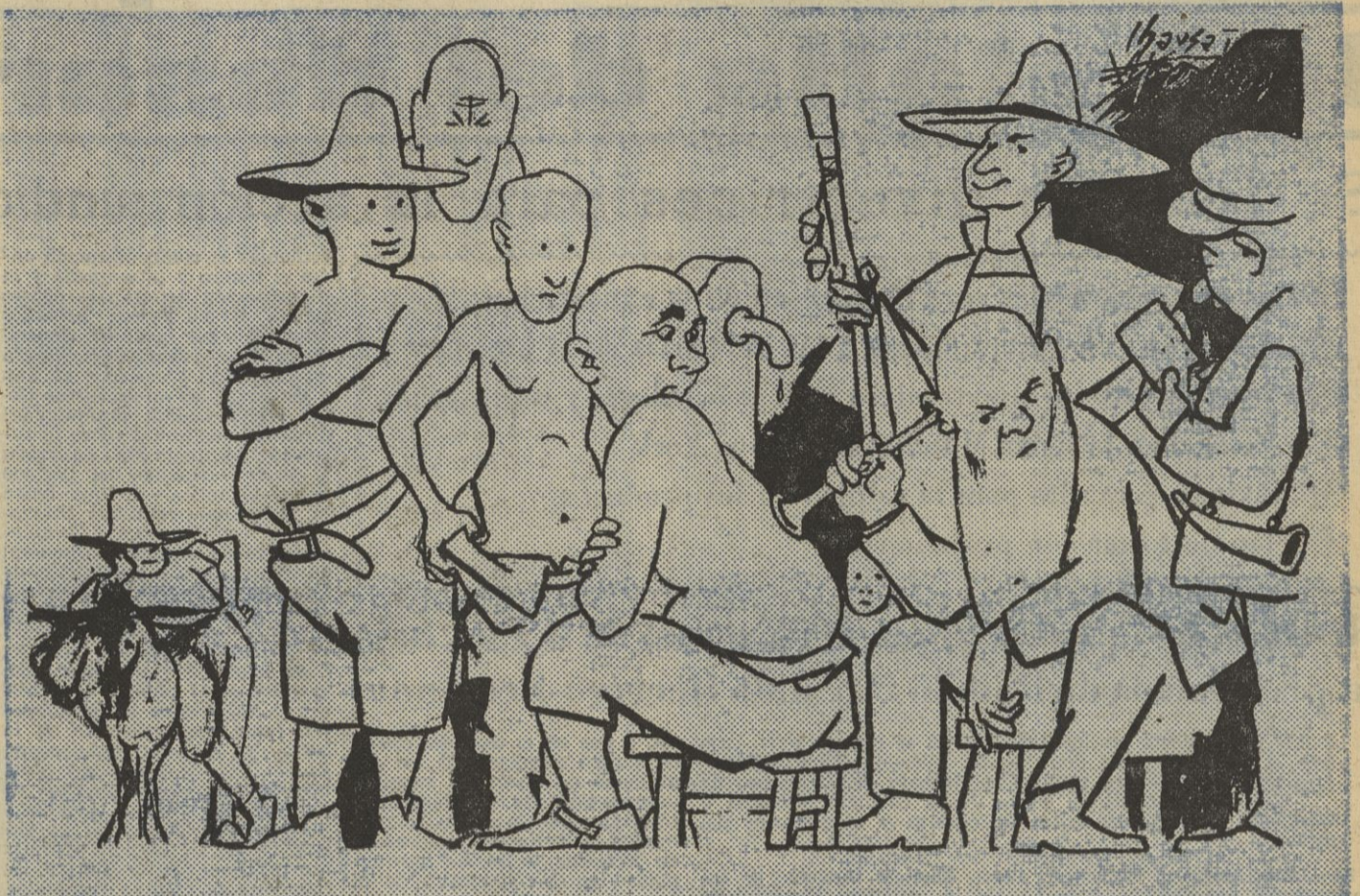
Este millón y medio casi de personas sometidas cada año a reconocimiento médico, podría transformarse en dos millones y medio si la Jefatura de Tráfico obligase a todos los conducto-

res de vehículos a motor (ya muy próximos al millón) a someterse también a reconocimiento médico por un personal facultativo dependiente de esa Jefatura o contratado por ella (Escuelas y Servicios de Psicotecnia). Pero tales reconocimientos podrían efectuarse periódicamente en dos tercios de la población adulta si el Seguro Obligatorio de Enfermedad (ahora que se propone cumplir tareas de medicina preventiva) las extendiese a sus asegurados y beneficiarios, en colaboración con la Organización de Servicios Médicos de Empresa, tarea fácil porque ambos organismos dependen del Ministerio de Trabajo.

A simple vista, realizar todos los años el reconocimiento sistemático de la población adulta española, tal vez parezca a muchas empresas químico y costoso, en franca desproporción con los medios económicos

del Seguro. Yo creo todo lo contrario. Si el reconocimiento es puramente teórico y rutinario y tan falso como muchos certificados médicos que ahora se extienden, desde luego que no serviría para nada. Pero si permitiese descubrir a tiempo innumerables dolencias ocultas, se obtendrían los importantes beneficios: uno, para la persona, que recibiría a tiempo un tratamiento oportuno; otro, para el S. O. E., que por este procedimiento reduciría bastante algunos capítulos de sus gastos e incluso suprimiría otros. Para ambos la salud es un buen negocio, un negocio rentable. Lo que se gastara por un lado se recuperaría por otro con creces. Y en definitiva se habría hecho lo mejor de las medicinas preventivas: denunciar la enfermedad a tiempo. Todos sabemos, por ejemplo, cuán beneficioso es para el pronóstico y tratamiento de un cáncer el diagnosticarlo

precozmente. El último obstáculo a la práctica de los reconocimientos periódicos es la falta de personal médico. En España esto no constituye problema. Desde 1945, casi el 80 por 100 de las promociones médicas trabajarán fuera del Seguro Obligatorio de Enfermedad.



### TRASPASO

Drugería céntrica, por no poder atenderla  
Tel. 2 22 01 56

## ¡ATENCIÓN! ¡ATENCIÓN! MUEBLES LOPEZ

Por facilitar el inventario que se aproxima, se liquida con mayores rebajas juegos fuera de serie, muebles sueltos, muchas camas de madera y niqueladas a menos del costo, marcados con etiqueta roja. Estos artículos sólo al contado, por ser precios rebajadísimos

NOTA.—Los demás artículos, con las condiciones ya conocidas: mitad al contado y resto en 12 meses sin aumento, y con crédito de 36 meses los 12 primeros sin recargo.



LUCHANA, 17 a 21 y 31  
TRAFALGAR, 4

### PEGASO

NECESITA OFICIALES VERIFICADORES  
Escribir a:  
E. N. A. S. A.  
Carretera de Aragón, Km. 14 (20.402)

### NAVE

NECESITAMOS EN ALQUILER  
600 a 800 ms. cuadrados  
257 15 03



## ceac

ARAGON, 472  
Dept. 6-D  
BARCELONA - 13

\* CONVENIOS ESPECIALES CON EMPRESAS  
para la formación profesional de su personal.

¡Solicite folleto gratuito sin compromiso!

### OTROS CURSOS

Delineante Mecánico - Técnico Mecánico - Dibujo Artístico, Publicitario, Comercial, Humorístico y Figurines - Delineante General y en Construcción - Maestro Albañil - Técnico de la Construcción Topografía - Hormigón Armado Carpintería - Ebanistería Decoración - Pintor Decorador Pintor Rotulista - Aparejador Encargado Mecánico

## Chófer! Conductor!

Cobrará mucho más si sabe reparar Ud. mismo las averías que tenga el coche o el camión que conduce; si Ud. mismo se lo repasa y lo tiene siempre a punto. Irá tranquilo por la carretera, sin miedo a las averías conociendo perfectamente la mecánica de su coche o camión. Deje de ser un simple chófer. Sólo aprovechando las horas de espera, sus días y ratos libres, fácilmente, en pocos meses, puede ser un

## DIPLOMADO EN MOTORES Y AUTOMOVILES

Se distraerá leyendo las interesantísimas, fáciles y agradables lecciones POR CORRESPONDENCIA, en las que sin ningún esfuerzo y con sólo saber leer y escribir aprenderá la mecánica y la reparación de su coche o camión. Lleve siempre consigo los prácticos y manejables cuadernos de nuestros Cursos de

- \* MECANICO DE AUTOMOVILES 50 pias al mes
- \* MECANICO DIESEL Y GASOLINA 50 pias al mes
- \* TECNICO EN MOTORES 60 pias al mes
- \* ELECTRICIDAD DEL AUTOMOVIL 50 pias al mes

Ganará mucho más y nunca le fallará trabajo, si además de ser un simple chófer, se hace usted un MECANICO DIPLOMADO especializándose en motores DIESEL o en toda la mecánica de automóviles y camiones

UN SIMPLE SELLO DE CORREOS y este cupón puede ser el principio de una vida mejor para Ud. y para los suyos. ¡Mándelo HOY MISMO, pues a nada se compromete!



Me interesa folleto de los Cursos:

DON \_\_\_\_\_

DOMICILIO \_\_\_\_\_

POBLACION \_\_\_\_\_

PROVINCIA \_\_\_\_\_

CEAC - ARAGON, 472 Dept. 6-D BARCELONA (13)

CENTRO DE FORMACION PROFESIONAL Y TECNICA POR CORREO \*AUTORIZADO POR EL MINISTERIO DE EDUCACION NACIONAL N. 54

# La industria de la piel, en la batalla del desarrollo

## Se fijan las directrices para la acción sindical en 1964:

- ⊕ Uniones comerciales para el fomento de la exportación
- ⊕ Declaración de «preferentes» a las industrias de la piel
- ⊕ Viajes de estudio al extranjero para trabajadores y empresarios
- ⊕ Asistencia a la Feria Mundial de Nueva York
- ⊕ Máximas garantías para la calidad de los productos
- ⊕ Plan de formación profesional

## Reunión de la Junta Sindical Nacional de la Piel, bajo la presidencia de Ramón Hermida Herrero-Beaumont

EN el Sindicato Nacional de la Piel se celebró ayer, bajo la presidencia de don Ramón Hermida Herrero-Beaumont, la primera reunión de trabajo de su órgano de gobierno, constituido en la Junta Sindical Nacional e integrado por representantes de obreros y empresarios del ramo.

La Junta Sindical Nacional, de reciente constitución, tiene por objeto marcar la acción del Sindicato en los distintos aspectos económicos y sociales de su competencia, especialmente en relación con la nueva etapa que se inicia este año al entrar en vigor el Plan de Desarrollo Económico.

### ACTIVIDADES EN 1963

En esta primera reunión de la

Junta Sindical Nacional se estudió la actividad desarrollada por el Sindicato Nacional de la Piel en el pasado año, concretamente a las ferias y exposiciones de Estocolmo, Copenhague, México, Johannesburgo, Semana Internacional del Cuero, de París, y Feria Nacional del Calzado de Elda; volumen de exportación de manufacturas de piel, que ha crecido notablemente con respecto a años anteriores,

que en el caso del calzado supera ampliamente los dos millones de pares de zapatos; intervención de la delegación sindical española en las reuniones de la Euromode, celebradas en Bruselas y Berlín; participación en los congresos de la Intershoe de Pirmasens y Estocolmo; concurso Sinfonía de Colores para la elección del color 1964 de la moda española de la piel, que será el verde ibérico, creación del pintor Tino Grandío; convenio colectivo sindical del calzado, del que se han beneficiado 40.000 productores y 3.500 empresas; creación del Organismo Central de Promoción Social, con un presupuesto de 10 millones de pesetas; fomento de la compenetración entre el obrero y la empresa y la dignificación del trabajo dentro de la producción; acuerdos adoptados por la Junta Central de la Sección Social en materia de seguridad social que se han visto recogidos en la ley de bases recientemente promulgada; gestiones realizadas sobre la supresión del marchamo de cueros y pieles —residuo del período intervencionista— y que hasta la fecha han resultado infructuosas; estudio sobre el establecimiento de un acuerdo general en relación con la tipificación de los cueros vacunos; constitución de la Comisión Técnica número 59 en el seno del Instituto de Racionalización del Trabajo, para estudiar las normas que garanticen al público consumidor la calidad de los productos del ramo, especialmente de la suela del calzado; desaparición de la zona de seguridad fiscal que entorpecía el comercio de cueros y pieles en las fronteras; propuesta al Ministerio de Industria de la fijación de unas dimensiones mínimas para las empresas de calzado y curtidos, y reformas arancelarias para facilitar el desarrollo y modernización de las industrias del ramo.

Asimismo se señaló que las actividades sindicales del pasado año se centraron fundamentalmente en las elecciones sindicales y en la elaboración del anteproyecto del Plan de Desarrollo Económico Social de las Industrias de la Piel, discutido por cinco amplias comisiones

paritarias de empresarios y trabajadores reunidos durante quince días en las capitales de la zona industrial del ramo: Alicante, Valencia, Palma de Mallorca, Barcelona y Madrid. Dicho anteproyecto fue aprobado por el Consejo Económico Social de la Piel, bajo la presidencia del secretario general de Sindicatos, don Pedro Lama-Megías, elevándose a la categoría de proyecto, y como tal fue entregado al Jefe del Estado en una emotiva audiencia especial concedida a un centenar de empresarios y trabajadores de la piel. Proyecto que posteriormente fue presentado en la Comisaría del Plan de Desarrollo y a los ministros de Industria, Comercio, Hacienda y Trabajo.

### ACCION SINDICAL PARA 1964

En la sesión de la tarde, la Junta Sindical Nacional discutió las líneas generales de actuación durante el presente año. Entre las distintas actividades y objetivos a conseguir que fueron señalados, cabe destacar, en primer lugar, la postura que informará la acción del Sindicato para la ejecución del Plan de Desarrollo en lo que se refiere al sector piel. A estos efectos se analizaron las amplias perspectivas de actuación que ofrecen las leyes instrumentales del desarrollo, sobre todo en lo que respecta a asociaciones comerciales de empresas como medio indispensable para el fomento de las exportaciones de calzado, prendas de alta costura, marroquinería y otros artículos de piel, y que de aplicarse sin dificultades proporcionaría un éxito espectacular a la balanza comercial de España.

Otra de las leyes instrumentales que se considera de vital importancia es la de «industrias preferentes», y en este sentido se acordó solicitar la declaración de preferentes para las industrias de la piel, considerando las extraordinarias posibilidades de expansión de las empresas del sector, dada la apertencia que en los mercados extranjeros se viene observando hacia nuestros productos, y que debe ser ampliamente atendida frente a la dura competencia de otros países.

Junto a estos dos grandes temas se proyectó el calendario de asistencia a ferias y exposiciones internacionales de 1964, destacándose la presencia del Sindicato en la Feria Mundial de Nueva York, la celebración de un curso de conferencias sobre el comercio exterior por co-



nocidos especialistas de los mercados, el planteamiento de un curso y viajes al extranjero de empresarios y trabajadores para conocer técnica y laboralmente la industria de la piel de otros países, que ha de culminar en otro curso de conferencias de dichos empresarios y trabajadores en nuestros centros productores; el plan de formación profesional necesario para nuestra industria dentro de todos los sectores (curtidos, calzados, alta confección en piel, etc.), incrementar aún más la política de calidad de nuestros productos dentro del régimen de liberalización que el Gobierno español tiene puesto en marcha, convocar el concurso Sinfonía de Colores para la moda española de la piel de 1965 y proseguir la política de supresión de trabas administrativas que todavía hoy pesan sobre nuestro sector y que entorpecen el desarrollo económico que pide el Gobierno.

Por último, se trató ampliamente sobre la propuesta del convenio colectivo sindical para las industrias de Curtidos y Almacén de Cueros y Pieles.

Estas reuniones de la Junta Sindical se celebrarán mensualmente, con el fin de ir marcando la acción operativa del Sindicato de forma continua y permanente, para acelerar la puesta en marcha de este sector del Plan de Desarrollo de la economía española.

## REVUELO EN LA MEDICINA U. S. A.

# BOSTON: Un equipo de jóvenes médicos afirma que puede evitarse la diabetes (Investigaciones para prevenirla)

BOSTON, 10. (Crónica especial para agencia Piel Sirs, por Earl Dunn.) — Hoy existe la posibilidad de prevenir contra la diabetes a un individuo que tenga tendencia hacia esta enfermedad. Han llegado a esta conclusión, que

parece revolucionaria respecto al nivel actual de los estudios sobre la diabetes, un grupo de jóvenes investigadores de Boston: Searle S. Rees, Raphael Camerini-Davales, James B. Cauldfield, Oscar Lozano Castañeda, Alexander Marble y San-

tiago Naldjian, que trabajan en equipo sobre este tremendo mal en la clínica Joslin. La noticia, que ha suscitado estas semanas notable revuelo en los ambientes médicos estadounidenses, se basa en la existencia de un estado, que aún no es en diabetes en su manifestación clínica, es sin embargo una condición que por así decir introduce a la enfermedad con síntomas que la señalan como «prediabetes».

En líneas generales es considerada prediabética en el día de hoy toda persona genéticamente destinada a convertirse en diabética, por la insuficiencia y las anomalías metabólicas de su organismo.

Esta es, «grosso modo», la definición científicamente aceptada del estado de prediabetes, pero los investigadores de Boston han tratado de ir más lejos, definiendo las características que diferencian a un prediabético de un sujeto normal, y que individualizando aquellas características impedirían la presencia del mal en el organismo, al menos en su forma definitiva. Para llegar a este resultado, la primera tarea que los investigadores se han planteado ha sido la de hallar las técnicas y los tipos de examen que permitirían individualizar las anomalías de los prediabéticos. Así se han examinado grupos de individuos no diabéticos, el metabolismo de los carbohidratos, las condiciones renales, de las condiciones neurológicas, del estado del sistema vascular y de la actividad de la insulina en el organismo.

En gran parte de estos exámenes, el resultado no ha ofrecido ninguna diferencia entre los sujetos sanos y los individuos genéticamente prediabéticos. Pero en otros sectores se han descubierto algunas significativas modificaciones de anomalías: en particular, ciertas condiciones de dilatación vascular, durante algunas horas del día y en condiciones de inactividad. Otras diferencias se han hallado en el examen del lóbulo de la oreja, donde para los prediabéticos los capilares presentan fenómenos de constricción en los estratos superiores del derma; en las venas, donde se manifiesta un cierto grado de separación entre las células endoteliales y un au-

mento de la distancia entre la membrana de base y el tejido endotelial. La estabilidad de estas modificaciones, aunque aparentemente está bajo los límites de interés fisiológico, indica según los investigadores de Boston una tendencia vascular que no está presente en los individuos controlados, y que se da en los prediabéticos.

También en otros órganos y fenómenos metabólicos, la diferenciación fisiológica entre prediabéticos y sujetos sanos se ha individualizado, mientras que todavía son inciertos los resultados por lo que se refiere a la tolerancia de la insulina en plasma sanguíneo. Pero en las investigaciones llevadas a cabo con minuciosidad anatómica a través del microscopio electrónico, parece que, en efecto, los médicos de la clínica Joslin han conseguido individualizar la mecánica general, que en los individuos prediabéticos parece preparar las condiciones para la presencia sucesiva de la enfermedad.

Este resultado ofrece el punto de partida para una serie de consideraciones y para la construcción de algunas hipótesis generales sobre el mecanismo complejo que se desprende del organismo genéticamente prediabético en el momento en que surge la diabetes.

Según los investigadores de Boston, es posible subir de las anomalías fisiológicas descubiertas en los sujetos prediabéticos a una única matriz, que tiene su raíz en los «errores» metabólicos que predisponen a la enfermedad. Obviamente no es posible intervenir en el mecanismo que lleva la tendencia a la diabetes. Pero la cadena de causalidad que tienen sus manifestaciones externas en las anomalías descritas, que está en vías de verificación, puede interrumpirse en este punto impidiendo la llegada de causas que favorezcan la manifestación de la diabetes. Una vez definidos, en el aspecto médico y terapéutico, los modos para interrumpir esta cadena, la prevención de la diabetes en los sujetos prediabéticos puede considerarse como fácil de alcanzar. Es un resultado éste que todavía hasta hace poco tiempo se consideraba como quimérico e inasequible.

# cartago

PETIT CABARET  
BRAVO MURILLO, 28-TEL. 25754 03

★

# TERESA AND TAMARY

Una auténtica atracción de music-hall  
Y LAS COVER GIRLS DE  
CARTAGO

EN PANTALONES

**NADA**  
SUSTITUYE A  
*Enkalene*

A PARTIR DEL LUNES INICIA

# El suizo

ARENAL, 3

SU SENSACIONAL Y  
EXTRAORDINARIA

¡GRAN VENTA DE TROZOS!!

Donde hallará usted fabulosas cantidades de RETALES de TIRAS BORDADAS — PUNTILLAS DE TODAS CLASES ENCAJES DE GUIPUR — CHANTILLYS — BATTISTAS — TULES — SEDAS — TEJIDOS DE NYLON, y muchísimos artículos más, grandemente rebajados.

A su vez, le ofrecemos la mejor LIQUIDACION en

**LENERIA DE NYLON para señora  
BATAS ACOLCHADAS**  
desde 495 ptas.

**JUEGOS 3 PRENDAS**  
desde 275 ptas.

ESPERAMOS NO DEJE DE VISITARNOS EN LOS PRIMEROS MOMENTOS, PARA SU MEJOR ELECCION Y BENEFICIO.

# El suizo

ARENAL, 3



Con música española de los siglos XVI a XX

# TRIUNFO DELIRANTE DEL PIANISTA JOSE TORDESILLAS EN BERLIN Y VIENA

JOSE Tordesillas acaba de llegar de Austria, donde ha dado su segundo y último concierto. Llegó por la noche. Y a la mañana siguiente, cuando vamos a pedirle sus noticias, encontramos la puerta de su casa literalmente abierta. Nada más empujar y... sorprendemos otra nueva proposición al pianista.

—Me llaman del Ministerio de Información y Turismo.

—¿Quieren algo de ti?

Pues sí. Quieren algo de Tordesillas y señora. La señora es Rosi de Valenzuela, cantante lírica un tanto retirada de la escena.

—Nos proponen nuestro concurso para un recital.

Pepe nos ofrece tabaco de

★ Los berlineses acogieron el final de su actuación con indescriptibles muestras de complacencia

★ Y en la capital austríaca, el público, al final del concierto, continuó en la sala, con las luces ya apagadas, pidiendo «La danza del fuego»

—¿Qué más os habéis traído de vuestro viaje?

Para eso, primeramente, anotaremos su itinerario. El primer

Pero el más preciado regalo que se ha traído Pepe han sido dos éxitos.

Tantos como conciertos. No

contesté: "En España", me replicó en seguida: "¡Imposible!" Como todo extranjero, no podía imaginarse que de España salga algo, además de toeros y bailarines.

Puesto en alemán, Pepe le razonó:

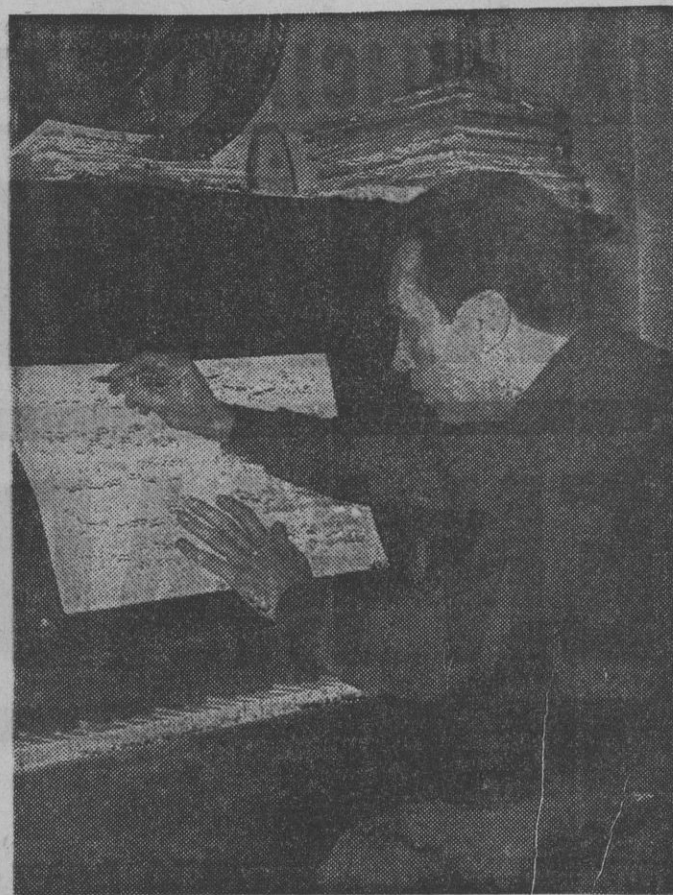
—Terminé la carrera en 1939. Hasta entonces —con nuestra guerra— pues no salí. A partir de entonces, la guerra mundial. Tampoco pude salir. Más tarde, el bloqueo internacional a España. Menos aún. Es decir, en mi tiempo no existían becas en el extranjero destinadas a españoles.

Y aunque el señor alemán no lo llegara a comprender —pues no se trataba de ningún "problema razonable"—, resulta que Tordesillas debía su éxito berlinés a España y, asimismo, parte de España.

—En el coche de nuestro consular pasamos al Berlín oriental. Allí es donde se encuentra el auténtico Berlín monumental.

—¿Qué vida llevan en la parte oriental?

—Hay ópera todos los días. Es su único espectáculo. Y para simpatismos, unos habanos muy baratos. Se nota que los envía Fidel Castro, sin aranceles de ninguna clase. En esa parte, de lo que más me gustó fué el Museo de Pérgamo. Alberga ciudades griegas enteras, traslada-



Tordesillas corrige el pentagrama sobre la marcha. Tiene muchas horas de ensayo pendiente de su nueva gira por Hispanoamérica. (Foto Hispania Press.)



José Tordesillas, recién llegado de su gira europea, comenta algunas incidencias con su mujer, la cantante Rosi de Valenzuela. (Foto Hispania Press.)

marca Sobranie. Ruso. En la cajetilla figura claramente como negro; pero es rubio. Lo único negro es el papel; la boquilla, dorada.

—No es demasiado bueno; pero es la novedad.

concierto tuvo lugar en Berlín el 29 de noviembre; el segundo, en Viena, el 5 de diciembre. Entre concierto y concierto, Suiza.

—Rosi se compró un abrigo de nylon que semeja piel, y yo, un reloj-mechero.

disimula su contento. Francamente locuaz.

—El concierto de Berlín lo di en la Hochschule für Musik, la sala más importante de allí.

La Hochschule tiene capacidad para mil quinientas personas. Tordesillas calcula que en su día estaría ocupada en sus tres cuartas partes.

—Lo primero de todo: el ambiente. En el camerino, un piano para poder calentarse antes de la actuación. La misma temperatura que en la sala. Cosa nunca vista en España. Aquí, si en el camerino hace frío, en la sala, calor. Y viceversa.

—¿Nervios?

—Nunca me pongo nervioso. Sólo tengo esa especie intermedia entre nervios ligeros y emoción que predispone mucho. Son nervios que considero imprescindibles. Por lo demás, cuando me enfrento al piano, siempre me digo: «Esto es lo mío, carrera y profesión de toda la vida.» Y me quedo tan sereno.

—¿El público?

—Saluda cordialmente al artista cuando es nuevo. Luego, espera... Cuando, después de mucho tiempo, ha razonado sobre sus cualidades, se entrega o le repudia definitivamente. Yo, afortunadamente, he de bisar cuatro piezas.

—¿Qué piezas tocaste?

—Fui contratado para dar a conocer algo que interesa allí mucho: la música española. Mi programa fué desde el siglo XVI hasta el XX: Antonio de Cabezón, Luis de Milán, Alonso de Mudarra, Antonio Soler, Mateo Albéniz, Rodolfo Halffter, Manuel de Falla e Isaac Albéniz. Al final, el público pateaba y daba alaridos.

—¡Vaya!

—¡Si eso allí es señal de lo mejor! Los alaridos, traducidos al español, son ¡oles! y ¡bravos! Los pateos, ovaciones. Además, una vez rendido el público, se acerca hasta el escenario y te asedian. Parece mentira en un público que a las ocho en punto —hora de comienzo del concierto— está sumido en el más impresionante silencio. Y, como es natural, en un local cerrado a los rezagados.

—¿Qué te dijeron cuando acabaste?

—Un señor me preguntó dónde había aprendido. Cuando le

das a principios de siglo piedra a piedra.

Y con esto, pasamos a Viena.

—¿Más bonita que Berlín?

—Creo que Viena es lo más bonito que he visto en mi vida. En cambio, Berlín es más importante para mí, como artista. Su nombre es mucho más internacional.

—¿Cómo es el público vienés?

—Más parecido al español. Muy efusivo. Cuando acabé mi recital en la Mozart Saal, se me echó encima el público como un aluvión. Bisé cuatro piezas también. Pero cuando ya estaba apagada la sala y yo, tranquilamente, fumando un cigarrillo, la gente no se había ido. Y, una vez más, me pidieron que saliera. Querían que los tocara "La danza del fuego". Y allí me tienen con "La danza".

—¿Consecuencias de estos conciertos?

—Una gira por Alemania la

próxima temporada. Un concierto como solista con la Filarmónica de Berlín y conciertos en Hamburgo, Frankfurt, Stuttgart, Bonn, Munich, Berlín... hasta doce o catorce en total.

—¿Algo más?

—En abril tocaré en el Wigmore Hall, de Londres. En junio iniciaré mi tercera gira por Sudamérica. Y, caso de disponer de fechas, aceptaría la propuesta de la Feria Internacional de Nueva York. Sería en septiembre.

—¿Y ahora?

—Prepararme intensamente en España, para luego contestar gustosamente a cuantos me pregunten por la procedencia de mis maestros y estudios.

Alfonso COBO

(Fotos Larru. Servicio Hispania Press.)

## de nuevo la RULETA SIEMPRETOCA GRADEN

NO HACEMOS REBAJAS  
VD. PONE PRECIO A SU COMPRA

al obtener en todas y cada una de sus compras, girando la

## RULETA SIEMPRETOCA GRADEN

el 10, 20, 30 y hasta el 50 por 100 del pago efectuado, cuya cuantía le será entregada al instante, en metálico.

En nuestras distintas plantas Vd. encontrará:

- Confección de caballero, señora y niños.
- Perfumería.
- Bisutería.
- Marroquinería.
- Lañas y sedas.
- Algodones.
- Zapatería y todo para el hogar.

SIEMPRE  
AGRADA COMPRAR EN

# graden

GALERIAS Y ALMACENES DE NOVEDADES, S. A.  
FUENCARRAL, 45 MADRID

# CLUB IMPERATOR

FERNANDEZ DE LOS RIOS, 59

(Argüelles). Telés. 244 22 23 y 243 11 31

PRESENTA: desde el día 13  
AL IDOLO de la JUVENTUD

# Michel



TE-BAILE

todas las tardes

PRIMERA SALA DE LA JUVENTUD

## LA POLICIA DE AYER

# "APACHES" EN MADRID

Por  
**ANTONIO GONZALEZ SERRANO**



1

Fué... hace ahora justamente cuarenta y seis años, cuando mediada ya la primera guerra mundial, hubo en Madrid un peligroso brote de "apachismo", que, afortunadamente, se cortó en flor, demostrándose así, con positivo contraste, la eficacia de nuestros medios preventivos y represivos en defensa del orden y de la seguridad ciudadana.

Las circunstancias bélicas por que atravesaba el país vecino no eran propicias de ningún modo a las actividades de los malhechores de aquel género: unos tuvieron que trocar el estilete por el fusil, enrolándose en el Ejército como cada honrado hijo de vecino, mientras otros —algo menos patriotas—, conservando la punzante arma típica, decidían el cruce de la frontera pirenaica en busca de nuevo teatro de sus hazañas, sin advertir, a buen seguro, lo pe-

grosos que a veces resulta el cambio de escenario... Y con ellos, a la zaga, vinieron las leales amantes: las Yvonne, Margot, Leonie, Suzanne...

Y ahí estuvo lo malo, según luego se vió...

La Policía española de entonces —1916— no era ya la de una década atrás; las reformas orgánicas iban dando sus frutos y no podía decirse de aquella, a

la sazón, lo que se dijo, por ejemplo, cuando el asunto de los famosos estafadores Humbert: lo de las precarias condiciones de paga —diez reales diarios—, de seguridad —puestos y quitados por el favor— y de consideración, nula a todo evento —en que los funcionarios se desenvolvían.

La ley de 27 de febrero de 1908 marcó el hito de la nueva y eficaz etapa reorganizadora; estableciéndose por ella los cuerpos de vigilancia y seguridad, sobre bases precisas, con eficientes cuadros de mando y un riguroso sistema selectivo de ingreso mediante oposición en el primero (ejercicios oral y escrito sobre disciplinas de Derecho político, administrativo, penal, procesal y policial); con garantías de estabilidad y de porvenir, que dió el necesario relieve a dicho cuerpo e hizo que acudieran a sus filas hombres ca-

paces de comprender la alteza de su función y de dedicar a la misma sus inteligentes actividades y su fervoroso entusiasmo.

Justo es decir que en esta fase formativa de la moderna Policía tuvo ésta un jefe de magníficas dotes organizadoras: Méndez Alanís, cuya labor en conjunto sólo elogios merece, pues gracias a ella, los básicos principios de la reforma tuvieron muy pronto exacta realidad y llegó a ser hecho la capacitación profesional y la dignificación del funcionario en todos los órdenes.

El Cuerpo de Vigilancia—hoy Cuerpo General de Policía—era ya, pues, en la época a que nos referimos, un organismo de indudable aptitud para el cumplimiento de sus peculiares fines y hallábase en pleno desarrollo las iniciativas que debían perfeccionarlo. Desempeñaba la Dirección General de Seguridad —centro superior que creó el real decreto de 27 de febrero de 1912— el general La Barrera, que tenía como inmediatos colaboradores al subdirector, don Manuel Ródenas; al inspector general, don Carlos Blanco; al comisario general, señor De Juana; al secretario de la Dirección, señor Manresa, y al comisario de Servicios, señor Gullón y García Prieto.

Para la buena distribución de los servicios existían ocho brigadas, y entre ellas, la de Investigación Criminal, que dirigía el competisísimo Fernández Luna; la Móvil, a cargo de Maqueda, otro experto jefe de buenas iniciativas; y la de Vigilancia Nocturna, que bajo el mando del comisario Gómez Escudero, sa-gaz como pocos y hombre de auténtico espíritu investigador, reunía un plantel de funcionarios excelentes y dispuestos siempre a secundar las certeras instrucciones de su jefe.

Y en esa época, decimos, es cuando se desbordó el torrente inmigratorio de los "apaches", y en Madrid acamparon los más caracterizados elementos, los de mayor peligro en el género... No pudo la Policía impedirlo, pero hizo lo que le fué dable hacer en presencia de la inquietante situación: vigilar a cuanto extranjero o extranjería, de dudosa facha y ficha dactiloscópica, arribase a nuestra capital, y ello en términos y modo de que ni un solo paso o actividades de cualquier índole escaparan a su meticuloso escrutinio. Lo que no estaba en su mano—ni lo está en la de la más perfecta organización policial—era impedir un golpe de audacia que la delincuencia preparase, eligiendo a su sabor sitio, tiempo y circunstancias.

Los periódicos del lunes 12 de junio de 1916 publicaban la noticia de haberse cometido durante la tarde del domingo un audaz robo en la casa de compra-venta de la plaza de Bilbao esquina a la calle del Clavel. Como día festivo que era, sólo un joven dependiente—Isidoro Negrete—hallábase de guardia en el establecimiento cuando el hecho tuvo lugar. Sobre las catorce horas presentóse en el comercio un sujeto bien trajeado y extranjero, al parecer, preguntando por el dueño, con quien había de negociar la adquisición de un automóvil; y ese mismo individuo fué el que volvió más tarde, con otro de análogo porte y maneras, rogando ahora al joven de la tienda que procurase ponerles en comunicación telefónica con

el garaje Franco-Español; así trató de hacerlo el empleado, pero, al dirigirse al aparato, era acometido a golpes de arma blanca, y ya en el suelo, inmovilizado con ligaduras. Luego, con la mayor diligencia, pero con perfecta tranquilidad, procedían los malhechores al "cacho" de vitrinas y escaparates, arramblando con paños enteros, cubiertos, a su vez, de valiosas alhajas; y consumado el despojo, desaparecían sin dejar rastro.

Isidoro, pese a la gravedad de sus lesiones, pudo llegar con gran trabajo hasta la puerta y pedir auxilio. acudió gente y se le llevó a la Casa de Socorro, donde los médicos le apreciaron cuatro graves heridas en el antebrazo, costado y región inframamaria y en el brazo derecho; el instrumento con que se causaron debió ser un punzón o estilete...

La Comisaría del Centro, a continuación de recibir la denuncia, iniciaba las primeras gestiones e, inmediatamente, las Brigadas daban comienzo a sus pesquisas.

En cuanto el suceso trascendió, menudearon los anatemas, censuras y diatribas de toda especie —en cafés, corrillos y Prensa— contra la organización policial:

"¡Qué vergüenza! ¡Qué escándalo! ¡En plena tarde de un domingo, en uno de los lugares más céntricos de Madrid, a veinte pasos de la Dirección de Seguridad, cometerse un delito tan enorme como ése! ¡Pero qué hace la Policía, a la que se paga para que vigile y persiga a los delincuentes!"

Todos los problemas, aun los que parecen más intrincados, son fáciles... una vez resueltos. Pero hay que dar en el quid; y cuando de problemas policiales se trata, si bien es cierto que la "casualidad" suministra a menudo factores de importancia decisiva para la solución, es necesario "saber verlos", ponderarlos, valorarlos, relacionarlos y tenerlos a mano en el preciso momento, a fin de que su sutil eficacia no se malogre; todo eso se llama técnica de la deducción, técnica de la observación, técnica policial, en suma; y como eso falte, ya pueden llover datos, huellas, vestigios, lo que se quiera, que todo será lluvia en el mar...

Se nos viene a la memoria, aunque no venga muy al pelo, aquella epigramática definición que de la poesía hace Palma:

Forme usted líneas de medida iguales; y luego, en fila, las coloca juntas, poniendo consonantes en las [puntas.

—¿Y en medio? —¿En el medio? —¡Ese es el cuento! Hay que poner talento.

Y eso fué lo que puso en el hecho de autos el jefe de la Vigilancia Nocturna, en el medio del cúmulo de indicios o de datos que la "casualidad", o su certera intuición, mejor dicho, le fué suministrando: talento, o verdadera técnica profesional, que para el caso es lo mismo.

A la hora escasa de realizarse el audaz atraco, el jefe de la Sexta Brigada, luego de reunir a sus funcionarios, les hablaba de esta guisa:

—Para mí, el hecho no puede estar más diáfano... Sujetos que roban, matando, y emplean como arma el estilete, no pueden ser sino "apaches", y puesto que

tenemos la más completa información de cuantos por aquí pululan, no hay más que echarles mano a ellos y a "ellas"... que también éstas nos serían útiles... Y todo con la máxima rapidez, porque ahí radica el éxito del servicio.

Y el comisario, delante, y sus agentes, en pos de él, iniciaban "a prima" noche del propio día 11 la ardua y arriesgada empresa de dar con la caza perseguida, en la que también intervinieron, celosa y eficazmente, los funcionarios de la Criminal, de la Móvil y de la Brigada de Barrios. Se cobraron piezas de firme, hasta el punto de que aquella noche hubo el más extraordinario y pintoresco desfile, que en mucho tiempo se conociera, por la Inspección de guardia de la Comisaría del Centro.

Allí recalaron Mario Garnier y Luis Bertoud, dos "apaches" de fuste, a quienes reconoció Isidoro Negrete como los autores del hecho —identificación afirmada, en cuanto al segundo, por una niña de diez años, que había visto manipular en el escaparate del comercio robado, y declaró que era ése, en efecto; pero ambos, la niña y la víctima del suceso, se equivocaron, sin embargo, como después habría de verse— Garnier fué detenido en la casa números 19 y 21 de la calle de la Abada, y Bertoud, en la número 6 de la de la Ballesta, y ambos eran miembros de la banda de forajidos; ahora que la captura de Bertoud, hecha por los agentes de la Vigilancia Nocturna, tuvo toda la importancia que suponía el haberse encontrado en su habitación los estuches vacíos de las alhajas robadas, y de que ese domicilio de la Ballesta era también el de la principal figura del asunto, Fernando Renaud, desaparecido súbitamente a raíz de cometerse el hecho.

(Continuará.)

## ARENAL, 9

PLANTAS: 1ª A ; 2ª B y L

DONDE MADRID COMPRO MAS BARATO

... y ahora mucho más  
**! GRAN LIQUIDACION !**

FALDAS TERGAL

ABRIGOS

GENEROS DE INVIERNO

ESTABLECIMIENTOS  
**Mater**

### DIEZ MINUTOS

Publica esta semana entre otros apasionantes relatos:

- EL VIAJE DEL PAPA A TIERRA SANTA.
- SENSACIONALES REVELACIONES DE UN FAKIR.
- COMIENZA EL RODAJE DE UNA PELICULA SOBRE LA VIDA DE ADOLFO HITLER.
- LA MISTERIOSA DESAPARICION DEL «CASTILLO DE MONTJUICH».
- LA PRINCESA BEATRIZ DE HOLANDA PODRA CASARSE CON QUIEN DESEE.

Y todas las demás informaciones sensacionales de la semana

Se vende en todos los kioscos

Sólo cuesta 5 pesetas

# Méjico, a la cabeza de la lucha contra los estupefacientes

- ☆ En el año que acaba de morir fueron decomisadas drogas por valor de 750 millones de pesetas
- ☆ Aviones y helicópteros, dedicados al descubrimiento de plantaciones clandestinas de adormidera

**MÉJICO.** (De nuestro enviado, vía Iberia.) — En un solo año, en aras de su afán constante de depuración y superación, la Policía mejicana —diversa en sus nombres y en sus relaciones de dependencia— ha sido una muestra más, y no de las de menor importancia, del progreso de este país, sin duda el primero en la gran comunidad de naciones hispanoamericanas.

En ese ir hacia adelante en la lucha contra el delito, Méjico se ha ganado durante 1963 el título de país con máxima importancia en la represión del tráfico de drogas. Una leyenda, con cierta base en la realidad, presentaba a Méjico como paraíso para el comercio y consumo de la marihuana —entre Río Bravo y Río Suchiate, desde tiempos precortesianos se cultivó la adormidera—, la heroína, cocaína, goma de opio y morfina; así como de los medicamentos sedantes y somníferos en cuya composición entran los frutos prohibidos de los paraísos artificiales. Puede afirmarse, con plena veracidad, que la Policía mejicana logró dar brillo a su justa y cantada eficacia por los aciertos que en el año que acaba de terminar se anotó al reprimir el contrabando de estupefacientes.

estupefacientes estaría aquí ligada, en primer término, a los campesinos, que, muchas veces empujados por la necesidad, convierten sus campos de maíz en campos de adormideras, no sucede así. Méjico, puente entre Estados Unidos y Centro y Sudamérica, mantiene la más tensa vigilancia sobre los dos mil quinientos kilómetros largos de su frontera con U. S. A., por ser esta región norteña del territorio mejicano, dada la predilección de los norteamericanos para inscribirse como súbditos de los «paraísos artificiales», zona predilecta de los traficantes de drogas.

En Tijuana, la ciudad fronteriza con Estados Unidos, y cuyos sábados, apretados de yanquis en sus hoteles, cabarets y cantinas, tienen claras connotaciones con las diversiones de Sodoma y Gomorra o con las bacanales del imperio romano decadente, por un kilo de cocaína pura se pagan quince mil dólares, y por uno de marihuana —droga de tercera división, pero sin duda la más consumida en Méjico—, sesenta mil pesetas. El cuerpo policial estableció una vigilancia especial en esta zona tijuana y en las también norteñas de Mexicali y Ciudad Juárez, ciudades con las que, en menor grado, sueñan los

portación a Estados Unidos y Europa, asignando sólo una pequeña porción al «consumo» nacional.

Pero la detención más original se efectuó, en los comienzos de 1963, en la persona de una modista poblana —María Clemencia Ester Garrido—, quien, con el pretexto de sentir una devoción a cenadrada por San Martín de Porres, viajaba con harta frecuencia a Perú —otro de los países productores de coca—, y a su regreso transportaba la droga en el doble fondo de su maleta. La modista, que incluso vestía un hábito para significar, decía, su devoción por San Martín, fué detenida en el aeropuerto de la capital mejicana al regreso de uno de sus viajes. Se le intervinieron por



La transacción de la droga se hace a escondidas, en cualquier cafetuchito de los bajos fondos.

los hombres del coronel Hernández dos kilos y medio de cocaína, valorados en diez millones de pesetas.

En la batalla contra la producción de marihuana —el enervante que la revolución mejicana puso en boga y que incluso sirvió de medula a la letra de una de las canciones más populares, «La cucaracha», del folclore azteca de este siglo—, el Gobierno no repara en gastos

para dotar a la Policía de aviones y helicópteros, que en los últimos doce meses descubrieron plantíos de cultivo clandestino de adormidera en una extensión de cerca de ciento veintinueve hectáreas en el Estado de Sinaloa y otras superficies inferiores en los de Zacatecas y Nayarit. A estas plantaciones, localizadas desde el aire y arrasadas de inmediato con la consiguiente detención de los propietarios de

las tierras y de los cultivadores de la planta «del ensueño», hay que colocar las cincuenta toneladas de marihuana intervenidas por la Policía y el Ejército federal en cinco Estados de la nación mejicana. Con estas actuaciones implacables, Méjico ha conseguido situarse a la cabeza de los países que mantienen una guerra sin cuartel contra el dulce veneno de los estupefacientes.



La Brigada Especial no descansa en su lucha contra los traficantes y en su campaña de protección al «adepito».

La tarea, encomendada a un cuerpo policial directamente adscrito a la Procuraduría General de la República, ha tenido sus hombres claves en el licenciado Oscar Treviño Ríos, procurador general, y en el coronel Héctor Hernández Tello, jefe de las fuerzas, que, aparte de actuar directamente contra los «drogaadictos», intervinieron en 1963 estupefacientes por valor de ciento cincuenta millones de pesos —setecientos cincuenta millones de pesetas—, y cuyo peso, el de las drogas, se calibra por toneladas. En tantas toneladas, que hubieran sido necesarios quince vagones de ferrocarril para transportarlas.

Aunque a primera vista podría parecer que la lucha contra los

amantes de las drogas del otro lado del río Bravo como auténticos Shangri-Lá para satisfacción de su vicio. Fué precisamente en Tijuana donde los hombres que manda el coronel Hernández Tello, ascendido al empleo superior por sus triunfos en la lucha contra los narcóticos, se anotaron los principales éxitos del pasado año, aunque el mayor contrabando de cocaína se interviene en la colonial Guadalajara. En dicha ciudad jalisciense, la Policía detuvo a José Luis Garza Muñoz con cinco kilos de heroína pura, valorados en cuatro millones y medio de pesetas. La droga había entrado de Bolivia y Perú, y el traficante Garza lo tenía ya todo preparado para su ex-

## En el nuevo BARRIO DE VILLAAMIL...

Propietario: JOSE RANUS



¡HALLARA EL PISO DESEADO!

Ahora se ponen a la venta los pisos y tiendas de este moderno conjunto urbanístico.



### PRECIO

**PISOS: 23.000** ptas. de entrada única + **16.000** ptas. aplazadas.

**TIENDAS: 55.000** ptas. de entrada única + **36.000** ptas. aplazadas.

RESTO CON GRANDES FACILIDADES DE PAGO.

**COMUNICACIONES RAPIDAS Y CONTINUAS:** METRO, TRANVIAS Y AUTOBUSES, desde salida METRO ESTRECHO (Bravo Murillo, 193) a BARRIO DE VILLAAMIL.

INFORMACION Y CORRESPONDENCIA

**OFICINA CENTRAL:** Monte Esquinza, 4-2.º. De 10 mañana a 2 tarde y de 5 tarde a 9 noche, excepto sábado tarde • **EN EL PROPIO BARRIO DE VILLAAMIL:** Final de la calle Villaamil (entrada junto al n.º 36 de la calle Francos Rodriguez). Servicio permanente de 9 mañana a 7 tarde.

**TÍPICAMENTE GALLEGA**

MEJILLONES

a **MEJILLONERA del NORTE**

**6 PTS. DOCENA**

VIVEROS FLOIANTES, RIAS DE PONTEVEDRA (VIGO)

ESPECIALIDAD EN:

**POLLOS ASADOS**

**TAPAS DE COCINA**

**PULPO a la GALLEGA y VINAGRETA**

**SALON PARA MERIENDAS**

FACIL APARCAMIENTO

**MARTIRES CONCEPCIONISTAS, 9 (PASAJE)**

JUNTO A LA GOYESCA

**OFICIAL ADMINISTRATIVO**

para su Sección de Contabilidad necesita importante empresa de seguros.  
 - Edad: 25 a 35 años.  
 - Bachiller o formación similar.  
 - Conocimientos y experiencia en trabajos de contabilidad y estadística.  
 - Retribución inicial: 57.600 pesetas anuales.  
 - Jornada de trabajo: sólo mañanas.  
 - Reserva absoluta colocados.  
 Escribir con "curriculum vitae" detallado al Departamento de Psicología de T. E. A. (empresa encargada de la selección), apartado de Correos, 10.037, Madrid, indicando en el sobre "Referencia 551". (20.362.)

**PERITO INDUSTRIAL**

Necesita empresa en Madrid, fabricación serie para control de producción.

Retribución, 150.000 a 180.000 pesetas anuales. "Curriculum vitae" al Apartado 17.033.

**CONDUCTORES**

con carnet de primera, entendidos en albañilería y carpintería, precisa importante empresa. Buena retribución.

Escriban urgentemente al APARTADO 168 - MADRID (20.430)

**SE PRECISA**

ayudante de contabilidad con conocimiento manejo máquina contable automática, jornada completa. Envíen "curriculum vitae". Reserva absoluta colocados. Informes, Construcciones Algor, S. A. Juan Bravo, 18, 1.º interior izqda. (20.281)

**RULETA MAGICA**  
**HOROSCOPO PARA MAÑANA**

Por MIRIAM

SIGNOS	SALUD	AMOR	DINERO	TRABAJO	GUIA PARA LA JORNADA
<b>Aries</b> 21 de marzo a 20 de abril	⊗	Z	=	=	No se deje tentar por proyectos fantásticos en torno a sus intereses económicos. Mantenga una prudente actitud de reserva ante las ofertas monetarias deslumbrantes.
<b>Tauro</b> 21 de abril a 21 de mayo	⊗	Z	⊗	=	No dude en escuchar la sugerencia de un amigo leal por más que tal consejo le contrarie en sus más íntimos deseos. Su mente no verá con claridad su conveniencia.
<b>Géminis</b> 22 de mayo a 21 de junio	⊙	⊙	=	=	Podrá estropear la resolución de un asunto enojoso por querer precipitar los resultados esperados o tratar de mantener inalterable una actitud dictada por el orgullo.
<b>Cáncer</b> 22 de junio a 22 de julio	⊗	⊗	⊗	⊗	Recurrirán a usted personas en situación apurada, bien desde el punto de vista moral como material. Tendrá ocasión de cobrarse su generosidad de hoy.
<b>Leo</b> 23 de julio a 22 de agosto	⊗	=	⊗	⊗	No descuide todo síntoma que se refiera a un eventual trastorno físico. Atienda su salud por encima de cualquier imposición. Siga al pie de la letra los consejos del médico.
<b>Virgo</b> 23 de agosto a 23 de septiembre	=	Z	⊗	⊗	Proteja su reputación negándose a participar en empresas, sentimentales o laborales, que encierren riesgo para sus actuales situaciones estables, en ambos sentidos.
<b>Libra</b> 24 de septiembre a 23 de octubre	⊗	⊗	⊗	⊗	No le importe dedicar sus mayores esfuerzos con tal de anular una eventual situación de tirantez entre usted y alguien unido a su existencia por lazos afectivos.
<b>Escorpio</b> 24 de octubre a 22 de noviembre	⊙	⊙	⊗	⊙	Ciertas decisiones oportunas y sensatas le ayudarán a mejorar su posición laboral o a obtener un beneficio de tipo económico considerable. Las circunstancias le ayudarán.
<b>Sagitario</b> 23 de noviembre a 21 de diciembre	⊙	Z	=	=	No escuche a quienes tratarán de embarcarle en empresas fantásticas y poco seguras para sus intereses económicos. Alguien de más edad sabrá advertirle a tiempo del peligro.
<b>Capricornio</b> 22 de diciembre a 20 de enero	⊙	=	⊗	=	Buen día para realizar empresas de tipo deportivo o que requieran esfuerzos físicos considerables. Sus energías vitales serán plenamente satisfactorias en estos momentos.
<b>Acuario</b> 21 de enero a 18 de febrero	=	⊙	Z	⊙	Aunque el día comience con serios problemas de orden familiar, la atmósfera se irá aclarando si sabe controlar sus nervios. Terminará haciendo lo que desee.
<b>Piscis</b> 19 de febrero a 20 de marzo	⊙	=	⊗	Z	Procure no dar lugar a críticas. Su prestigio personal estará hoy expuesto a la intervención de factores casuales ajenos a su voluntad y no debe aumentar los riesgos.

**Perfil astrológico de los niños que nazcan mañana**

En su infancia conocerán muchas contrariedades, la mayoría, lo que marcará su carácter con un tinte sombrío y apocado muy poco propicio al triunfo futuro cuando se lancen a vivir su particular existencia. Y para aquellos que escapen a este pronóstico de calamidades afectivas, en los primeros años, para sufrirla. Luego, el choque psíquico será aún mayor, truncando sus facultades, para algunos, de manera dramática. Su tenacidad, su fuerza de voluntad y su capacidad para enfrentar la adversidad serán las armas con que cuenten para luchar contra un destino que no se anuncia halagado. El número 9 les dará suerte. Su color favorable será el verde. Su perfume, el heliotropo. Su talismán, el mercurio.

**CLAVE**

- ⊙ EXCELENTE
- ⊗ BUENO
- = MEDIANO
- ⊗ PASABLE
- Z MALO
- + PESIMO

**Real Cinema-Torre de Madrid- richmond**

¡TRES LOCALES PARA UN FILM DE SENSACION!

LUNES PROXIMO, ESTRENO

UN GENEROSO Y HABIL SENTIDO DEL HUMOR  
 HACE DEL DRAMA CONYUGAL

LA MAS DIVERTIDA DE LAS PELICULAS

"De cualquier forma, cácese: si tiene una buena esposa, será feliz; si la tiene mala, se hará filósofo" (Sócrates)



DIRECTOR: GEORGE ROY HILL

AUTORIZADA PARA MAYORES DE 18 AÑOS

**¡¡ INMEDIATO ESTRENO !!**

Un fascinador relato que combina directamente el amor y el crimen

MARINA VLADY · ROBERT HOSSEIN  
 MAURICE RINET · YVONNE FURNEAUX



una película de CLAUDE AUTANT-LARA

**EL ASESINO**

con PAULETTE DUBOST · JACQUES MONOD · HARRY MAYEN y GERT FROEBE  
 UNA COPRODUCCION: INTERNACIONAL · PRODUCTIONS COCINOR · MARCEAU · PARIS · FRANSOPE

Pasión, celos, odio, amor... ¿Cuál de estos sentimientos había llevado por dos veces al asesinato?

Estreno en Recoletos de «Las personas decentes me asustan», de Emilio Romero



Jaime de Mora y Aragón, María Asquerino, José Luis Pellicena y Belinda Corel.

Anoche se estrenó en Recoletos «Las personas decentes me asustan», de Emilio Romero, con unos decorados deliciosos de intención y de color, de elegancia y modernidad, de Wolfgang Burman, y con una dirección cuidada, medida, rítmica, en dición y juego de acción y figuras y en detalles, del prodigioso Adolfo Marsillach.

El público, selectísimo, que llenaba el local, escuchó la obra con creciente interés, subrayó con rumores aprobatorios y con aplausos frases y mutis, rió francamente con las réplicas irónicas que abundan en el diálogo y, al final de cada cuadro, prorrumió en calurosas ovaciones. Al terminar la representación, y mientras el telón se alzaba reiteradamente, reclamó la presencia en escena del director y del autor. Emilio Romero dió las gracias a la empresa, a Marsillach, a los principales intérpretes y al público que —dijo— le animaba a seguir escribiendo comedias para cubrir sus horas bajas.

Don Jaime de Mora y Aragón, en un papel hecho a su medida, de buen corte wildeano en el juego de frases y paradojas, debutó en el teatro bajo los mejores auspicios. Fué original, dandy, sorprendente, y compensó sobradamente su falta de experiencia en el tablado con una naturalidad arrebatadora y con una serie de detalles llenos de humor y de gracejo elegante. Todo cuanto dijo sonó en sus labios no como lección aprendida, sino como expresión espontánea, y con esto queda hecho su mejor elogio.

María Asquerino fué un dechado de verdad, de emoción, de pasión y de ímpetu. José Luis Pellicena dió a su personaje fuego y ternura, angustia y juventud auténtica. Belinda Corel hizo una cautivadora Camino Bonbon; Antonio Gandía afiló certeramente la perfidia de su difícil Ibrahim; Félix Navarro abarilló un corto papel, y con magnífica disciplina, estudio y buen arte desarrollaron sus cometidos San Juan, Carabias, Saura, Granizo, Llamas Palacio, Cañas, Martín, Alonso y Caballero. El éxito fué, pues, rotundo y resonante.

Lo que diferencia el teatro bueno del teatro malo es la literatura. La escena en la que sólo hay oficio, fórmula y eso que se suele llamar, con tópicos artesanos, «carpintería» podrá producir un efecto a tantos días fecha o a tantos días vista, un efecto mercantil y de letra de cambio. Pero aquella otra bien pensada, bien concebida y, sobre todo, bien escrita, donde haya pintura expresiva de tipos y ambiente, excelente diálogo donde se digan cosas que nos interesan y nos afectan y que nos hacen participar en la aventura —en este caso amorosa— de los personajes principales, consigue un éxito de calidad, muy superior al que puedan proporcionar las consabidas piezas al uso.

«Las personas decentes me asustan» no parece la segunda obra de un autor, sino una comedia escrita por quien ya tiene azevedada experiencia de los tabladillos y, por ser otro su propósito, no se dan en ella aquellas anomalías más o menos deliberadas que se advertían en la técnica libre y más analítica que sintética de «Historias de media tarde». Aquí la acción se compagina con el movimiento; las escenas son y están movidas y animadas y, en la medida de lo posible, se guarda respeto a la trinidad de la exposición, el nudo y el desenlace.

Un episodio o, mejor, un clima de la historia próxima de nuestro país, con carga de agentes extranjeros más o menos aventureros o indeseables, pero entre los que puede haber, y hay, excepcionalmente, temperatura afectiva, humana y aun amorosa, sirve al autor para hilvanar el hilo de la trama en torno a tres figuras principales: el incubo femenino, el súcubo masculino y juvenil y el tercero en discordia, que en este caso resultará en concordia: el cinico con corazón o, si ustedes lo prefieren,

con una debilidad u honradez afectiva, muy bien justificada por el autor, que al final será el encargado de buscar no un simple, sino un doble desenlace, al conflicto y a la peripecia planteados.

En torno a estas tres figuras hierva y bulle el mundillo de intriga y conjura, de tupidas redes al margen de la ley o francamente dentro del Código Penal, en el que la acción principal se desenvuelve, tipos de una fauna no por novelesca menos real, que van a lo suyo y que dan interés dramático y satírico a la fábula. ¿Se puede hablar de un tono posromántico, tal vez no intencionado, nacido de un secreto hontanar poético del autor, de una nueva versión del sacrificio que es raíz argumental de «La Dama de las Camélias», por ejemplo, patente y evidente en la escena clave del desenlace de «Las personas decentes me asustan»? Creemos que sí. Pero «de vuelta» y no «de ida». Porque aquí hay también un «Armando» y una «Margarita», sin tuberculosis, claro, y un tío, que es casi un padre, y... lo demás lo dejamos sometido al juicio y a la reflexión de los espectadores que vayan a ver la comedia, porque no es lícito «reventar» el argumento.

Emilio Romero siente y ve el teatro, tiene pasión por él y amor a sus criaturas de ficción, amor que comunica sin ningún género de dudas a los espectadores. Construye, mueve y dialoga estupendamente. Y no rehuye, cuando conviene, la crudeza o la aspereza dentro de un puro realismo. Es, ya, un autor, uno de los que tanta falta hacen para engrosar y renovar los cuadros activos de la producción escénica. Lamentamos mucho que por ser el director de PUEBLO, estos elogios nuestros puedan parecer interesados, pero la gente que nos conoce sabe de sobra que si fueran insinceros, ni él los sentiría ni yo los hubiera escrito.

Alfredo MARQUERIE

Por la circunstancia de haber coincido tres estrenos en la misma hora y fecha, aplazamos hasta el próximo lunes la publicación de la crítica de «La casa de Bernarda Alba», de García Lorca, dada a conocer anoche en el Goya al gran público, ya que las primicias de dicha obra fueron ofrecidas hace años en función minoritaria sobre el escenario del teatro P. M. M.

CORRO DE ESPECTADORES EN EL RECOLETOS

¿Cómo les cuento «lo» de anoche? Porque la verdad es que empezó hace unos días. Y empezó con peticiones de entradas. Yo creo que ningún compañero del periódico se ha librado del acoso de los peticionarios. Perdonen los defraudados. Perdonen en mi nombre y en el de todos los compañeros. Anoche hubiera sido preciso el Palacio de los Deportes para atender compromisos. Y como el Recoletos es pequeño, la «première» constituyó un problema.

Pero entremos ya en la noche de ayer. Y entremos en el entreacto, cuando ya el afortunado público asistente estaba «caliente». Cuando ya se habían aplaudido varios mutis, cuando los aplausos habían atronado el local, cuando el telón se había alzado muchas veces, cuando la sorpresa y el asombro y la legítima satisfacción del espectador habían tomado acomodo entre los asistentes.

El hecho de que la «première» fuese de rigurosa etiqueta dió ese esplendor de acontecimiento social que debe tener todo estreno, o que debiera tenerlo.

Que la etiqueta supone elegancia y que la elegancia es sobriedad en los hombres y fantasía en la mujer es algo que ya está definido. Y que por hombres nos llama la atención mucho más la fantasía en la mujer que la sobriedad en el hombre es algo que nos atrevemos a añadir.



El marqués de Villaverde conversa con el príncipe don Alfonso de Borbón. (Foto Verdugo.)



El marqués de Santo Floro y su hija, Natalia Figueroa. (Foto Verdugo.)



El gaán Arturo Fernández acompaña a la estrella argentina Rosanna Yanni. (Foto Guarner.)

Marbel y Capel estaban entusiasmados. Ellos, como profesionales, disfrutaban cuando asisten a desfiles de modelos. Y anoche había para escoger. Escotes, pedrería bordada, talles ceñidos o airozos faldas; tisús, sedas, terciopelos; blancos, rosas, negros, quisquillas; visones, garras, chin-chillas; perlas, muchas perlas... y belleza. Si era hermoso el entreacto.

Ante los hombres me asaltó una duda. ¿Solapas redondas en los smokings? ¿Solapas cuadradas, puntiaguadas? ¿Pajarita

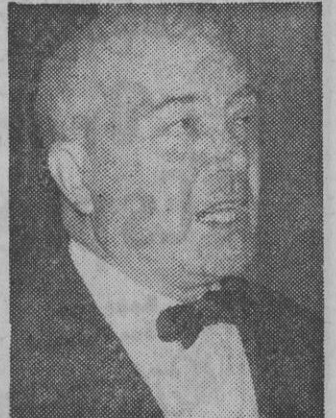
por dentro, pajaritas por fuera? Y el comentario unánime. Jaime de Mora y Aragón es un gran actor. Su noche fué de apoteosis. La gente me abruma a comentarios encadenados de la obra. Si me entrometo algo, perdón Marquerie. Pero ha sido la obra que hasta ahora he visto ha promovido más comentarios en el descanso. Los coros de espectadores, los espectadores en corro utilizan los entreactos para hablar de mil cosas ajenas al espectáculo. Anoche, no.



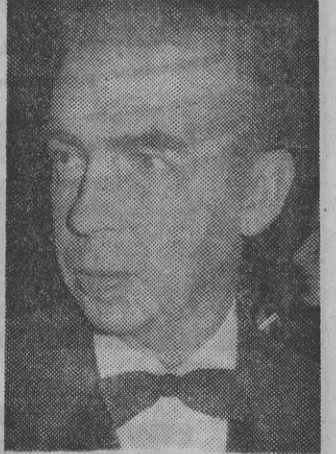
Los señores Cabanillas y Varela Pol. (Foto Verdugo.)

Anoche se hablaba de la obra, de Jaime, de Marsillach, de María, y los que hablaban era el «todo Madrid» que cupo en el teatro. Un todo Madrid en el que no estaban los «estrenistas» de oficio, y que constituye una de las listas más impresionantes de personalidades que he podido recoger.

Marqueses de Villaverde, princesa Irene de Holanda, Alfonso de Borbón, Natalia Figueroa, marqués de Santo Floro, señor Arburúa, señor Saporta, doctor López Ibor, doctor Rubio, conde de Villapadierna, Alfonso Camorra, Perico Chicote, Tamayo, Luis Escobar, Joaquín Calvo Sotelo, teniente general Cabanillas, don Pío Cabanillas, don Francisco Giménez Torres, don Pedro Lamata, don Antonio Chozas, don Sabino Alonso-Fueyo, el señor Domper, de In-



El secretario general de Sindicatos, don Pedro Lamata. (Foto Guarner.)



El gobernador civil de Avila, don José Antonio Vaca de Osma. (Foto Guarner.)

entrevistas; No-Do, Prensa extranjera...

Si «Las personas decentes me asustan», de Emilio Romero, entró anoche en la vida de Madrid, en el teatro de España, por la puerta grande, inmensa, dorada y brillante del éxito, de la apoteosis, del comentario de las gentes. LOYGORRI



La marquesa de Villaverde. (Foto Verdugo.)

EN FALDAS



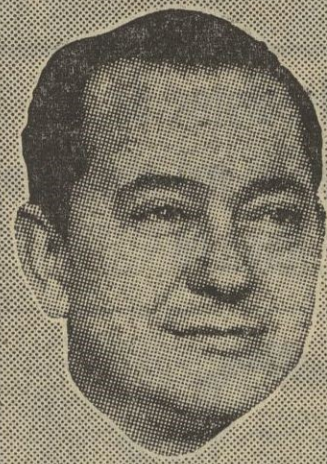


Siendo

GARVEY

es exquisito

# LA POLICIA EN ACCION



UN RELATO DE F. Hernández CASTANEDO  
Diplomado en Investigación Criminal

## el caso de la MALA BODA

30 SINFONIA

♦ RESUMEN DE LO PUBLICADO.—Alfredo Valladares, al regresar al pueblo de su infancia, ha de enfrentarse con la animosidad de Julia Alcázar, extraña y sugestiva muchacha.

El padre de de la muchacha, al aire de un propósito, ofrece a Alfredo Valladares una fuerte cantidad de dinero si se casa con Julia.

La joven acaba preguntando a Alfredo si sería capaz de casarse con la hija de un asesino.

Alfredo busca la realidad de la acusación femenina.

Alfredo pretende evitar que Julia se marche del pueblo. La declara su carifio, rechazado por ella.

Alfredo comparece ante la Policía, empezando a hacer confidencias al comisario, viejo amigo del padre.

Julia desista de su viaje y, al día siguiente, busca, en vano, encontrarse con Alfredo.

Los policías presionan sobre la resistencia informativa de Cecilia.

Alfredo Valladares se ocupa de conocer la personalidad del novio de Cecilia que se marchara a América.

Después, ya en el río, vuelven a encontrarse Alfredo y Julia. Ella acaba pidiéndole perdón. Luego ambos pasan a analizar los hechos, para Alfredo puntualizar sus sospechas sobre Cecilia.

Se presenta donde Alfredo y Julia el padre de ésta, a quien el primero plantea la papeleta del crimen.

—En esa su pasata, ¿no se tropezó con nadie o no observó nada sospechoso?

—Nada, en absoluto.

—¿Reconoció usted en seguida a la víctima?

—Naturalmente.

—¿Intentó realmente descubrir si aún vivía?

—¡Claro que sí!... No soy tan inhumano como para dejar morir sin auxilio a un semejante.

—¿Tenia usted algo contra Braulio?

—No, ¡demonio! Antes al contrario, le debía agradecimiento por, en cierto modo, haberme servido un tiempo de tapadera.

—El mozo no se había resignado a perder a Cecilia.

—Discurra usted, Valladares, con sentido común; de buscar a alguien, el Braulio, no sería a mí, sino a su sustituto, el Demetrio. Yo siempre estuve en la sombra.

—Pudo verle salir de casa de su amiga.

—Me parece que en otra ocasión ya hablé con alguien de esto; el Braulio me hubiera buscado quimera allí mismo o de emboscarse en el río no habría sido él quien resultara atacado por sorpresa.

—¿Tiene usted toda la razón, don Frutos.

—¿Y tú qué dices, hija?

—No sé—murmura ella con angustia—. Estoy confusa, aturdida; pero empiezo a creer, ¡gracias a Dios!, que te juzgué mal toda la vida.

—Por culpa de una simple impresión de tu infancia. ¡Si me hubieras hablado, Julia!

—¿Cómo podrían haber sido las cosas de diferentes!

Atento a la turbación de padre e hija, que mutuamente les impide caer a uno en brazos del otro, y para remansar la escena advierte Alfredo:

—Se está haciendo de noche. Si les parece deberíamos volver al pueblo.

—¡Si—acepta don Frutos, recuperando su serenidad—. Los policías quedaron en ir sobre esta hora a casa. Con vendrá estar allí.

—¿Qué piensa decirles, don Frutos?

—¿Y tú, Alfredo?

La nueva elisión del tra-

tamiento personal satisface al mencionado. Sin embargo, declara, terne:

—Decir la verdad. Toda mi verdad. Ya está bien de silencios y falsedades.

más que el consejo leal de un padre.

Don Frutos Alcázar, concluida la frase, rompe a andar en dirección al pueblo.

Julia y Alfredo, que lo contemplan, observan cómo sobre los hombros de él parecen haber caído de golpe veinte años.

\*\*\*

En el casinillo del pueblo se escuchan nueve campanadas del reloj de la plaza.

—¿Que?—pregunta el inspector Núñez a su colega—. ¿Nos ponemos en marcha?

—En cuanto termine la cerveza.

—La estás dando más coña que a una tia solterona y millonaria.

—Si es que nos hemos "baldao" de tanto corretear por ahí.

—¿Que llevas casi más de una hora durmiendo!

—Cavilando, que no es lo mismo. Aunque, eso sí, con los ojos cerrados.

—¿Bueno!, si sólo te ha faltado roncar.

—Sí, sí! Lo vamos a comprobar en seguida. ¿Quién asesinó al Braulio?

—Está claro: el cacoñ de don Frutos.

Ríe Ortega; después anota:

—Frio, frio.

aspiraba a casarse con un señor mayor y con mucha "pasta" en cuanto éste enviudara.

—¿Cómo no se les ocurrió la misma solución a nuestros colegas cuando investigaron el caso quince años antes?

—En primer lugar—apunta, humorísticamente, Ortega—, porque ninguno era tan inteligente como yo.

—¿Y en segundo término, "Salomón"?

—Porque nunca supieron ellos lo de la íntima amistad existente entre la ex novia del Braulio y don Frutos Alcázar.

—¿Cómo que no, si en cuanto la pareja se casó empezaron a correr rumores...?

—Rumores de que si al Demetrio le habían o no le habían aflojado "pasta" para que se largase con viento fresco a América.

—Y rumores de lo otro: la misma pastelera de la plaza nos ha hablado de ello.

—Sí, pero, entonces, todo pudo sonar a infundio. A calumnias, hija de la envidia y de la fobia al cacoñ. Y la prueba está en que no se pudo establecer, de ningún modo formal, esa anterior y estrecha amistad de la moza y del don Frutos, antes de la muerte de la mujer de éste.

—Y, establecida ahora, tú, sin más ni más, acusas del crimen a la ex moza.

—Por cómo todavía le brillan los ojos.

—¡Esto es grande! Lo que hay que oír.

—Ojos negros, ardorosos...—Literatura!

—¡Finas y vibrátiles aletas de la nariz! Mira, Méndez: de estudiante tuve yo una novia así, y si me descuido doy trabajo intensivo a los bomberos.

—¡Ya sería menos!

El inspector Ortega rompe a reír nuevamente; pero cuando reanuda el diálogo es para formular con sincera gravedad:

—Ahora, absolutamente en serio, Méndez. Conozco bien el tipo de mujer como esa Cecilia. ¿Recuerdas aquella folia que dice, más o menos: "Todas las canarias son—como el Teide gigante,—pura nieve en el semblante—y fuego en el corazón"? Bueno, pues mucha más nieve en el semblante de Cecilia y mucho más fuego en las entrañas.

—Bien; aceptado "a priori" ¿Tu teoría del crimen entonces?

La hipótesis, que Méndez escucha con la mayor atención, se identifica casi sustancialmente con la versión concebida por Alfredo Valladares.

Una vez que el inspector Ortega concluye su exposición, manifiesta el compañero:

—¿Te das cuenta de que sólo hay un modo de testificar y confirmar tu supuesto?

—Ya: la confesión de la mujer.

—¿Confías en que la hará?

—¡Fchs! No sé. Parece energética y sentada como la Reina Virgen de los Ingleses. Aunque queda en muy fea situación.

—¿Ante quién?

—En primer lugar, ante su marido.



—¿Y cuál es tu verdad, en definitiva?

—Voy a exponerla en una teoría: la de Cecilia como autora del asesinato de Braulio.

—¿Quieres acabar de hundirme?

—Con tal de salvar a su hija, que se hunda el mundo entero.

Alfredo Valladares ha puesto tal vehemencia en su expresión que don Frutos queda en suspenso. Luego, mirando abiertamente a su hija, exclama, grave:

—Casate con este hombre. Julia. Y ahora, aquí, no hay

—Nadie con más motivos que él.

—Helado, helado.

—No me digas que el emigrante...

—¡Frigido, frigido!

—Pues, como supongo que tampoco la pequeña Julia, sólo nos queda Cecilia.

—¡Exactamente!

—Ya sabía que acabarías yendo a parar a esa mujer. ¡Vamos! ¿Móvil del crimen?

—¡Callar una boca.

—¿Qué podía decir esa boca?

—Ciertas intimidades nada convenientes para una muchacha de clase modesta, que

(Continuará.)



## ENCUENTRO EN LA CARCEL

### DOS LADRONES SE IDENTIFICAN COMO PADRE E HIJO (NUNCA SE HABIAN VISTO)

ACQUI (Italia), 11.—Un joven presidiario, que se encontraba en la cárcel cumpliendo condena por el robo de un automóvil, ha descubierto esta semana que su compañero de celda era su padre, al cual nunca había visto. Las autoridades de la prisión de Acqui señalan que el joven presidiario, de veintidós años, identificado solamente como Pier Carlo R., vivió sus primeros años junto a su madre, que posteriormente se casó con otro hombre. Pier Carlo nunca tuvo ocasión de ver a su verdadero padre, y cuando su madre y su padrastro murieron, se quedó solo. Al intercambiar recuerdos con su compañero de celda, que se hallaba encarcelado también por robo, Pier Carlo comenzó a encontrar una suma de coincidencias reveladoras. Finalmente, los dos presidiarios descubrieron que eran padre e hijo. (Efe.)

## Cerca de Tauste, a causa de la niebla

### CHOCA UN AUTOMOVIL CON UN TRACTOR: DOS MUERTOS

ZARAGOZA.—Dos personas han resultado muertas y una con heridas graves en un accidente registrado cerca de Tauste, al chocar con un tractor aparcado en un lateral de la carretera por avería mecánica un coche de la Delegación Provincial de Sindicatos.

Los muertos son el abogado de la Delegación Provincial de Sindicatos de Zaragoza, don Mariano Marco Forcén, de treinta y nueve años, casado, y el ordenanza de la Delegación Provincial de Trabajo, don José Sierra Sancho, de cuarenta y seis años, casado. El herido grave, el conductor, don Carlos Alcayá Pérez, de veintisiete años, casado, que fue trasladado al Hospital Municipal de Tauste.

El accidente parece ser que obedeció a la niebla existente.

### UN MUERTO Y CUATRO HERIDOS EN UN PASO A NIVEL

VITORIA.—Una persona ha resultado muerta, otra con heridas de gravedad y tres con lesiones al ser arrollado un camión por un tren de viajeros del Ferrocarril Vasconavarro en el paso a nivel, sin guarda, de la línea de Vitoria a Estella.

El conductor del camión, Félix Martínez Fernández, de cuarenta y seis años, resultó muerto en el acto; con heridas graves, uno de sus ayudantes, Jesús Morales Sánchez, de veinte años, soltero, y con heridas leves, el otro ayudante, Jesús María Magarán; el motorista-conductor del tren, Vidal Sáez de Ojer, y el viajero del tren Angel Arenaza.

El tren, por efecto del choque, descarriló. La columna contra la que se golpeó el conductor del

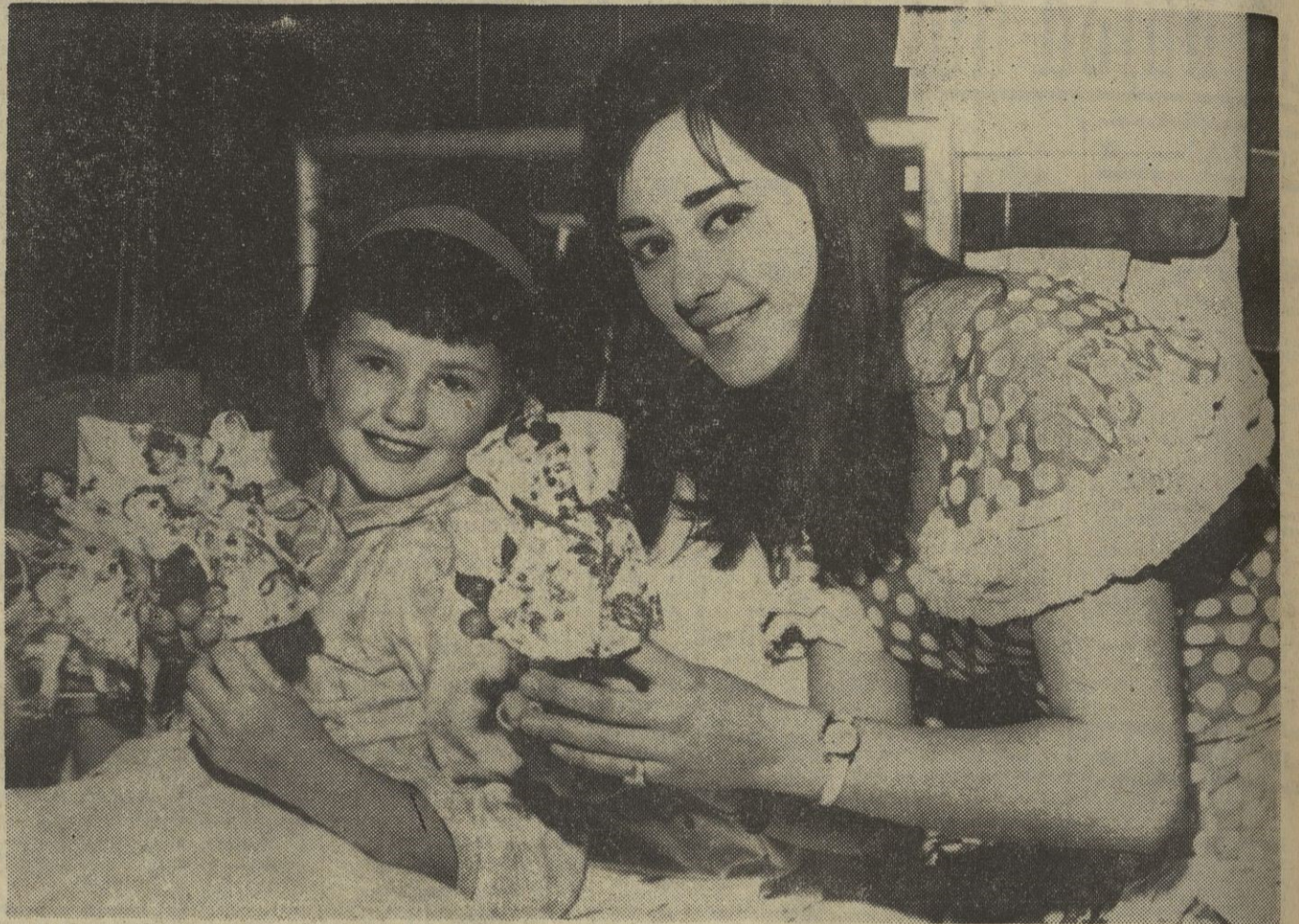
camión, que halló la muerte, quedó partida y derribada. La cabina del motor del tren resultó con averías de importancia, así como también el tendido de la línea eléctrica. El camión, destrozado. El choque fué de tal violencia que el volante apareció empotrado en el respaldo ocupado por el conductor del camión.

### MUERTO POR UN AUTOMOVIL

MURCIA.—Ha resultado muerto Mateo Campillo Pellicer, de sesenta y cuatro años. Fué atropellado por un automóvil en la carretera de Madrid a Cartagena.

### APLASTADO POR EL VOLQUETE QUE REMOLCABA

BARCELONA.—Después de cargar su camión, provisto de volquete, en un almacén de la calle de Wad Ras, 172, el conductor, José Canet Giel, de cincuenta y tres años, vecino de Moya, descendió de la cabina para examinar el motor, ya que el vehículo no se ponía en marcha. Tuvo la desgracia de quedar aprisionado por el volquete, que cayó sobre su cabeza. Resultó muerto en el acto.



JUGUETES ESPAÑOLES PARA UN HOSPITAL DE LONDRES En nombre del Sindicato español de Frutas y Productos Hortícolas, la señorita Angeles Garcia Belso ha regalado muñecas con el traje típico valenciano a las niñas del Hospital Victoria, de Londres. (Foto Europa.)



JUICIO EN PLENA FRONTERA Cinco hombres fueron acusados de asesinar a una anciana en Marsella el pasado año. De los cinco, tres eran italianos, y las autoridades de su país se negaron a concederles la extradición para ser juzgados en Francia por el delito, según querían los jueces galos. Hubo un tira y afloja, y al final se llegó a un acuerdo: el juicio se celebraría en la misma frontera entre ambos países. Menton, en plena Costa Azul, fué el lugar elegido. A él se trasladaron en sendos camiones los cinco acusados, con sus respectivos guardianes. En la fotografía, los policías y jueces de uno y otro país se saludan en la línea fronteriza. Ahora sólo falta esperar la sentencia. (Foto Cifra.)

### Un maestro mata a un alumno de una bofetada

VOGHERA (Italia), 11. El maestro de escuela Angelo Pollini, de cuarenta y ocho años de edad, ha sido detenido, acusado de la muerte de un alumno al abofetearle en la cara.

El niño Giovanni Daleira, de once años de edad, falleció de una hemorragia cerebral, el pasado 15 de octubre, veinticuatro horas después de que el maestro le abofeteara.

Pollini se declaró inocente. Ha sido acusado de "homicidio preterintencional" con agravantes. (Efe.)

## EL BIOLOGO NAESENS, EN PARIS

### Confía en que su suero sea puesto a prueba por las autoridades

PARIS, 11.—El biólogo francés Gaston Naessens ha traído consigo muestra de su suero contra la leucemia para que sea sometida a prueba por los funcionarios del Ministerio de Sanidad. Las pruebas serán hechas gratuitamente en el Instituto Contra el Cáncer Gustavo Roussy, de París.

Naessens llegó, procedente de Córcega, "muy confiado" en que los funcionarios de Sanidad franceses certificarán su suero ahora, puesto que hasta que sea sometido a prueba por las autoridades lo han declarado ilegal.

Los resultados de las pruebas no se espera sean conocidos hasta pasadas algunas semanas. (Efe.)

## Paco Camino rompe con Gaona

### No toreará mañana en la Monumental de Méjico

MEJICO, 11.—Ej famoso torero sevillano Paco Camino ha roto sus relaciones taurinas con el empresario mejicano Alfonso Gaona, en vista de lo cual el diestro no se presentará mañana, domingo, en la plaza Méjico de esta capital, tal como había sido anunciado y estaba programado. Esta importante declaración para toda la afición taurina fué hecha la pasada noche por José Antonio Martínez (Chopera).

Chopera indicó que los motivos de esta ruptura son los si-

guientes: Gaona se negó a formalizar el contrato provisional firmado en una hoja de papel de un hotel, el pasado 16 de octubre. El contrato definitivo, que tiene que ser registrado ante la Unión de Matadores de Toros y Novillos, tenía las mismas cláusulas.

Hace dos días, de común acuerdo, Gaona y Chopera agregaron dos nuevas cláusulas al contrato, pero el empresario no asistió a la cita en que este documento definitivo tenía que ser firmado. (Efe.)

## LAS MUJERES ENCINTA NO DEBEN TOMAR IRIDOCIN

Así lo advierte la casa Bayer

COLONIA, 11.—Las fábricas de productos farmacéuticos Bayer han publicado, por medio de los médicos alemanes, una advertencia que aconseja a las mujeres encinta que eviten el uso del medicamento denominado Iridocin y que se emplea para el tratamiento de la tuberculosis.

Las fábricas Bayer hacen saber, en efecto, que aunque no se ha comprobado que el tratamiento por Iridocin haya producido anomalías fetales en las mujeres encinta, las pruebas efectuadas con animales han revelado la existencia de tales anomalías al término de experiencias realizadas, sin embargo, con dosis más elevadas que las que se emplean en la terapia humana. (Efe.)

## LINARES

### Dos muertos en la explosión de una cocina de gas

LINARES.—Han resultado muertos, al estallar una cocina de gas butano, Teresa Rodas Navarro, de treinta y tres años, y Francisco Pintas Fernández, de cincuenta y cuatro. Este último realizaba unos trabajos de albanilería en casa de la señora Rodas cuando sobrevino la explosión. El accidente ocurrió en la barriada de Santa Ana bloque número 4. (Cifra.)



## CAE DESDE TREINTA Y CINCO METROS DE ALTURA

En la foto del ángulo inferior derecho aparece Klaus K., deshollinador, de veinte años de edad, que cayó de la chimenea de una casa en la que estaba trabajando desde una altura de 35 metros. Klaus se salvó milagrosamente y sólo sufrió fracturas en un brazo y en una pierna. En la otra fotografía se ve la trayectoria de la caída de Klaus. El hecho sucedió en Frankfurt. (Fotos Europa.)